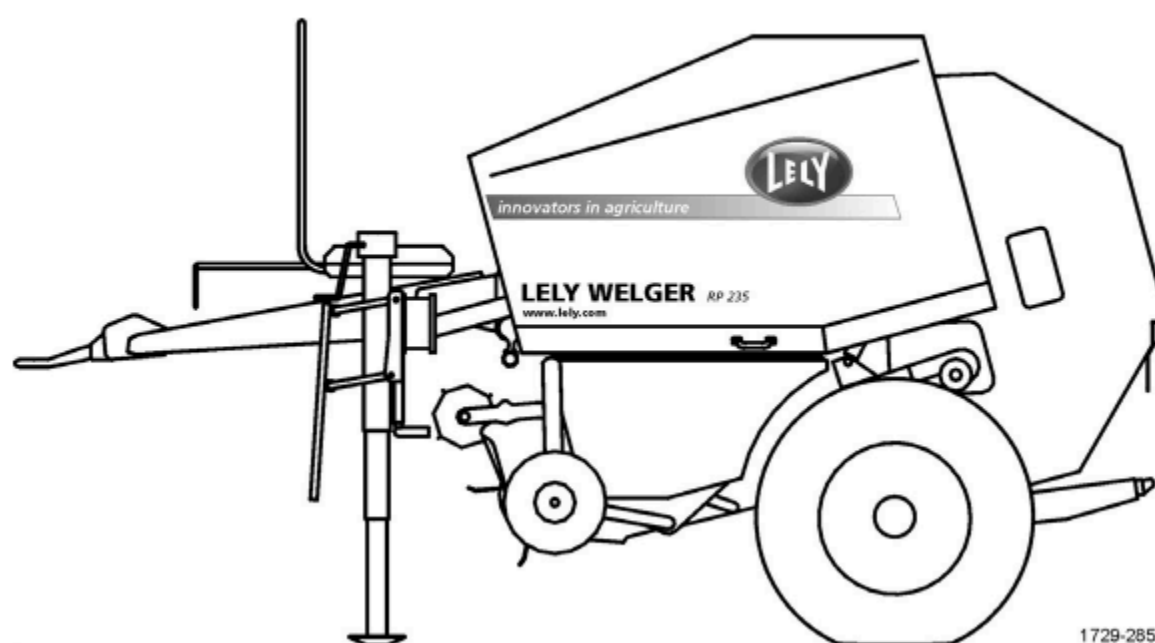


ЛЕЛИ ВЕЛГЕР

RP 235



1729-285
RP 235

1729.99.03.01 07.04

Руководство по эксплуатации



www.leyly.com

новаторы в сельском хозяйстве

Декларация о передаче 1

(Копия для производителя)

Заполните этот документ после доставки машины и отправьте его обратно производителю. Возможная гарантия запросы не могут быть обработаны до тех пор, пока этот документ не будет отправлен обратно.

Отправьте обратно по адресу:

Lely International N.V.

TSS (Техническая сервисная поддержка)
Postfach 1965
D-38289 Wolfenbüttel.

Date of delivery:	
Machine type:	RP 235
Machine No.: (see data plate: #) (e. g. 1729.00.001)	

- | | | |
|--|--|--|
| <input type="checkbox"/> Pick-up 2.00 m | <input type="checkbox"/> Pick-up 2.25 m | |
| <input type="checkbox"/> 13-knife cutting device | <input type="checkbox"/> 17-knife cutting device | <input type="checkbox"/> 25-knife cutting device |
| <input type="checkbox"/> Twine tying | <input type="checkbox"/> Net tying | <input type="checkbox"/> Twine- and net tying |
| <input type="checkbox"/> Balercontrol E | <input type="checkbox"/> E-LINK | |
| <input type="checkbox"/> Bottom door, fixed | <input type="checkbox"/> Bottom door, hydraulic | |

Customer's address

Name:			
Street:			
Zip-Code:		City:	
Country:			
Fon:		eMail:	

Я приобрел / пользуюсь этой машиной. Руководство по эксплуатации, включая декларацию соответствия ЕС, было передано мне, когда машина была доставлена. Я был четко проинструктирован по технике безопасности, эксплуатации и техническому обслуживанию машина.

.....
Date

.....
Signature of the customer

Address of the agent

Address of the importer

Company seal / Signature

Company seal / Signature

.....
Date

.....
Signature of the customer or authorized representative

Декларация о передаче 2

(Копия для клиента)

Заполните этот документ после доставки машины и сохраните его.

Date of delivery:	
Machine type:	RP 235
Machine No.: (see data plate: #) (e. g. 1729.00.001)	

- | | | |
|--|--|--|
| <input type="checkbox"/> Pick-up 2.00 m | <input type="checkbox"/> Pick-up 2.25 m | |
| <input type="checkbox"/> 13-knife cutting device | <input type="checkbox"/> 17-knife cutting device | <input type="checkbox"/> 25-knife cutting device |
| <input type="checkbox"/> Twine tying | <input type="checkbox"/> Net tying | <input type="checkbox"/> Twine- and net tying |
| <input type="checkbox"/> Balercontrol E | <input type="checkbox"/> E-LINK | |
| <input type="checkbox"/> Bottom door, fixed | <input type="checkbox"/> Bottom door, hydraulic | |

Address of the agent

Company seal / Signature

Address of the importer

Company seal / Signature

.....
Date

.....
Signature of the customer / Importer representative

Декларация о передаче 3

(Копия для Продавца)

Заполните этот документ при доставке аппарата и сохраните его.

Date of delivery:	
Machine type:	RP 235
Machine No.: (see data plate: #) (e. g. 1729.00.001)	

- | | | |
|--|--|--|
| <input type="checkbox"/> Pick-up 2.00 m | <input type="checkbox"/> Pick-up 2.25 m | <input type="checkbox"/> 25-knife cutting device |
| <input type="checkbox"/> 13-knife cutting device | <input type="checkbox"/> 17-knife cutting device | <input type="checkbox"/> Twine- and net tying |
| <input type="checkbox"/> Twine tying | <input type="checkbox"/> Net tying | |
| <input type="checkbox"/> Balercontrol E | <input type="checkbox"/> E-LINK | |
| <input type="checkbox"/> Bottom door, fixed | <input type="checkbox"/> Bottom door, hydraulic | |

Customer's address

Name:			
Street:			
Zip-Code:		City:	
Country:			
Fon:		eMail:	

Address of the importer

Company seal / Signature

.....
Date

.....
Signature of the customer service representative

Декларация о передаче 4

(Копия для импортера)

Заполните этот документ при доставке аппарата и сохраните его.

Date of delivery:	
Machine type:	RP 235
Machine No.: (see data plate: #) (e. g. 1729.00.001)	

- | | | |
|--|--|--|
| <input type="checkbox"/> Pick-up 2.00 m | <input type="checkbox"/> Pick-up 2.25 m | |
| <input type="checkbox"/> 13-knife cutting device | <input type="checkbox"/> 17-knife cutting device | <input type="checkbox"/> 25-knife cutting device |
| <input type="checkbox"/> Twine tying | <input type="checkbox"/> Net tying | <input type="checkbox"/> Twine- and net tying |
| <input type="checkbox"/> Balercontrol E | <input type="checkbox"/> E-LINK | |
| <input type="checkbox"/> Bottom door, fixed | <input type="checkbox"/> Bottom door, hydraulic | |

Customer's address

Name:			
Street:			
Zip-Code:		City:	
Country:			
Fon:		eMail:	

Address of the agent

Company seal / Signature

.....
Date

.....
Signature of the customer service representative

The **serial number** is shown on data plate on the right machine side, as shown aside. Warranty claims and queries cannot be dealt with unless the serial number is stated. Please enter this number here immediately after delivery:

.....

The diagram shows a data plate with the following fields:

- Ident - Nr.
- Typ
- Ausführung
- max. Ges. Gewicht/Gross Weight
- max. Stützlast/Imposed Load
- max. Achslast/Axle Load
- Höchstgeschw./max. Speed
- Baujahr/Year of Manufacture

1742-152



Прочтите и соблюдайте инструкцию по эксплуатации и инструкции по технике безопасности перед вводом машины в эксплуатацию. В данной инструкции по эксплуатации все положения, требуемые по соображениям безопасности, отмечены предупреждающим знаком. Проинструктируйте всех других операторов по технике безопасности! Предупреждающие и информационные знаки, расположенные на станке, содержат информацию по безопасной эксплуатации. Следите за ними в целях безопасности!

* Пожалуйста, обратите внимание, что оборудование, обозначенное знаком [*] в данной инструкции по эксплуатации, относится только к определенным типам машин или что они поставляются только для определенных типов в качестве дополнительного оборудования.

Копирование запрещено – авторские права и технические изменения защищены. Иллюстрации не являются обязательными по форме и дизайну.
© 2004 by Welger Maschinenfabrik GmbH, Wolfenbüttel. Сделано в Германии.



WELGER

Maschinenfabrik GmbH

Gebrüder-Welger-Straße 3 • D-38304 Wolfenbüttel
Телефон: (+49) 53 31 / 404-142 • Факс: (+49) 53
31 / 404-143 Электронная почта: wmf@welger.com

Содержание

1. ОБЗОР ТИПА...	
2. ЭТО ДЛЯ ВАШЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ...	
2.1. Общие указания по технике безопасности...	
2.2. Уровень шума тракторов и машин...	...9
2.3. Противопожарная защита...	...10
2.4. Защита задних ворот...	...10
2.5. Защитные кожухи...	... 12
2.6. Платформа для технического обслуживания и лестница...	... 12
2.7. Символы в данном руководстве...	... 13
2.8. Предупреждающие символы на станке.....	... 14
2.9. Инструкции по эксплуатации станка без текста.....	... 16
2.10. Правильное использование...	...17
2.11. Электромагнитная совместимость (ЭМС)...	... 17
2.12. Соблюдать осторожность при дорожном движении...	...18
3. ОБЗОР СБОРОЧНЫХ ГРУПП...	...22
3.1. Машина...	...22
3.2. Управление...	...23
3.3. Защита блока управления...	...24
3.4. Установить тип машины (Balercontrol E)...	...24
3.5. Установите тип машины (E-Link)...	...24
4. ЗАПУСТИТЕ...	...25
4.1. Присоедините пресс-подборщик...	...25
4.2. Приводной вал...	...28
4.3. Гидравлические соединения...	...30
4.4. Электрическая система...	...32
4.5. Пневматическая тормозная система...	...33
4.6. Гидравлическая тормозная система...	...34
5. ОБВЯЗКА ШПАГАТОМ*...	...35
5.1. Проденьте шпагат...	...35
5.2. Крепежная планка.....	...37
5.3. Регулировка тормоза для шпагата...	...38
5.4. Дальнейшие настройки...	...39
6. ЗАВЯЗЫВАНИЕ СЕТКИ*...	...40
6.1. Установка сетки...	...40
6.2. Затяните сетчатый нож...	...45
6.3. Установка слоев сетки...	...45
7. РЕЖУЩЕЕ УСТРОЙСТВО*...	...46
7.1. Оборудование...	...46
7.2. Группы ножей...	...46
7.3. Перемещение в режущее устройство и из него...	...49
7.4. Блокировка нижней дверцы...	...61
7.5. Хрупкий растительный материал...	...62
7.6. Сборка и разборка ножей режущего устройства...	...62
7.7. Повторная заточка ножей режущего устройства...	...63

8. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ В ПОЛЕВЫХ УСЛОВИЯХ...	...64
8.1. Вождение по дороге...	...65
8.2. Выталкиватель тюков*...	...65
8.3. Укладываемые валки...	...65
8.4. Подборщик...	...66
8.5. Направляющая пластина подачи...	...68
8.6. Частота вращения ВОМ...	...68
8.7. Стилль вождения...	...68
8.8. Настройка плотности рулона...	...69
8.9. Установка слоев сетки...	...69
8.10. Открыть задний борт...	...70
9. ЭКСПЛУАТАЦИЯ / ОБВЯЗКА...	...72
9.1. Блок управления VALERCONTROL E...	...72
9.2. Блок управления E-LINK...	...76
9.3. Выталкивание тюков...	...81
10. ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНАЯ МУФТА / РЕВЕРСИВНЫЙ БЛОК...	...82
10.1. Приводной вал с хомутом на срезном болте *.....	...82
10.2. Приводной вал с кулачковой муфтой отключения*...	...82
10.3. Главный привод заднего хода...	...82
10.4. Гидравлическая нижняя дверца*...	...83
11. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ / НАСТРОЙКА...	...86
11.1. Общие указания...	...86
11.2. Окружающая среда/утилизация...	...86
11.3. Натяжители...	...86
11.4. Техническое обслуживание узла обвязки сетки...	...87
11.5. Аварийное включение узла обвязки.....	
11.6. Компоненты для Valercontrol...	...90
11.7. Схема гидравлики...	...93
11.8. Настройка датчиков*...	...96
11.9. Короткая проверка E-LINK...	...97
11.10. Назначение Pin-кода E-LINK...	...98
11.11. Назначение штифта VALERCONTROL E99
11.12. Смазка цепи (масляная смазка)...	...100
11.13. Смазка роликов (пластичная смазка)...	...101
11.14. Рычаг ножа для смазки...	...101
11.15. Схема смазки...	...102
11.16. Схематическое представление точек смазки103
11.17. Регулировка дефлекторов...	...104
11.18. Натяжение роликовых цепей...	...105
11.19. Зимний перерыв...	...106
11.20. Шины и давление в шинах...	...107
12. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ...	...108
12.1. Общий вид...	... 108
12.2. Размеры...	...109

1. Обзор типа

Дышло	D8 – Буксирное приспособление / сцепное устройство открытого типа
	D8 – Сцепное устройство
	D8 – Проушина дышла
	D8 – Шаровая муфта Ø 80 мм
Ширина захвата	2,00 м
	2,25 м
Смазка роликов	По умолчанию
	ручная смазка роликов
	электрическая смазка роликов
Режущее устройство	без режущего устройства
	MasterCut (13 ножей)
	XtraCut 17 (17 ножей)
	XtraCut 25 (25 ножей)
Ротор	Ротор кольцевого типа (для 13 ножей и для 17 ножей)
	Ротор ProfiCut (ротор звездообразного типа)
Обвязка	Обвязка шпагатом
	Обвязка сеткой
	Комбинированное обвязывание (обвязывание шпагатом и сеткой)
Управление	Блок управления Balercontrol E (с управлением Balercontrol E)
	Блок управления E-Link (с системой управления Balercontrol III)
Нижняя дверца	Нижняя дверца, фиксированная
	Нижняя дверца, гидравлическое открывание и закрывание (HYDROFLEXCONTROL)

Таблица 1

2. Это для вашей безопасности

2.1. Общие инструкции по технике безопасности



Внимание! Даже при соблюдении всех инструкций с машиной остаются остаточные опасности. Всегда обращайтесь с машиной осторожно, чтобы избежать опасности для себя и окружающих!

- Перед началом работы проведите визуальный осмотр машины... Проверьте, не заменялось ли какое-либо устройство и не отсутствует ли оно, и обратите внимание на любой необычный шум или утечки, возникающие во время работы.
- Все защитные устройства, такие как, например, листы кожуха, резиновые юбки или распорные кронштейны, предназначены для вашей безопасности! Никогда не эксплуатируйте машину с неисправными или снятыми защитными устройствами.
- Всегда содержите все детали, необходимые для обеспечения безопасности, в исправном состоянии. Перед вводом в эксплуатацию все защитные кожухи должны быть установлены и закрыты!
- Никогда не выполняйте работы по техническому обслуживанию и ремонту во время эксплуатации машины.
- При выполнении любых работ с подвижными частями или в зоне действия подвижных частей: Выключите систему отбора мощности вал, выключите двигатель трактора, выньте ключ зажигания и отсоедините приводной вал от вала отбора мощности конец. Прервите электрическое соединение между трактором и машиной.

- Не приближайте к машине металлические детали, пока работает электрическое управление (например, инструменты, защитные приспособления башмаки с металлическими колпачками). Причина: непреднамеренное срабатывание бесконтактных переключателей и, следовательно, неожиданное движение машины.
- При выполнении работ с открытыми задними воротами: установите предохранитель задних ворот (глава „2.4. Задние ворота" меры предосторожности“).

Никогда не извлекайте из машины растительный материал при включенном приводе или при отключенном устройстве машина все еще движется. Всегда сначала отключайте вал отбора мощности и двигатель трактора.

- Во время работы на тракторе должен находиться только водитель. Езда на машине запрещена!
- Никогда не ступайте на платформу для технического обслуживания во время движения машины. Перед тем, как ступить на платформа технического обслуживания: остановите машину, выключите вал отбора мощности и двигатель трактора, выньте зажигание ключ и дождитесь остановки машины.
- Во время работы машины не наступайте на дышло или другие части пресс-подборщика. Соблюдайте достаточное расстояние до пресс-подборщика (подборщика, ходовой части, зоны разгрузки тюков).

Перед нарезанием резьбы на обвязочный материал: остановите машину, выключите вал отбора мощности и двигатель трактора, выньте ключ зажигания и дождитесь остановки машины. Отключите питание системы управления (отсоедините электропривод подключение к трактору).

Все защитные устройства должны быть установлены на пресс-подборщике и находиться в исправном состоянии. Перед открытием пресс-подборщика защитные устройства отключают вал отбора мощности и двигатель трактора и дожидаются остановки машины.

При стоянке машины блокируйте колеса пресс-подборщика колесными упорами. Переносите колодки на машине при транспортировке или во время эксплуатации в полевых условиях.

- При открытии задней двери соблюдайте расстояние не менее 2 м от высоковольтных линий электропередачи.
- При работе с сетчатым ножом или ножами режущего устройства пресс-подборщика существует опасность порезов. Надевайте защитные перчатки.
- Работает на магнитах держателей ножей: функция кардиостимуляторов может быть нарушена магнитные поля.
- Работает с магнитами держателей ножей: Опасность травмирования осколками – никогда не бейте по вставленным ножам ударным инструментом Ударяющим инструментом снизу вверх. Магниты могут быть повреждены!
- Работы по техническому обслуживанию могут выполняться только обученными специалистами. Все работы по техническому обслуживанию и ремонту, которые не являются частью данного руководства по эксплуатации, должны выполняться только уполномоченным персоналом.
- Заменяйте изнашиваемые детали тормозной системы только с обеих сторон.

Перед разборкой всего пикапа машину необходимо зафиксировать от наклона назад.

- В случае расположения на склоне: всегда размещайте круглые тюки так, чтобы они не могли перемещаться автоматически.

2.2. Уровень шума тракторов и машин

Директива ЕС 86/188/ ЕЕС (или директива ЕС 2003/10 / EG) о шуме на рабочем месте предписывает работодателям и работникам оценивать уровень шума на рабочем месте и контролировать его. Уровень шума во время обычных полевых работ подвержен колебаниям, которые зависят, с одной стороны, от уровня шума трактора, а с другой стороны, от условий эксплуатации пресс-подборщика.

Уровень шума, производимого пресс-подборщиками WELGER, измеряемый на высоте головы водителя при работе трактора при открытом окне кабины в нормальных условиях эксплуатации составляет менее 70 дБ (А). Общий уровень шума пресс-подборщика и трактора в первую очередь зависит от уровня шума, производимого трактором (дополнительным источником шума являются радиоприемники). Мы рекомендуем эксплуатировать трактор с закрытыми окнами.

2.3. Противопожарная защита

Собранный урожай может легко воспламениться! Для предотвращения пожара:

удалите остатки урожая и утечки масла.

Если какие-либо детали машины нагрелись: найдите и устраните причину.

- Не начинайте поездку с подключенной машиной, если тормоз с ручным управлением полностью не отпущен. В противном случае существует опасность возгорания из-за нагретых тормозов (например, в полевых условиях).
- Поддерживайте электрические системы трактора и пресс-подборщика, а также выхлопную систему трактора в надлежащем состоянии.

В существующая проводка не должна использоваться для каких-либо других потребителей, чем те, которые установлены на заводе или одобрены производителем. Перегрузка электрических линий приводит к чрезмерному нагреву.

- Не курите вблизи машины.
- Держите огнетушитель в пределах досягаемости.



Рисунок 1

2.4. Защита задних ворот.

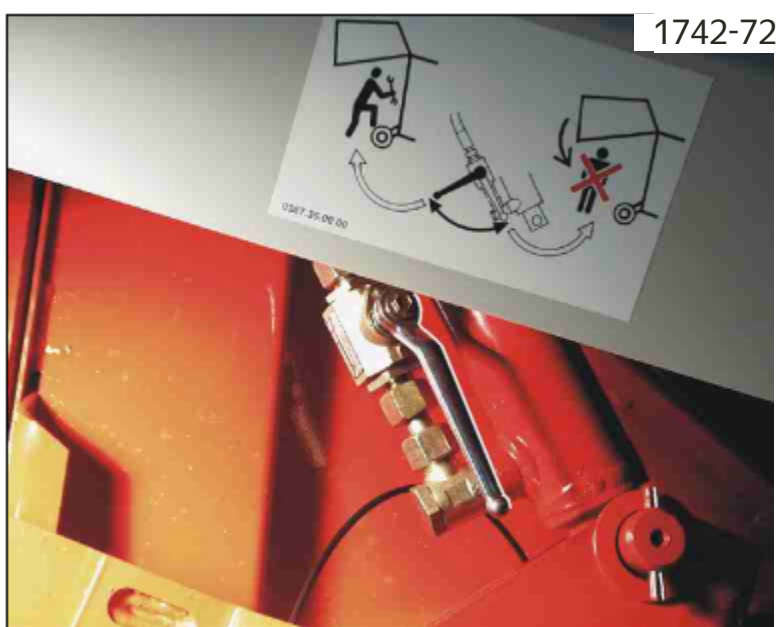


Рисунок 2

Если выполняются какие-либо кратковременные работы по техническому обслуживанию или сборке при открытых задних воротах задние ворота должны быть гидравлически защищены от опускания: используйте запорный клапан (справа в направлении движения). Когда клапан закрыт, исполнительный рычаг находится под прямым углом к направлению потока (рис. 2).

В случае более длительного технического обслуживания или монтажных работ с хвостовиком шибера должен быть открыт, задний шибер должен (в дополнение к гидравлическому предохранителю) должны быть механически защищены от опускания с помощью подходящих средств. Это необходимо, поскольку, даже если гидравлическая система отключена, все равно могут произойти потери гидравлического давления.

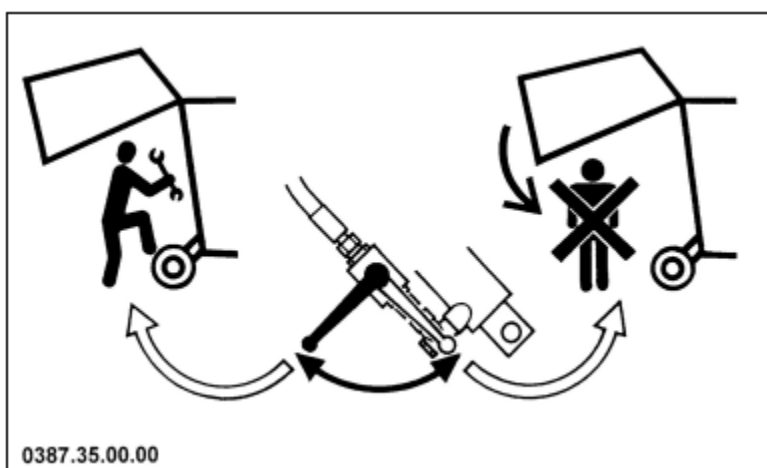


Рисунок 3

После завершения любых работ по техническому обслуживанию и/или сборке установите клапан в исходное положение (по направлению потока, рисунок 3) и/или снимите механическую защиту.



Рисунок 4

2.4.1. Гидравлическая система

Максимальное рабочее давление гидравлической системы:

- 210 бар

Во время монтажных работ гидравлической системы, в частности, если используются аккумуляторы (рисунок 4):

- Сбросить давление в гидравлической системе (перевести блок управления в положение "Понизить")

Предохраняйте детали с гидравлическим приводом (захват, режущее устройство) механически от неожиданных перемещений.

В соответствии с DIN 20066 срок службы шлангов не должен превышать шести лет, включая срок хранения.

2.5. Защитные кожухи

Чтобы открыть защитные кожухи на машине, слегка поверните защелку соответствующий 13-миллиметровый гаечный ключ против часовой стрелки направьте и снимите защитный кожух с машины.

Защелки на левом и правом защитных кожухах: рисунок 5

Защелка на переднем защитном кожухе: рисунок 6

Для закрытия прижмите защитный кожух к машине до тех пор, пока не раздастся звук защелкивания защелок.

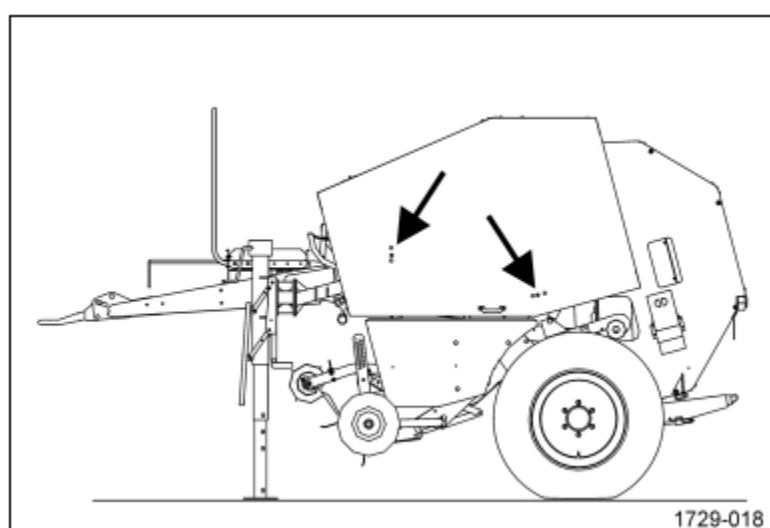


Рисунок 5

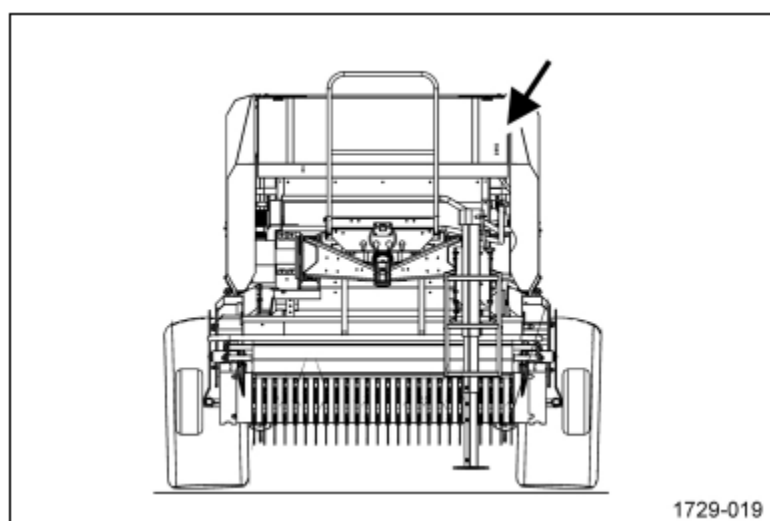


Рисунок 6



Внимание, опасность получения травмы! Никогда не используйте машину с открытыми защитными кожухами!

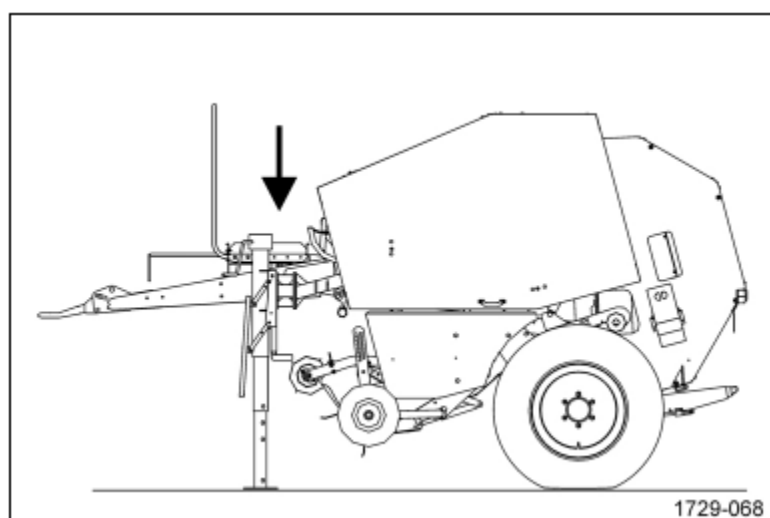


Рисунок 7



Внимание, опасность падения! Никогда не наступайте на платформа для технического обслуживания (рис. 7), пока машина находится в движении. Прежде чем ступить на платформу для технического обслуживания: остановите машину, отключите вал отбора мощности и двигатель трактора и дождитесь остановки машины.

Поднимайтесь только по лестнице на платформу для технического обслуживания и оставьте ее в том же положении. Никогда не ступайте на откидную лестницу – всегда опускайте лестницу на петлях, прежде чем войти на нее.

Чтобы ступить на платформу обслуживания: откиньте лестницу на петлях (Рисунок 8).

Прежде чем машина сможет двигаться дальше: закрепите лестницу на петлях (рис. 8) и зафиксируйте ее.

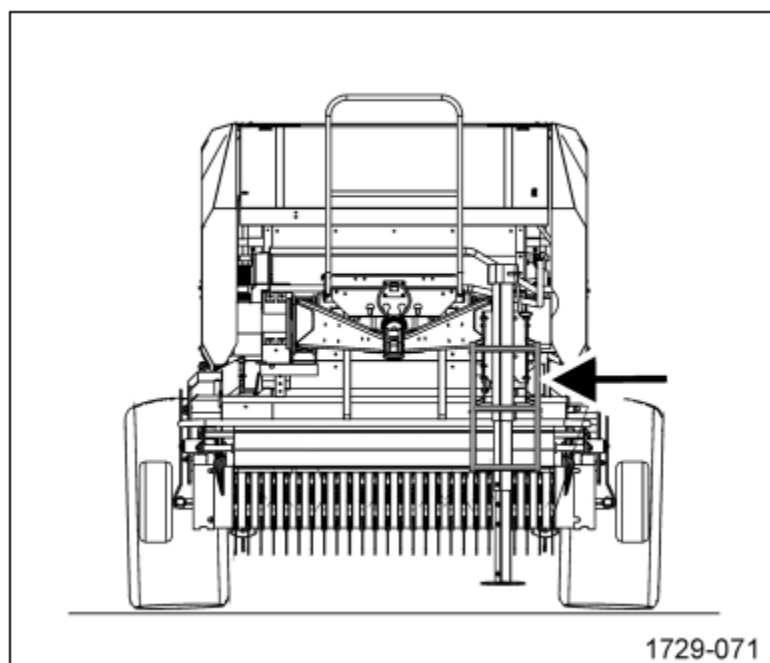


Рис. 8

2.7.Обозначения в данном руководстве

Инструкции, имеющие особое значение в данном руководстве, отмечены следующими символами и сигнальными словами:



Внимание!

Этот символ стоит рядом с предупреждениями: опасность для жизни, опасность травма, возможный серьезный материальный ущерб.



Внимание!

Этот символ указан рядом с инструкциями по технике безопасности: неисправности и нарушения правильной эксплуатации, возможный материальный ущерб.



Примечание!

Этот символ указан рядом с полезной информацией: специальный информация о том, как наиболее эффективно использовать станок.




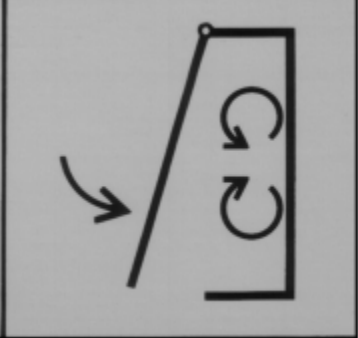




2.8. Предупреждающие символы на автомате

2.8.1. Объяснение символов

Опасные зоны, которые не могут быть защищены конструкцией, обозначены желтыми предупреждающими символами. Поскольку они не имеют текста, в большинстве случаев точное значение описано в ниже.



Примечание! Предупреждающие символы всегда должны находиться в распознаваемом состоянии. Если какие-либо предупреждающие символы на этом аппарате отсутствующие или поврежденные, они должны быть заменены.

ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ СИМВОЛЫ	Значение / Номер запасной части.
  0388.11.00.00	<p>Прочитайте и соблюдайте инструкцию по эксплуатации и технике безопасности инструкции перед вводом машины в эксплуатацию.</p> <p>Номер запасной части: 0388.11.00.00</p>
 	<p>Перед вводом машины в эксплуатацию закройте защитные кожухи!</p> <p>Номер запасной части: 0389.92.00.00</p>
  0389.94.00.00	<p>Никогда не дотягивайтесь до секции подборщика при включенном двигателе трактора работающий вал отбора мощности подключен.</p> <p>Номер запасной части: 0389.94.00.00</p>
  0388.25.00.00	<p>Перед началом работ выключите двигатель и выньте ключ зажигания техническое обслуживание и ремонт.</p> <p>Номер запасной части: 0388.25.00.00</p>

	<p>Выключите двигатель и выньте вилку из розетки источника питания перед проведением работ по техническому обслуживанию и ремонту.</p> <p>Номер запасной части: 0388.13.00.00</p>
--	---

	<p>Во время работы держитесь подальше от зоны поворота задних ворот.</p> <p>Номер запасной части: 0389.93.00.00</p>
--	---

	<p>Езда по протекторам или платформе запрещена.</p> <p>Номер запасной части: 0391.06.00.00</p>
--	--

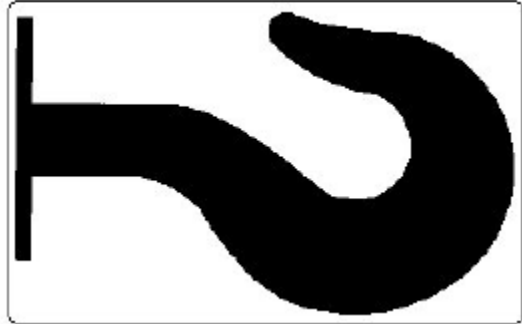
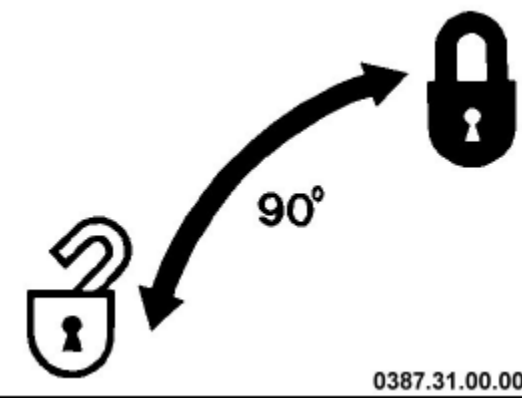

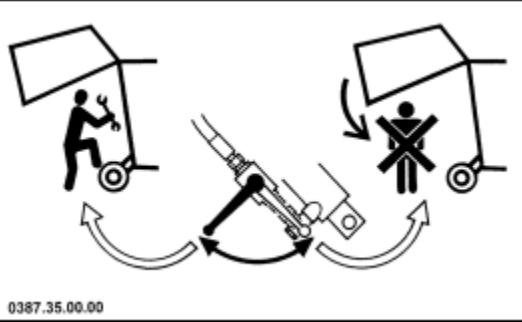
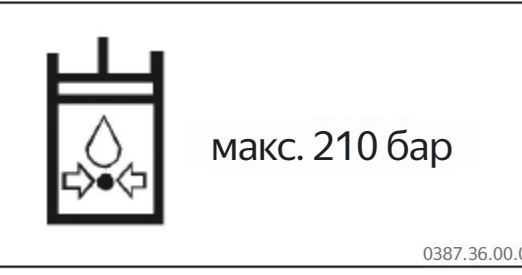
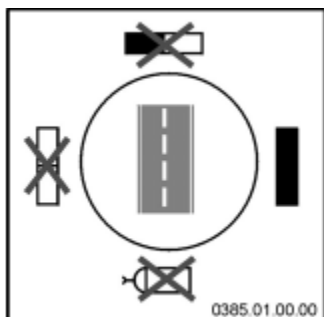
	<p>Обращайтесь с лезвием режущего устройства только в перчатках и с подходящим инструментом</p> <p>Номер запасной части: 0387.33.00.00</p>
--	--

	<p>Аккумулятор находится под давлением газа и масла. Сбросьте давление гидравлическая система перед разборкой или ремонтом.</p> <p>Номер запасной части: 0387.37.00.00</p>
--	--

	<p>Активируйте защиту задней двери перед входом в камеру качения.</p> <p>Номер запасной части: 0387.34.00.00</p>
--	--

2.9. Инструкции по эксплуатации машины без текста

Наиболее важные инструкции по эксплуатации представлены в виде символов без текста. Точное значение описано ниже.

Символы	Значение / Номер запасной части.
 <p>0389.48.00.00</p>	<p>Этим символом обозначены две подъемные проушины на верхней траверсе . Другие точки крепления для подвески крана не допускаются.</p> <p>Номер запасной части: 0389.48.00.00</p>
 <p>0387.31.00.00</p>  <p>0387.32.00.00</p>	<p>Защитный рычаг для лезвия режущего устройства</p> <p>Чтобы разблокировать лезвие режущего устройства, рычаг необходимо повернуть вниз примерно на 90 °.</p> <p>Запасные части: 0387.31.00.00 и 0387.32.00.00</p>
 <p>0387.35.00.00</p>	<p>Запорное устройство задней двери</p> <p>Если рычаг расположен под прямым углом к направлению потока, задняя дверца надежно защищена от опускания.</p> <p>Номер запасной части: 0387.35.00.00</p>
 <p>макс. 210 бар</p> <p>0387.36.00.00</p>	<p>Максимально допустимое гидравлическое давление</p> <p>Машина может подключаться только к гидравлической системе обеспечивает максимальное давление масла 210 бар.</p> <p>Номер запасной части: 0387.36.00.00</p>
 <p>0385.01.00.00</p>	<p>Регулировка клапана регулируемой нагрузки</p> <p>Для движения по дороге клапан регулируемой нагрузки пневматический тормоз должен быть установлен на "полное тормозное усилие"</p> <p>Номер запасной части: 0385.01.00.00</p>

2.10. Правильное использование

- Машина предназначена исключительно для прессования тюков из сельскохозяйственной соломы, лежащей на полу (правильное использование). Использование устройства для любых других целей не означает надлежащее использование. Производитель не несет ответственности за какой-либо ущерб, возникший в результате такого использования; риск неправильного использования заключается в полностью зависит от пользователя.
- Эксплуатация машины в пределах ее надлежащего использования также предполагает соблюдение правил эксплуатации, технического обслуживания и условий обслуживания, предписанных производителем.
- Машиной могут пользоваться, обслуживать и ремонтировать только лица, знакомые с такой работой и проинструктированные о связанных с ней опасностях.
- Установка дополнительного оборудования, отличного от положений, предусмотренных производителем, запрещена. Должно использоваться только дополнительное оборудование, разрешенное производителем.
- Соответствующие правила по предотвращению несчастных случаев и все другие необходимо соблюдать общепринятые правила безопасности.
- Несанкционированные модификации и установка не одобренных детали и оборудование, находящиеся на машине, исключают какую-либо ответственность производитель за любой ущерб, возникший в результате этого.
- Официальное утверждение типа, декларация соответствия и знак CE они теряют силу при внесении изменений в части, относящейся к безопасности (например, тормоз и дышло).

2.11. Электромагнитная совместимость (ЭМС)

Машина оснащена электронными компонентами и модули; на функционирование этих электронных компонентов и модулей может влиять электромагнитное излучение другого оборудования. Такое воздействие может представлять опасность для людей, если не соблюдаются следующие инструкции по технике безопасности:

В случае последующей установки электрического и электронного оборудования оборудование и/или компоненты в машину с при подключении к центральной электросети пользователь несет ответственность за проверьте, не повреждает ли установка электронику автомобиля или какие-либо другие компоненты.

Прежде всего убедитесь, что электрические и электронные компоненты установленные впоследствии соответствуют директиве по электромагнитной совместимости 89/336/ЕЕС с внесенными поправками и что они снабжены CE.

2.12. Соблюдать правила дорожного движения



Перед началом движения по дороге...

... камера валка должна быть полностью опорожнена (в соответствии с правилами дорожного движения);

... удалите весь растительный материал, свободно свисающий с пресс-подборщика;

... подсоедините приводной вал к валу отбора мощности трактора;

... вставьте лонжероны выталкивателя тюков;

... лестница платформы технического обслуживания должна быть откинута и зафиксирована;

... подключите осветительную установку машины к трактору и проверьте функция (также при дневном свете);

... вставьте и закрепите направляющие колеса для подбора в верхнем положении (ширина подбора ширина подъема 2,25 м);

... полностью отпустите тормоз с ручным управлением. В противном случае существует опасность возгорания из-за нагретых тормозов (например, в полевых условиях).

... (только пресс-подборщик E) отключите подачу питания (отключите от сети), чтобы прервать смазку роликов.

Перед началом работы пресс-подборщика с подключенной машиной (например, с кругляком обертка для тюков), получить информацию у производителя.

Колесные упоры (всего 2), являющиеся частью предохранительного оборудования оборудования должно постоянно перевозиться на пресс-подборщике.

Допустимые максимальные скорости отдельных сборочных групп (например, тяга или ось) не учитываются для допустимой максимальной скорости всей машины в целом (см. Табличку с данными на правой стороне машины). В этом документе указаны только максимальные скорости, соответствующие типу двигателя. Необходимо всегда соблюдать любые национальные правила, допускающие отклонения.

Пневматическая тормозная система*:

Не начинайте поездку с прикрепленным пресс-подборщиком, если оба соединительные головки (желтая и красная) подсоединены к трактору а манометр в кабине трактора показывает требуемое рабочее давление (5,0 бар).



Внимание, опасность аварии!

Перед каждой поездкой обращайтесь внимание на положение рычага клапан регулировки нагрузки пневматической тормозной системы. Неправильно установка снижает безопасность движения (см. Главу 4.5.1. Регулировка клапан регулируемой нагрузки *).

Начинайте движение по дороге с подключенным пресс-подборщиком только тогда, когда клапан регулируемой нагрузки установлен на полную нагрузку (см. Главу 4.5.1. Регулировка клапан регулируемой нагрузки *).

Гидравлическая тормозная система:

Начинайте движение по дороге только тогда, когда соответствующая гидравлическая трубка подсоединяется к трактору.

Германия (StVZO – правила дорожного движения):

Сельскохозяйственные машины с разрешенной общей массой более требуется официальное утверждение типа 3000 кг. (технические изменения, такие как установка сцепного устройства прицепа приводит к потере официального утверждения типа)

Перед внесением изменений в машину необходимо решить эту проблему, если изменения разрешены или если они могут быть добавлены в документы с помощью экспертом.

Далее соблюдайте национальные правила страны, в которой используется машина.

2.12.1. Технические характеристики на паспортной табличке машины

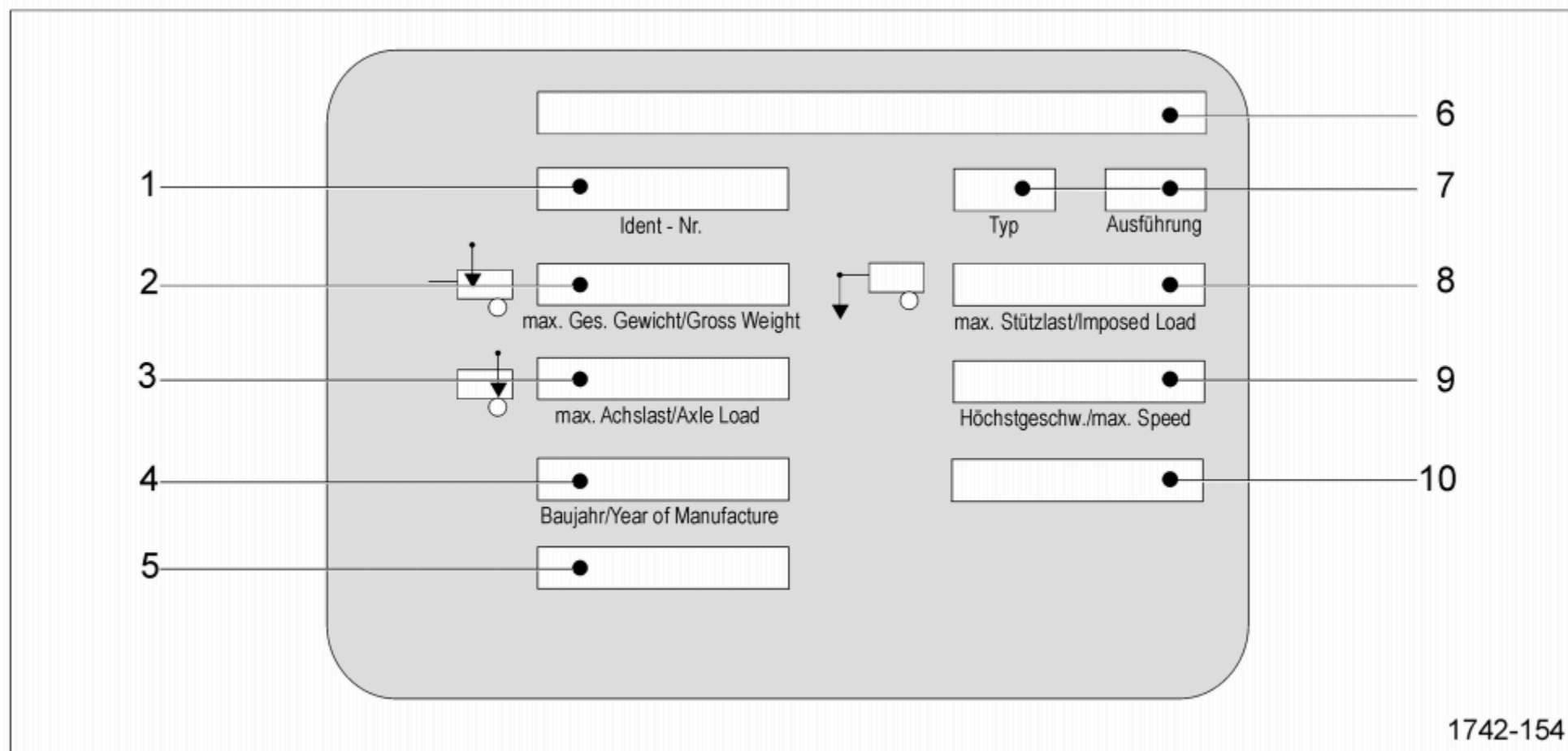


Рисунок 9

1742-154

Пункт	Значение
	Идентификация машины: Идентификационный номер. (индивидуальный номер машины), пожалуйста, укажите в случае возникновения вопро
	Допустимый общий вес для эксплуатации на дорогах общего пользования. Фактический вес может быть меньше в зависимости от комплектации. Исключение (только при эксплуатации в полевых условиях): Фактический вес машины плюс тюк в камере может быть выше.
	Допустимая нагрузка на ось при эксплуатации на дорогах общего пользования.
4	Год постройки машины
5	Не используется
6	Торговое наименование машины
	Идентификация машины: Тип и исполнение машины
	Максимальная поддерживающая нагрузка машины, действующая – при максимальной нагрузке вяжущего материала Буксирное приспособление трактора открытого типа должно быть зарегистрировано для этой поддерживающей на
9	Разрешенная максимальная скорость машины, соответствующая типу. Национальные правила могут предписывать скорость!
10	Внутренний номер партии

* максимальная нагрузка на обвязочный материал: [2 рулона сетки] или [1 рулон сетки плюс 4 рулона шпагата] или [8 рулонов шпагата]

2.12.2. Технические характеристики на паспортной табличке головки дышла

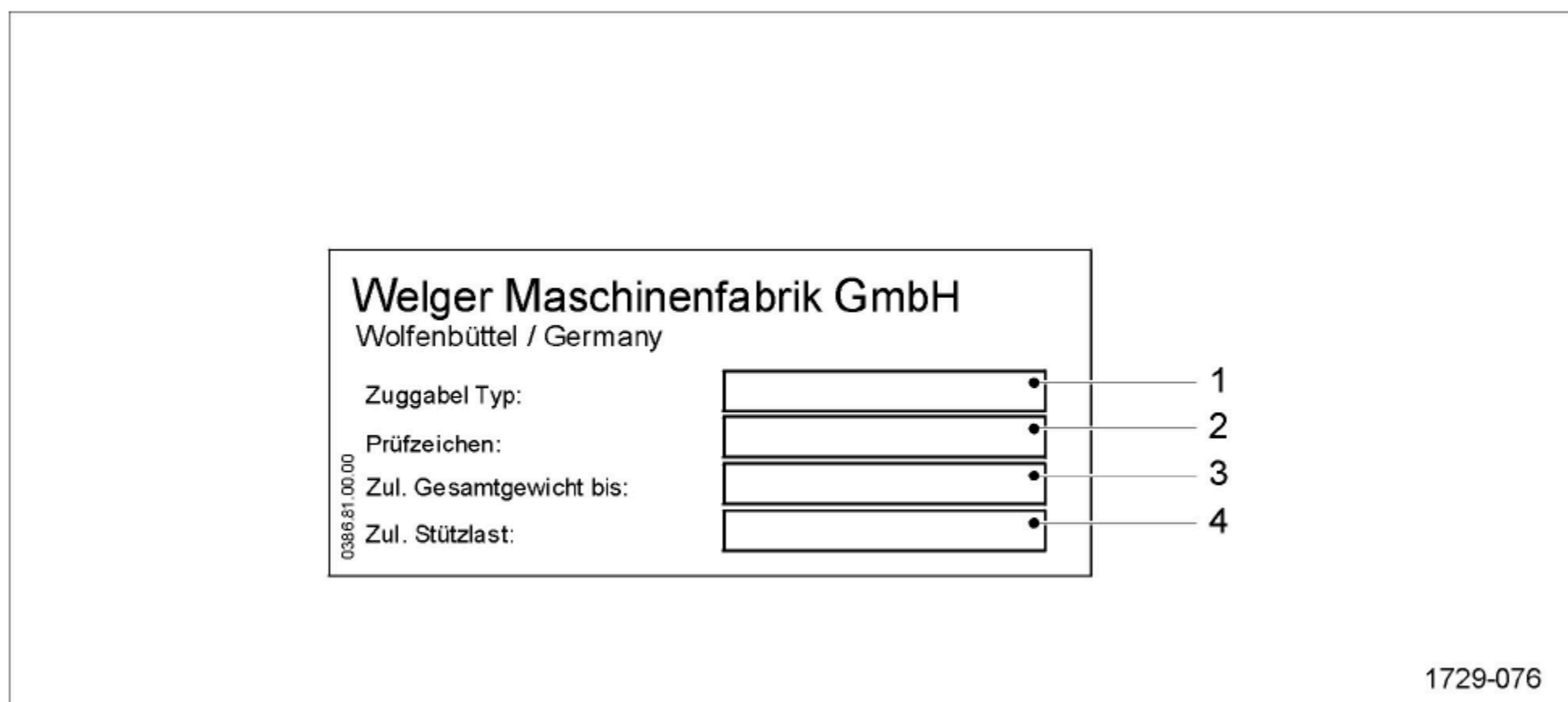


Рисунок 10

Пункт	Meaning	Значение
1	Drawbar head type	Тип дышловой головки
2	official mark of conformity	официальный знак соответствия
3	Permitted maximum total weight of the machine	Допустимый максимальный общий вес машины
4	Permitted maximum support load	Допустимая максимальная опорная нагрузка

3. Обзор сборки Группы

3.1. Станок

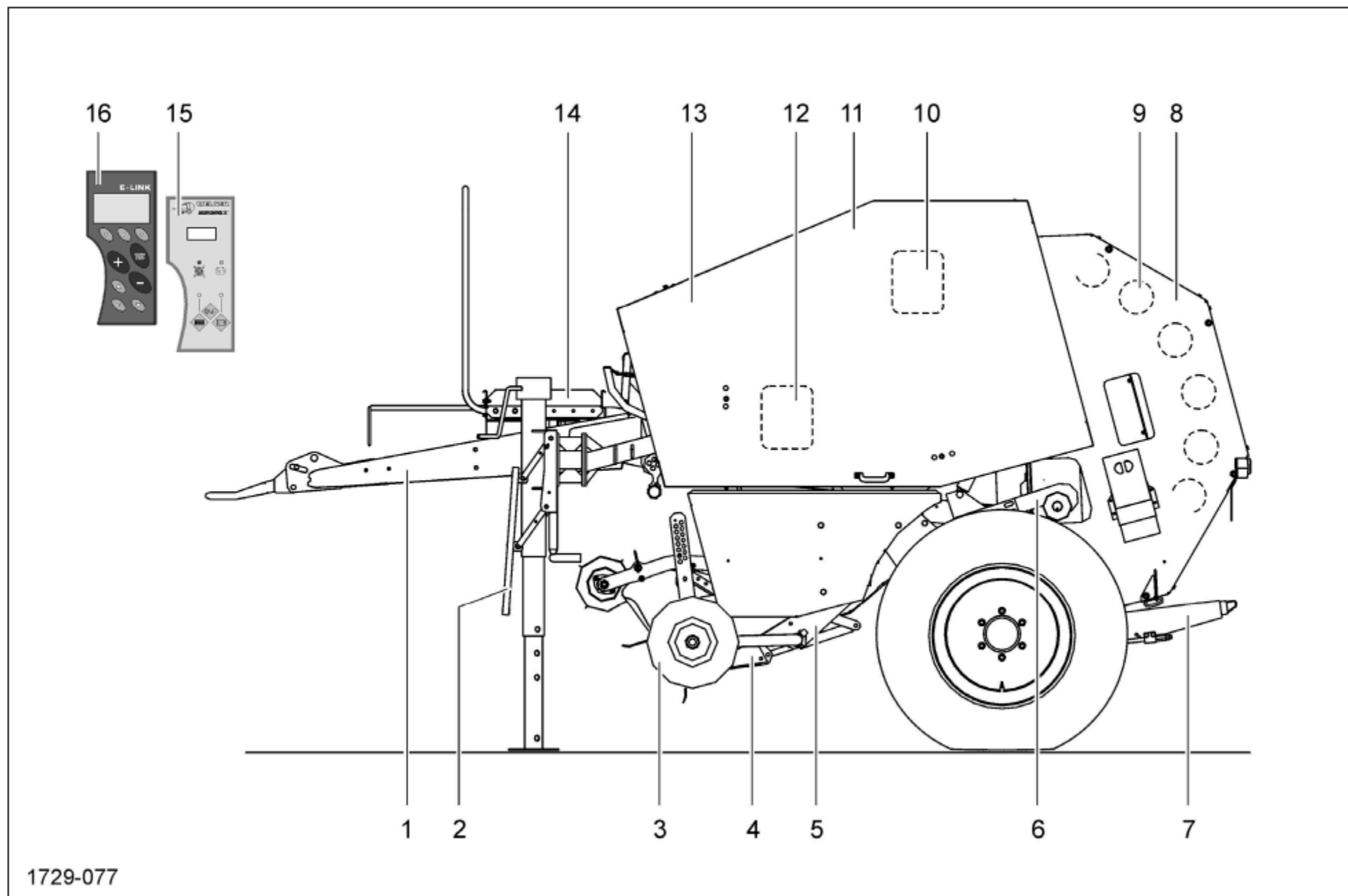


Рисунок 11

Элемент	Группа сборки	Элемент	Группа сборки
1	Дышло со сцепным устройством	9	Цепные звездочки для привода роликов
2	Лестница для платформы технического обслуживания	10	Электрическая смазка роликов * (с правой стороны машины)
3	Подборщик с направляющими колесами для подбора	11	Обвязывание шпагатом*
4	Режущее устройство * MASTERCUT или XTRACUT	12	Механическая смазка роликов * (с правой стороны станка)
5	Дно конвейера * ГИДРОФЛЕКСКОНТРОЛЬ	13	Завязывание сетки*
6	Запорное устройство задней двери	14	Платформа технического обслуживания
7	Выталкиватель тюков	15	Блок управления * BALERCONTROL E
8	Задняя дверь	16	Блок управления * E-LINK

3.2. Управление



Внимание!

Система управления машиной была разработана и изготовлена с особой тщательностью. Каждый блок был проверен на правильность перед поставкой. Неисправности не могут быть полностью устранены несмотря на все меры предосторожности. Поэтому система управления Valercontrol и соответствующий пресс-подборщик всегда должны быть эксплуатироваться так, чтобы не произошло физических травм или материального ущерба.

Никогда не выполняйте работы по техническому обслуживанию и ремонту блока управления во время работы машины. Всегда выключайте систему отбора мощности вал, отсоедините приводной вал от конца вала отбора мощности и выньте ключ зажигания трактора перед началом работы поблизости запуск подвижных частей машины.

Всегда указывайте серийные номера для возможных запросов. Пожалуйста, введите эти номера здесь сразу после доставки:



Note! Read and heed the separate operating instruction "E-LINK for RP 235".

„BALERCONTROLE“

Part	Serial number	How to find the serial number
Control box (software)	When connecting the power supply – before the meters are indicated.

E-LINK

Часть	Серийный номер	Как найти серийный номер
Блок управления (программное обеспечение)	SW. Rev... ...	При подключении источника питания удерживайте любую клавишу на блоке управления нажатой.
Блок управления	Серийный номер. Версия SW, дата SW, Память	Нажимайте кнопку несколько раз, пока не появится "Systeminfo"

3.3. Защита блока управления

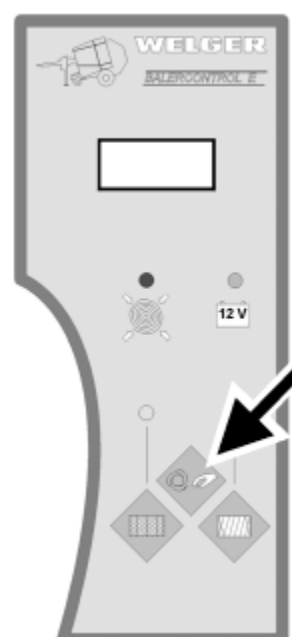
Все монтажные работы должны выполняться при подаче напряжения отключается: например, при подключении и отключении датчиков, клапанов, блока управления и т.д., замене предохранителей).

The блок управления рассчитан на работу с напряжением 12 Вольт. Работа с другими бортовыми источниками питания запрещена!

The блоки управления должны храниться в защищенном от брызг месте (кабина трактора или ящик для шпегата пресс-подборщика должны быть направлены в направлении выхода кабеля вниз).

В случае сварочных работ на пресс-подборщике: Не допускайте протекания сварочного тока через блок управления. Отключите подачу электроэнергии между трактором и пресс-подборщиком. Учитывайте выделение тепла в местах сварки; если необходимо перед сваркой удалить чувствительные детали (кабели, датчики и подобные);

3.4. Установите тип машины (Balercontrol E)



o При подключении пульта управления к источнику питания (к трактору): Нажимайте кнопку Автоматический/ручной режим не менее 5 секунд. Отображается "Настройка BCE".

o Отпустите кнопку: отображается установленный тип машины (например, "Тип BCE520").

o Повторным коротким нажатием кнопки "Автоматический /ручной" изменен тип машины (например, на "Тип BCE235").

o Когда будет установлен желаемый тип машины "BCE235": нажмите кнопку Автоматический/ручной еще раз не менее чем на 5 секунд. Отобразится "Настройка сохранена". Настройка теперь сохранена.

o Отпустите кнопку: дисплей возвращается к обычному режиму работы тюка

Настройка завершена.



3.5. Установите тип машины (E-Link)



Внимание! Прочитайте и соблюдайте отдельную инструкцию по эксплуатации "E-LINK для RP 235".

4. Запустите



Во время погрузочно-разгрузочных работ в районе дышла убедитесь, что машина надежно зафиксирована от перемещения. Не поднимайте опору опоры до тех пор, пока пресс-подборщик не будет надежно закреплен на тракторе.

Не отсоединяйте пресс-подборщик, если только:

- дно для колес и опорной ножки не является ровным и прочным опорой;
камера для прессования пуста, а задний люк закрыт.
- колеса машины блокируются с помощью колесных упоров амортизаторы;
в гидравлических трубках сброшено давление;
сцепное устройство не нагружено.

Никто не должен находиться между трактором и пресс-подборщиком, если только они оба не защищены от перемещения ручным тормозом и / или колесными упорами!

Всегда держите детей подальше от машины!

4.1. Прикрепите пресс-подборщик



Примечание! В зависимости от варианта оборудования может быть установлено поворотное или жесткое сцепное устройство (соблюдайте национальные правила!):

Для бесперебойной работы пресс-подборщика решающее значение имеет правильное соединение с машиной и регулировка приводного вала.

После установки пресс-подборщика: Полностью поднимите опорную лапку с помощью рукоятки, ослабьте болт, полностью вставьте опорную лапку и закрепите ее болтом.



Внимание, опасность возгорания!

Не начинайте поездку с подключенной машиной, пока ручной тормоз не будет полностью отпущен. В противном случае существует опасность возгорания из-за перегрева тормозов (например, в полевых условиях).

После сцепления машины с трактором: Ослабьте сцепление вручную приводной тормоз (поверните рукоятку влево).



Внимание, опасность аварии!

Машины, не прикрепленные к трактору, должны быть защищены от случайного откатывания с помощью ручного тормоза и с помощью колесных упоров.

Перед отсоединением машины от трактора: Затяните тормоз с ручным управлением (поверните рукоятку вправо).

4.1.1. Положение дышла (все размеры указаны в [мм])

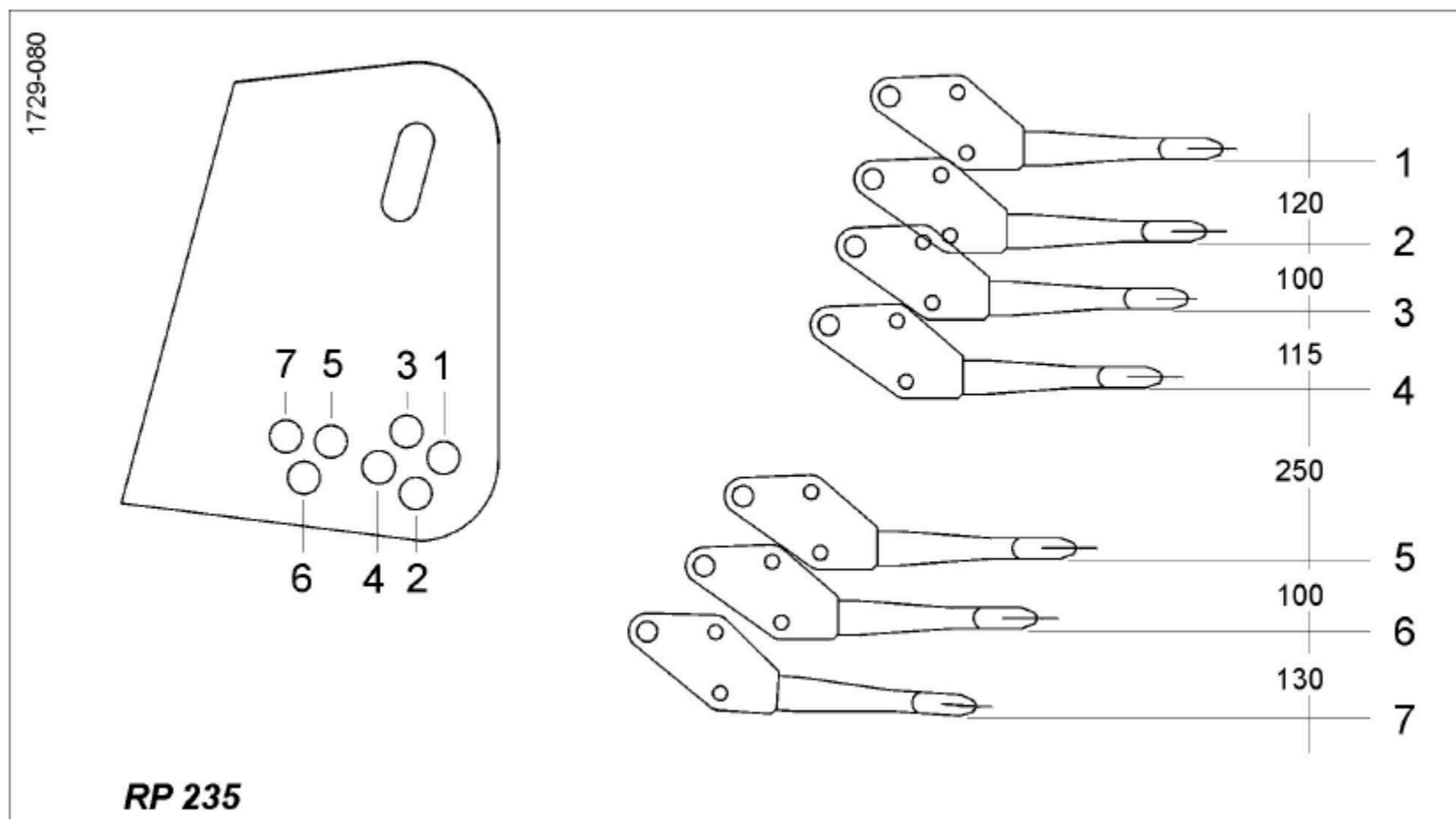


Рисунок 12

4.1.2. Регулировка дышла



Внимание! Регулировка высоты и, следовательно, регулировка сцепного устройства может быть изменено только производителем или авторизованной специальной мастерской.

Установите пресс-подборщик на горизонтальную поверхность.

- Поворачивайте опорную лапку до тех пор, пока машина не примет горизонтальное положение. Осевая пластина на раме служит ориентиром.
- Измерьте высоту дышла трактора.
- Измерьте высоту сцепного устройства на машине.

Рисунок 12: Используя размеры, указанные в, отрегулируйте дышло так, чтобы пара отверстий максимально приближалась к желаемому значению. После каждого ослабления предохранительных гаек их необходимо заменять.

После выравнивания системы треугольной тяги расположите сцепное устройство горизонтально: ослабьте крепежные винты сцепного устройства и исправьте положение сцепного устройства с помощью стержня с резьбой.

Плотно затяните все крепежные винты и гайки.

RP 235

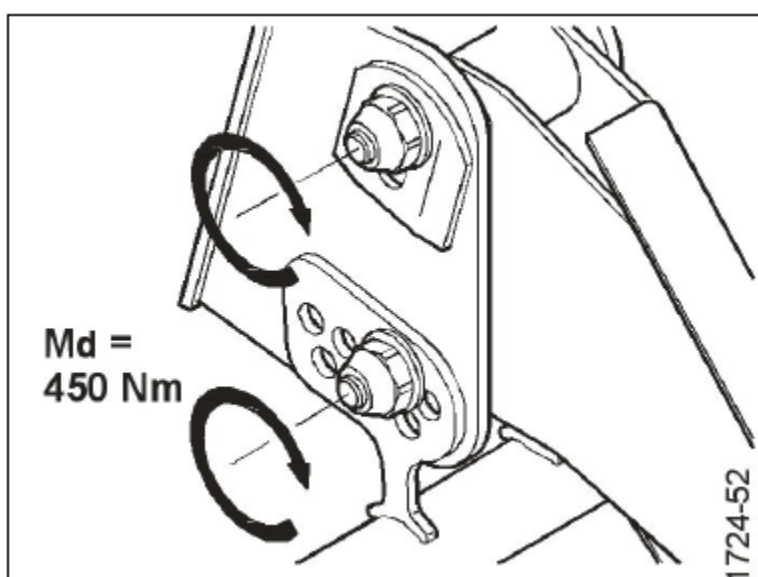


Рисунок 13

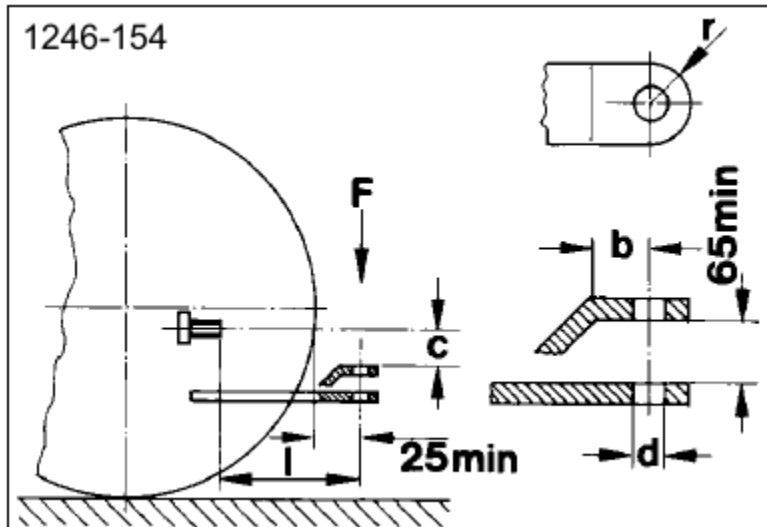



Рисунок 14

4.1.3. Исполнение с буксировочным устройством

В случае сцепления буксировочного устройства трактора с пресс-подборщиком необходимо во что бы то ни стало соблюдать следующие размеры: (см. Таблицу 2).

 Внимание! Другие буксирные устройства, кроме показанных на рисунке 14 или в таблице 2, не допускаются! Опасность поломки!

Категория в соответствии с ISO 730-1	размеры отверстия для фиксатора d В	схема расположения отверстия для защелки->c2< расположение				вертикальная опорная нагрузка F
		мин.	макс.	мин.	±10	
2	33	60	70	220	400	1200
3	33	70	80	250	500	1500

1) При условии соблюдения внешнего радиуса r, допустимы различные конструкции буксировочного устройства (см. Рисунок 14).
2) Соблюдения размер c, верхняя часть буксировочного устройства, возможно, снимается.

размеров в миллиметрах
Таблица 2: Размеры, положение и нагрузка на тягово-сцепное устройство

4.2. Приводной вал

4.2.1. Подключение кулачковой выключающей муфты*

В зависимости от исполнения устанавливается приводной вал с автоматической предохранительной муфтой муфта (кулачковая выключающая муфта).

- Очистите и смажьте профиль торцевой части станка соединительный вал перед сборкой.
- Ослабьте и выверните зажимной конус [1].
- Откройте отверстие для обслуживания в защитном конусе на станке сбоку. Наденьте муфту на соединительный вал так, чтобы установочное отверстие [2] было направлено в сторону отверстия для обслуживания.

Расположите установочное отверстие для зажимного конуса над кольцевая канавка [3] соединительного вала.

- Вставьте зажимной конус в установочное отверстие и плотно затяните (приблизительно 70 Нм), слегка перемещая ступицу взад-вперед продольное направление.
- Проверьте герметичность посадочного места ступицы сцепления с помощью компрессионных и натяжных движений. Во время работы проверяйте правильность сцепления регулярно затягивайте.

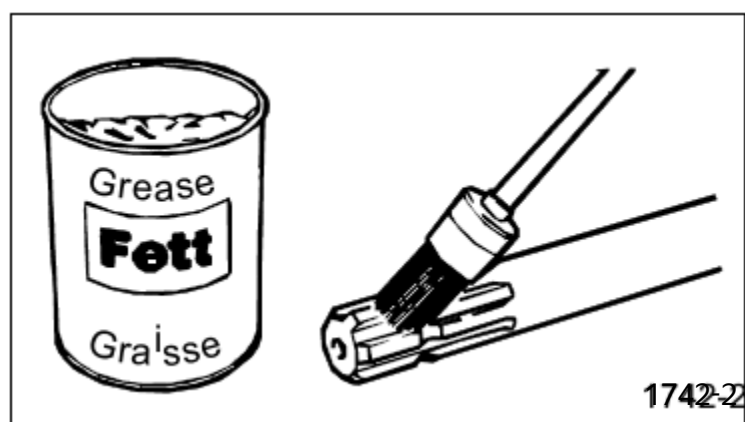


Рисунок 15

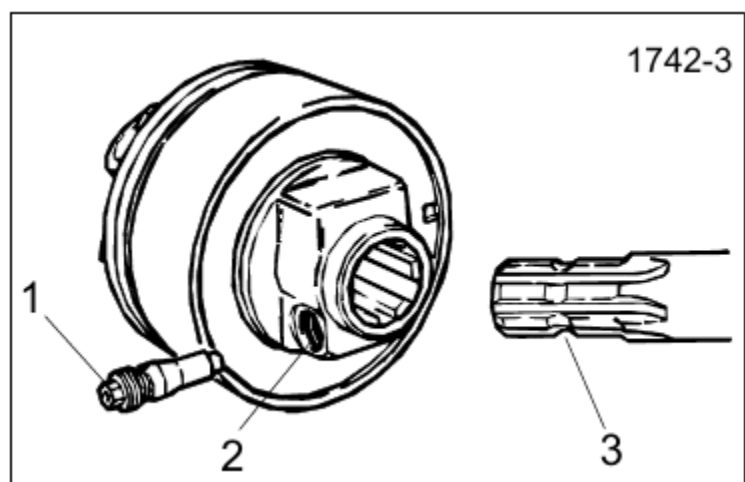


Рисунок 16

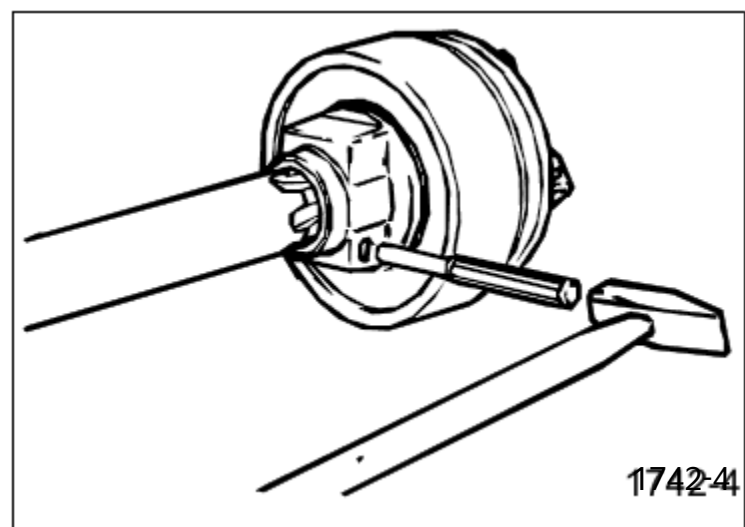


Рисунок 17

4.2.2. Отсоединение муфты с кулачковым выключателем*

Ослабьте и снимите зажимной конус со ступицы муфты. Если это невозможно сделать вручную, выньте зажимной конус с противоположной стороны с помощью штифтового перфоратора.

4.2.3. Регулировка приводного вала

Обращайте внимание на максимальную рабочую длину L_{max} и минимальную рабочую длину L_{min} ! Стремитесь к максимально возможному перекрытию.

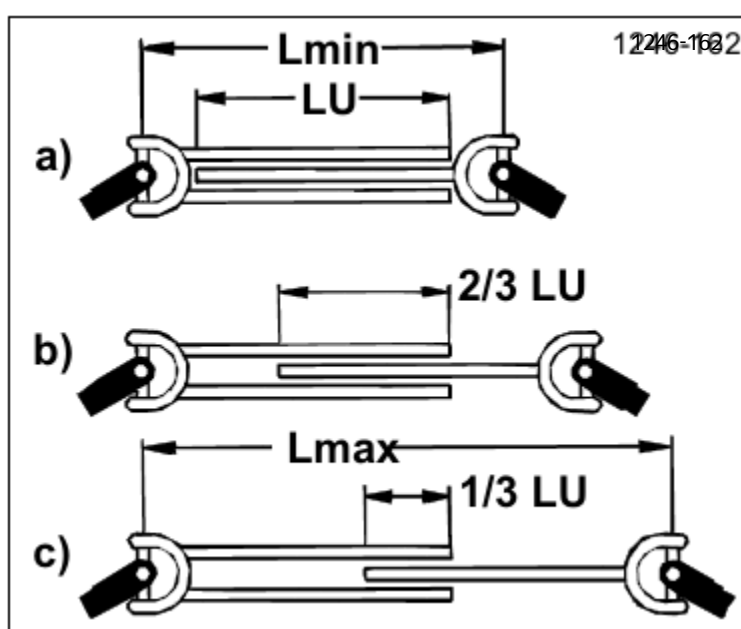


Рисунок 18

a) наименьшая рабочая длина, т. е. полное перекрытие.

b) При нормальной эксплуатации перекрытие скользящих труб должно составлять не менее $2/3$ перекрытия профиля LU .

c) В течение короткого времени приводной вал может работать с длиной L_{max} , т.е. перекрытие профиля составляет $1/3$ LU .

При необходимости отрегулируйте длину: Держите половинки приводного вала рядом друг с другом в кратчайшем рабочем положении и отметьте их. Укоротите внутреннюю и наружную трубки на одинаковую величину, чтобы в кратчайшем рабочем положении сохранялся скользящий ход в 40 мм.

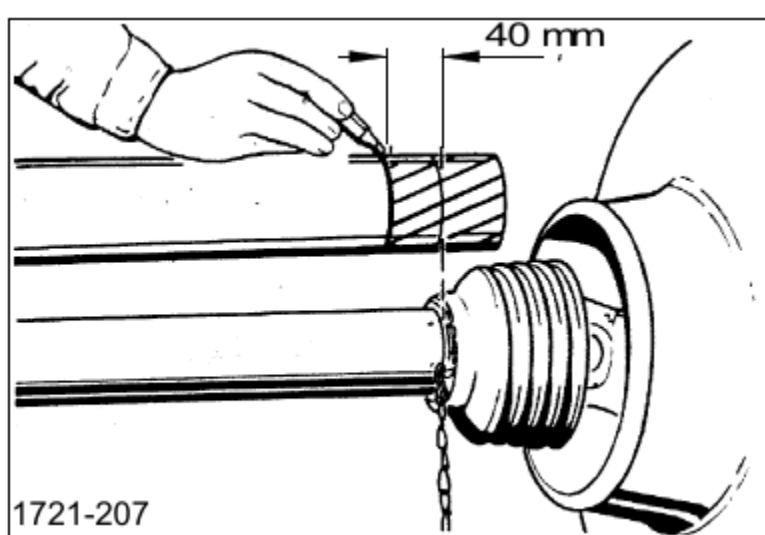


Рисунок 19

Закрепите защитные трубки приводного вала с помощью удерживающей цепи от вращения.

Перед запуском приводного вала проверьте, правильно ли защелкнулись замки.

При движении по узким поворотам следите за тем, чтобы широкоугольный шарнир (со стороны трактора) не был согнут больше, чем разрешено производителем приводного вала.

Соблюдайте инструкции по эксплуатации производителя приводного вала а также соответствующие национальные знаки с одобрением типа привода защита вала.

Могут использоваться только приводные валы, предписанные производителем! Обгонная муфта шпоночного типа *, являющаяся неотъемлемой частью приводной вал защищает привод машины.

Поддерживайте приводной вал всегда с помощью опоры приводного вала, когда машина отсоединена (рис. 20).

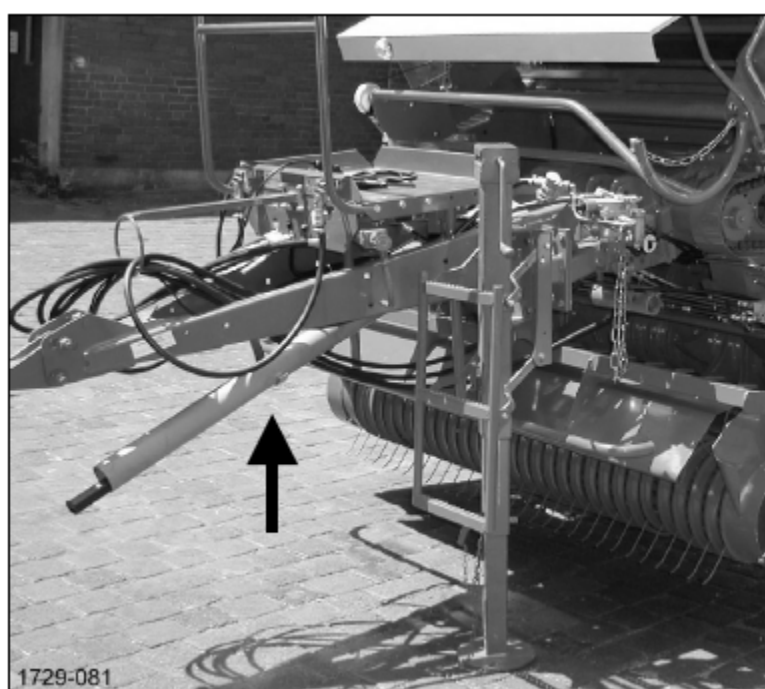


Рисунок 20




Внимание! Защитная трубка и защитный конус привода вал и защита вала отбора мощности должны быть установлены и находиться в надлежащем состоянии. Перед включением питания убедитесь в этом вал отбора мощности, чтобы выбранная частота вращения трактора соответствовала допустимой скорости и направлению вращения машины (540 об/мин).

Переключайте вал отбора мощности только на холостом ходу!

4.3. Гидравлические соединения

Для облегчения установки правильной масляной соединительной втулки во время подсоединения пресс-подборщика перенесите цветные метки гидравлических трубок на соединения трактора. Очистите соединительные части гидравлических шлангов чистой тканью и вставьте их во втулки трактора.



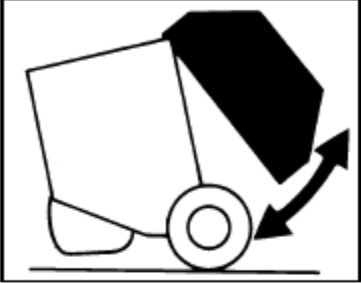
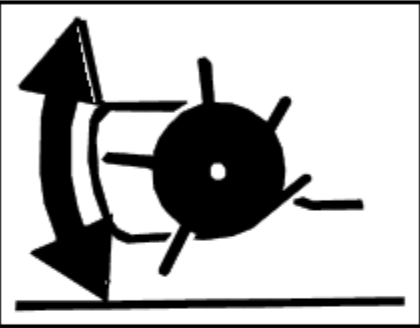
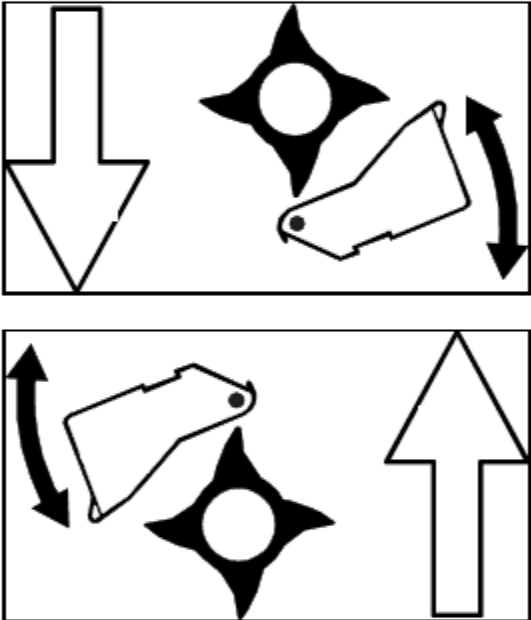
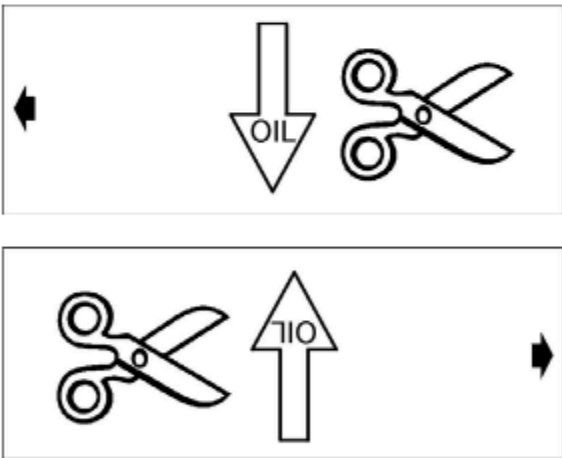
Внимание! Регулярно проверяйте шланги и трубки на наличие повреждений, устаревание и надежность в эксплуатации. Неисправные детали должны быть немедленно заменены оригинальными запасными частями WELGER. Даже в случае допустимого напряжения трубки и шланги подвержены естественному старению. Поэтому их можно использовать только в течение ограниченного периода времени.

Согласно "Правилам безопасности для гидравлических шлангов", гидравлические шланги не должны использоваться более шести лет!

4.3.1..... для машин с E-LINK

Символ на гидравлической трубке	Назначение	Подключение к трактору	Цвет маркировки
	Задний борт открывается и закрывается	одностороннего действия	Желтый
	Гидравлический выключатель с функциями открывания и закрывания дна конвейера, поднимающий и опускающий подборщик перемещает режущее устройство в исходное и в рабочее положение	двойного действия с плавающим положением	красный

4.3.2..... для машин с пресс-подборщиком E

Символ на гидравлической трубе	Функция	Соединение с трактором	Цвет маркировки
	<p>Задний борт открывать и закрывать</p>	<p>одностороннего действия</p>	<p>Желтый</p>
	<p>Приемное устройство поднимать и опускать</p>	<p>одностороннего действия</p>	<p>красный</p>
	<p>передвинуть нижнюю дверцу в исходное и рабочее положение (для станков без режущего устройства)</p>	<p>двойного действия</p>	<p>Зеленый</p>
	<p>передвинуть режущее устройство в в исходном и рабочем положении (для машин с неподвижной нижней дверцей)</p>	<p>двойного действия</p>	<p>Зеленый</p>

4.4. Электрическая система

4.4.1. Комплект освещения

Для подключения системы освещения вставьте 7-контактный штекер в соответствующую розетку на тракторе. Перед поездкой по дорогам проверьте правильность работы системы освещения (в том числе при дневном свете).




Рисунок 21

4.4.2. Управляющая электроника.

Машина будет поставляться – в зависимости от версии – с следующим устройством управления:

- "Balercontrol" Eⁿ (с блоком управления для "Balercontrol E", рис. 21)
- "Balercontrol III" (с блоком управления для "E-LINK", рис. 22)

 **Note!** Read and heed the separate operating instruction "E-LINK for RP 235".

Для крепления соответствующего блока управления используется кронштейн поставляется с, который должен быть установлен рядом с трактористом.

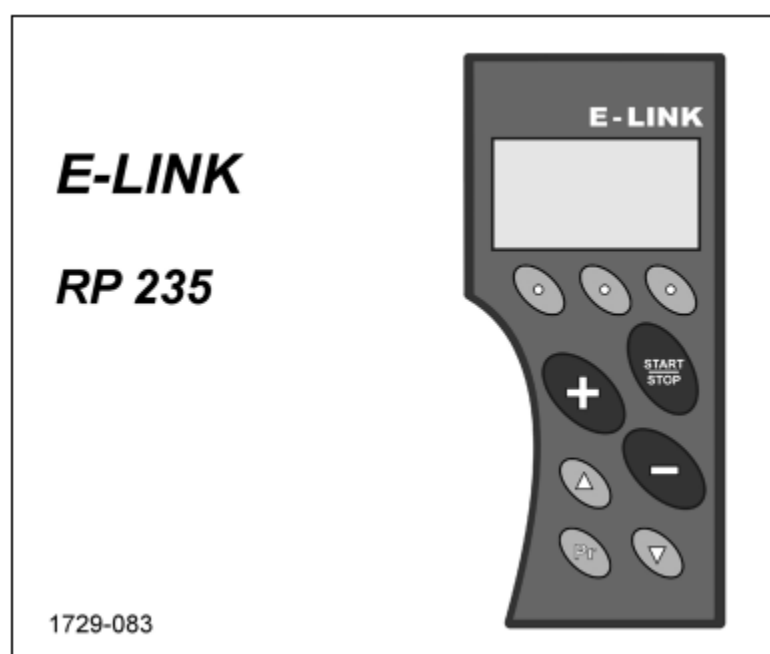


Рисунок 22

Соответствующий блок управления оснащен магнитной пластиной на сзади и может быть закреплен на металлической поверхности в кабине трактора.

Для подключения блока управления вставьте 7-контактный штекер в соответствующую розетку на тракторе.

После подключения штекера доступно напряжение питания и короткое раздается серия звуковых сигналов.

На тракторе требуется разъем для нагрузки в соответствии с DIN 9680 для подключения управляющей электроники "Balercontrol". (Входит в состав поставки пресс-подборщика). Защита от предохранителей должна составлять 30 А. (Для пресс-подборщиков без обвязки шпагатом достаточно защиты от предохранителей на уровне 16 А.)

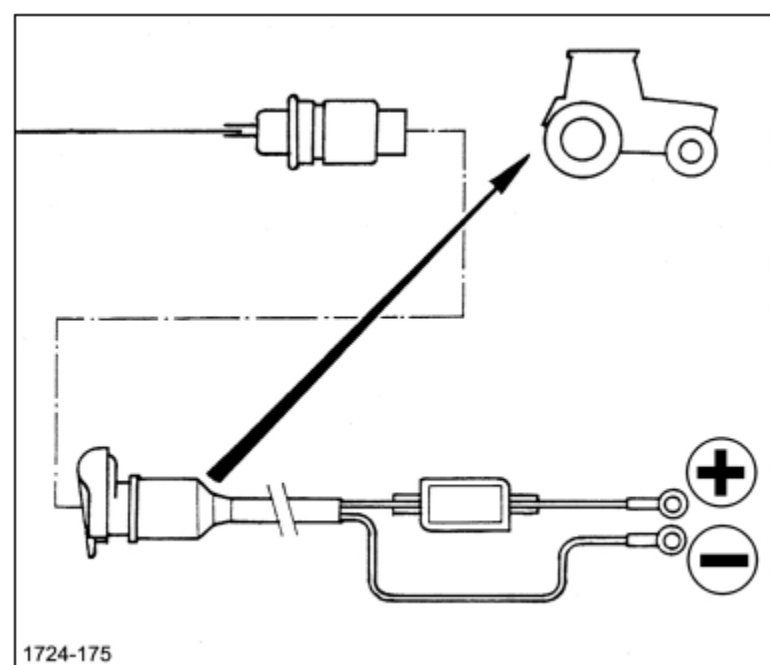


Рисунок 23

Для оснащения другого трактора имеется штепсельная розетка с соединительным кабелем и предохранитель под номером детали сварочного аппарата. 0972.20.40.00.

Правильная полярность источника питания трактора не должна изменяться, в противном случае электронное управление может быть повреждено (Рисунок 23).

4.5. Пневматическая тормозная система

4.5.1. Отрегулируйте клапан регулируемой нагрузки*

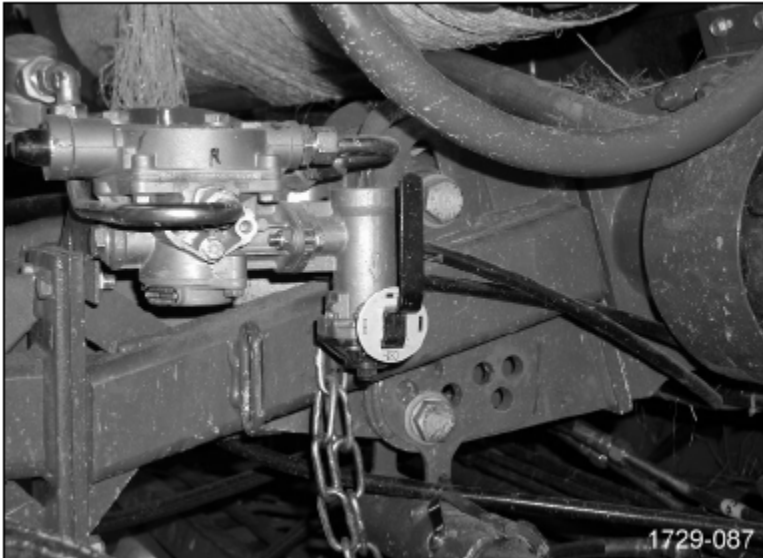



Рисунок 24

 **Внимание, опасность аварии!**
 Перед каждой поездкой обращайте внимание на положение рычага клапан регулируемой нагрузки (рис. 24). Неправильная настройка снижает безопасность дорожного движения.

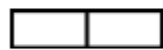
Символ	Мощность торможения
	Нет мощности торможения! Не для дорожного движения! Не для использования в полевых условиях!
	Низкое тормозное усилие! Не для дорожного движения! Ограничено для использования в полевых условиях!
	Среднее тормозное усилие! Не для дорожного движения! Разрешено для использования в полевых условиях!
	Полное тормозное усилие! Разрешено для дорожного движения! Разрешено для использования в полевых условиях!

Таблица 3



Тормоз отпущен (нет тормозного усилия)

Сцепленная машина имеет недостаточное тормозное усилие для движения по дороге. Это положение рычага должно использоваться только для перемещения несцепленной машины. Эта настройка не разрешена для перемещения с трактором.



Порожний груз (низкая тормозная мощность)

У навесной машины недостаточная тормозная мощность для движения по дороге.

Это положение рычага не должно использоваться для эксплуатации машины в полевых условиях. При использовании этого положения трактор должен иметь достаточную тормозную мощность. При этом учитывайте особенности грунта и участка.



Половинная нагрузка (средняя тормозная мощность)

У навесной машины недостаточная тормозная мощность для движения по дороге.

Это положение рычага можно использовать для эксплуатации машины в полевых условиях. При использовании этого положения тормоз трактора должен быть достаточным мощностью. При этом учитывайте особенности грунта и площадки.



Полная нагрузка (полное тормозное усилие)

Это положение рычага должно быть установлено для движения по дорогам общего пользования. Это положение рычага можно использовать для эксплуатации машины в полевых условиях.

4.5.2. Подключение пневматической системы (пневматический тормоз система)



Внимание, опасность получения травмы!

Пневматическая тормозная система: Перед выполнением каких-либо работ с пневматической системой необходимо сбросить давление в системе.



Внимание, опасность получения травмы!


Не начинайте поездку с подключенной машиной, если манометр в кабине трактора не показывает 5,0 бар. В противном случае существует риск перегрева тормозов.

Удалите грязь, если таковая имеется, с уплотнительных шайб сцепного устройства головок трактора и соединительных трубок машины.

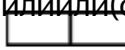


o Соедините соединительные головки для бачка (красная) и тормоза (желтая) с соответствующими соединениями трактора.

o Слейте воду из бака для сжатого воздуха (правая сторона машины) и ежедневно проверяйте наличие повреждений и герметичность седла.

Чтобы обеспечить маневрирование машиной без подключения к системе подачи сжатого воздуха:

o рычаг регулятора распределения нагрузки для: 

o маневрирование машины.

o Перед началом следующей поездки или для повторного торможения машина: Установите рычаг регулятора распределения нагрузки в соответствии с требованиями  (см. глава  ).

4.5.1. Отрегулируйте клапан переменной нагрузки *).

4.6. Гидравлическая тормозная система

4.6.1. Подключите гидравлическую систему (гидравлическую тормозную систему)



Внимание, опасность получения травмы!

Гидравлическая тормозная система: Перед выполнением каких-либо работ с гидравлической системой необходимо сбросить давление в системе.

Машина может быть оснащена гидравлическим тормозом в соответствии с правовыми нормами страны поставки. соответствующая гидравлическая муфта отличается от другой гидравлические муфты, в которых втулка быстродействующего муфта устанавливается на машину.

Пожалуйста, соблюдайте в этом контексте национальные правила страна, в которой будет использоваться машина.

5. Обвязка шпагатом*

5.1. Проденьте шпагат



Внимание, опасность травмирования!

Перед вставкой новых катушек шпагата и продеванием нити в шпагат: остановите машину, выключите вал отбора мощности и двигатель трактора, выньте ключ зажигания и дождитесь остановки машины. Отключите блок управления (отсоедините электрическое подключение к трактору).



Внимание! Оптимальные результаты производства при использовании наших станков зависят от множества факторов. Поэтому:

Используйте качественные сетки и шпагаты (рекомендуется: пластиковые шпагаты). Поместите катушки шпагата вертикально рядом друг с другом в коробку для шпагата. Если катушки вставлены неправильно, шпагат будет иметь тенденцию к закливанию и разрыву.

Прислушивайтесь к инструкциям, приведенным в руководстве по эксплуатации, и следуйте им Инструкции. Для работы в экстремальных условиях окружающей среды: обратитесь в нашу службу поддержки клиентов. Ознакомьтесь с техническими данными по адресу конец данной инструкции по эксплуатации.

Шпагат А

(Нарисован последовательно на рис. 25-27)

Направьте начало шпагата (внутри катушки) катушки А1 вверх через направляющий выступ, а затем из коробки для шпагата. Привяжите конец шпагата (снаружи катушки) катушки А1 к началу шпагата с катушки А2.

Шпагат В

(Нарисован пунктирной линией на рис. 25 - Рисунок 27 - - - - -)

Проведите начало бечевки катушки В1 вверх через направляющую проушину, а затем также из коробки для бечевки.

о Проденьте шпагаты А и В каждый через тормоз для шпагата [1].

Только на машинах с системой управления подборщиком "Е": оберните оба шпагата вокруг направляющих роликов [2].

о Проденьте оба шпагата вверх до пары петель [3] на обвязочной планке.

Только на машинах с системой управления подборщиком "Е": используйте дополнительную проведите проушины между отклоняющими роликами [2] и парой проушин [3].

о Шпагаты не должны касаться друг друга.

Продолжение смотрите на рисунке 27.

Схема врезки для машин с BALERCONTROL E

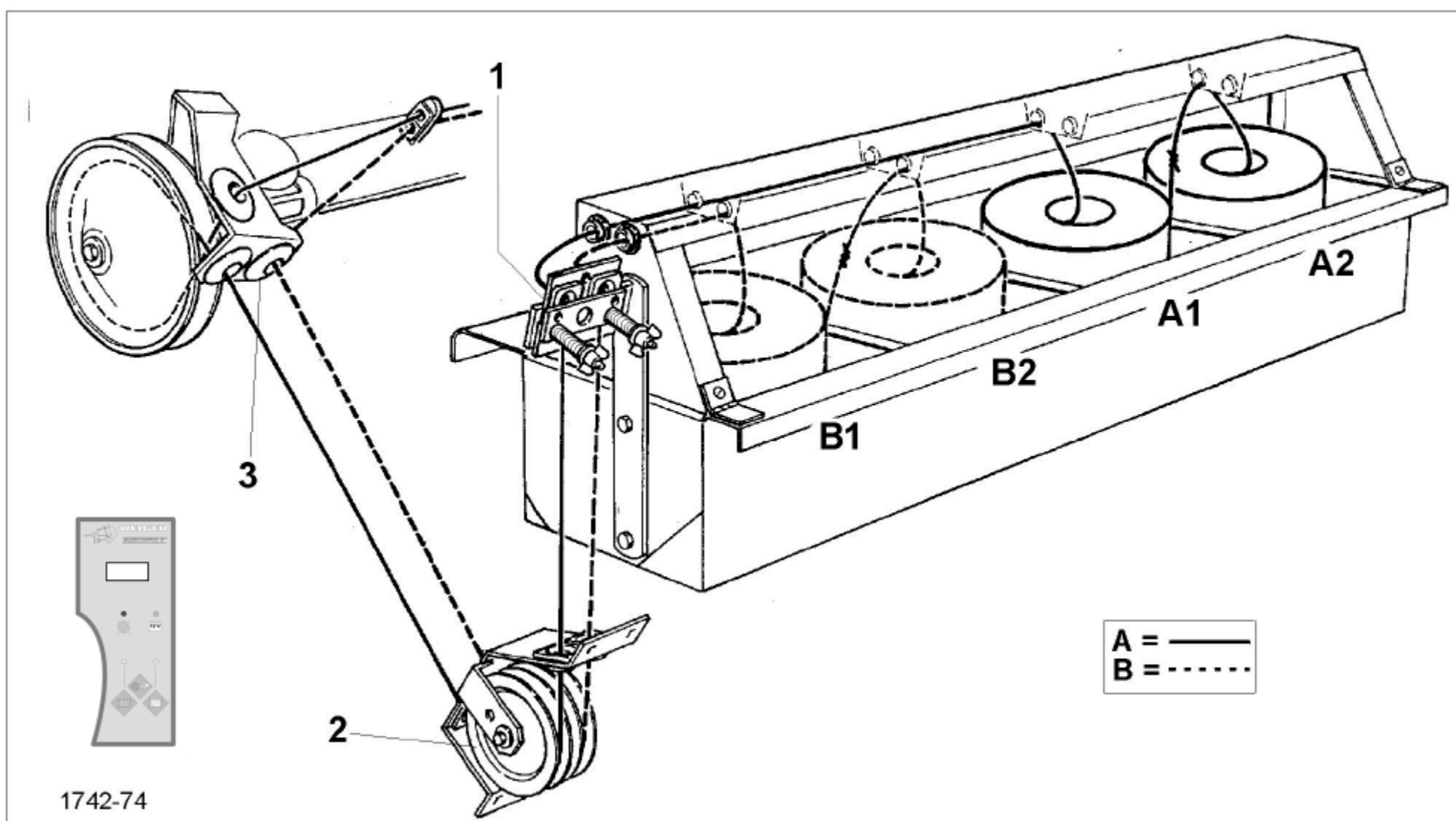


Рисунок 25

Схема врезки для машин с E-LINK

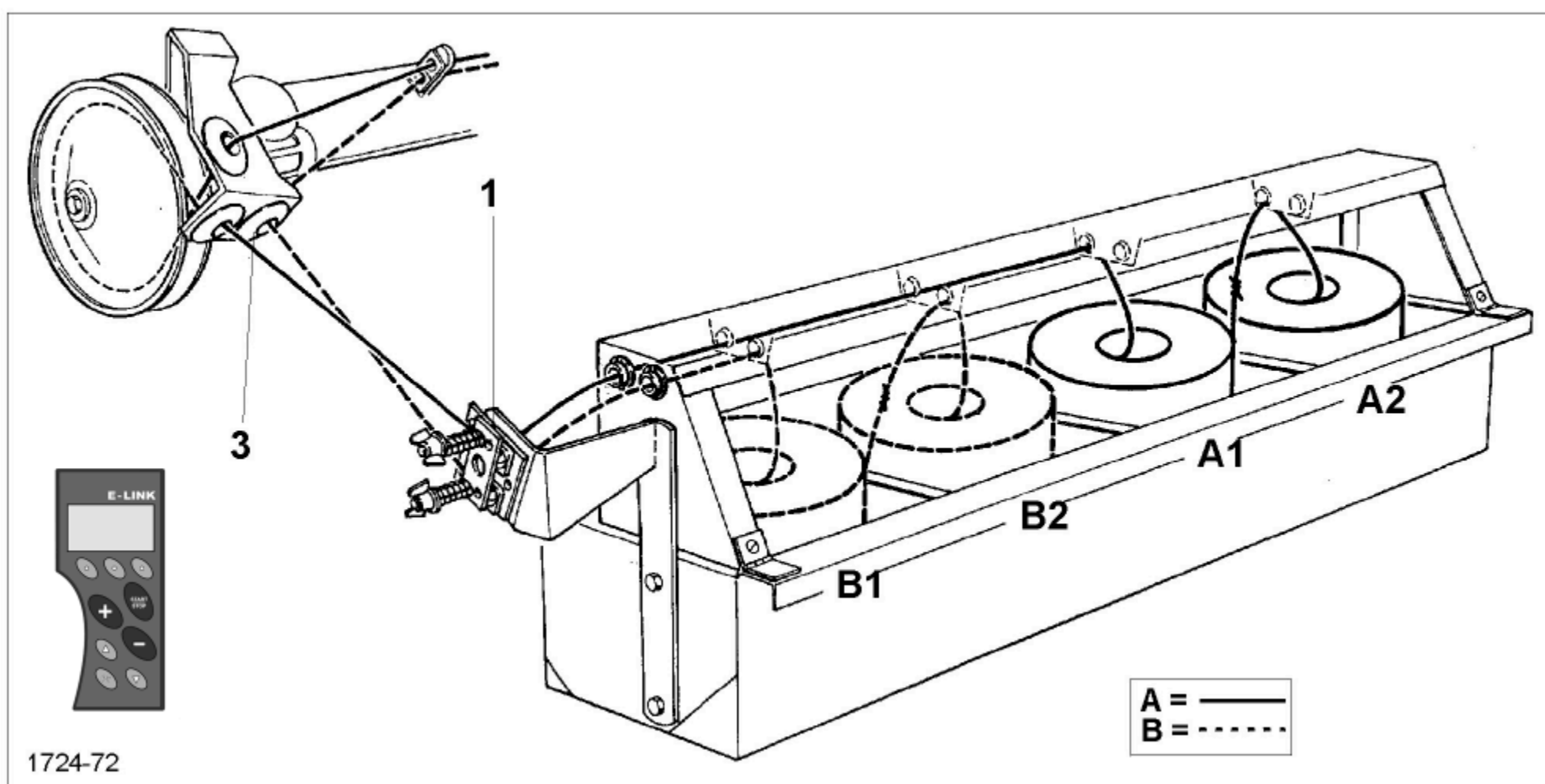


Рисунок 26

5.2. Обвязочный стержень

- о Направьте шпагаты А и В к направляющим роликам [8], как показано на рисунке 27.
- Один раз обмотайте шпагат против часовой стрелки вокруг диска переменного диаметра [9].
- о Наконiec, расположите каждый шпагат у входа в соответствующую направляющую ролик.
- о Поворачивайте пару роликов вручную до тех пор, пока резьба не будет надежно зафиксирована.

Примечание:

Зажимные и режущие устройства [10] установлены на заводе таким образом, что направляющий шпагат (показан в виде непрерывной линии —) должен проходить через направляющие ролики с левой стороны, как видно по направлению движения.

Натяните оба комплекта шпагата после того, как они будут продеты в нитку.

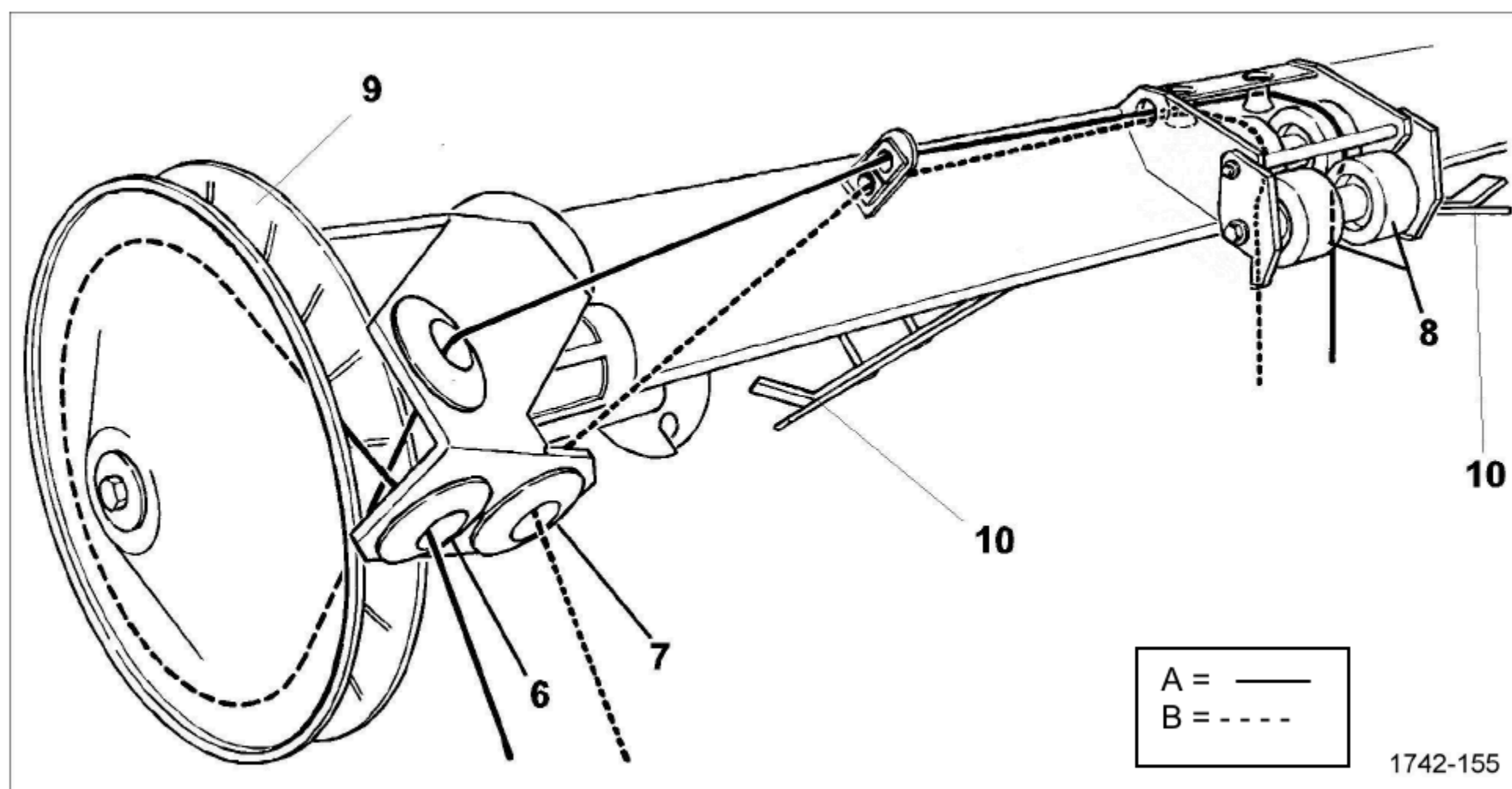




Рисунок 27

5.3. Регулировка шпагатного тормоза

Basic setup:	Length "X" of the spring of the twine brake (Figure 28)	
	<p>BALERCONTROL E</p>  <p>(see Figure 25).</p>	<p>E-LINK</p>  <p>(see Figure 26).</p>
<p>TWINE A (shown as continuous line —)</p>	39 mm	33 mm
<p>TWINE B (shown as dashed line - - - - -)</p>	37 mm	28 mm

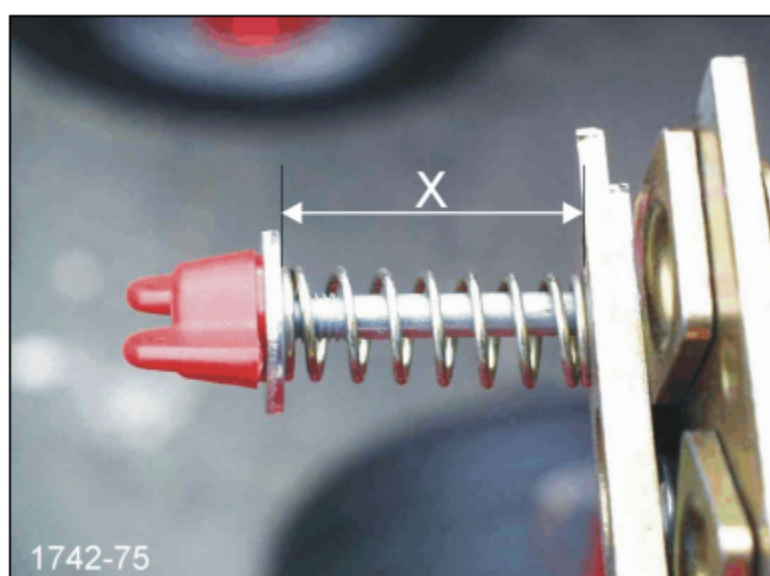


Рис. 28

Шпагатные тормоза [1] (рис. 25 и 26) должны удерживать шпагаты должны быть как можно туже натянуты вокруг тюков.



Внимание! Допустимое натяжение нити превышено, когда бечевка разрывается вблизи направляющих роликов [8] (рис. 27).

5.4. Дальнейшие настройки

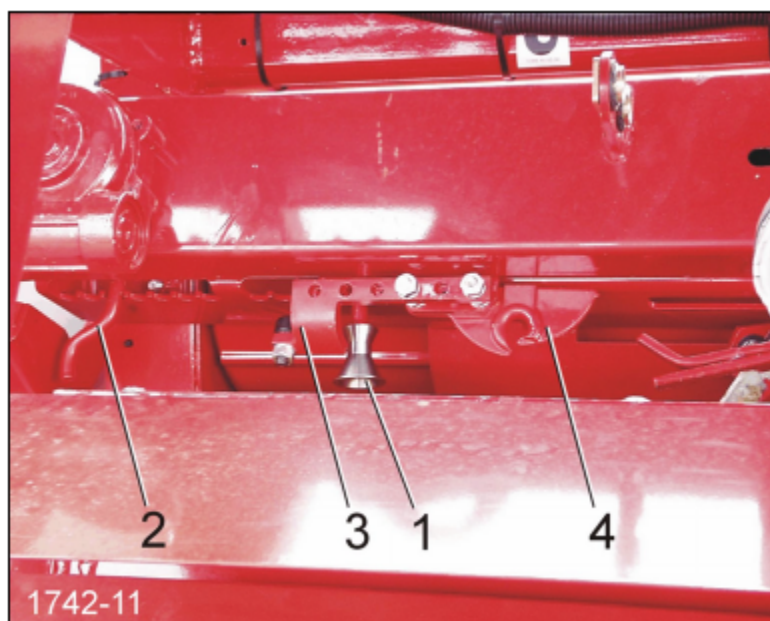


Рисунок 29

5.4.1. Установка зазоров между кромками

Чтобы ограничить наматывание шпагата на концы тюка, фиксаторы зазора между краями [1] регулируются (на правой стороне машина показана на рис. 29 и 30, но то же самое применимо к левой стороне): При работе с очень сухими и хрупкими растительными материалами она будет лучше, если фиксаторы будут расположены ближе к середине пресс-подборщика.

5.4.2. Установка расстояния между обмотками шпагатом

Расстояние между обертками определяется диаметром используется для диска переменного диаметра [9] (рис. 27). Чем меньше эффективный диаметр диска тем больше, чем больше расстояние между обертками.

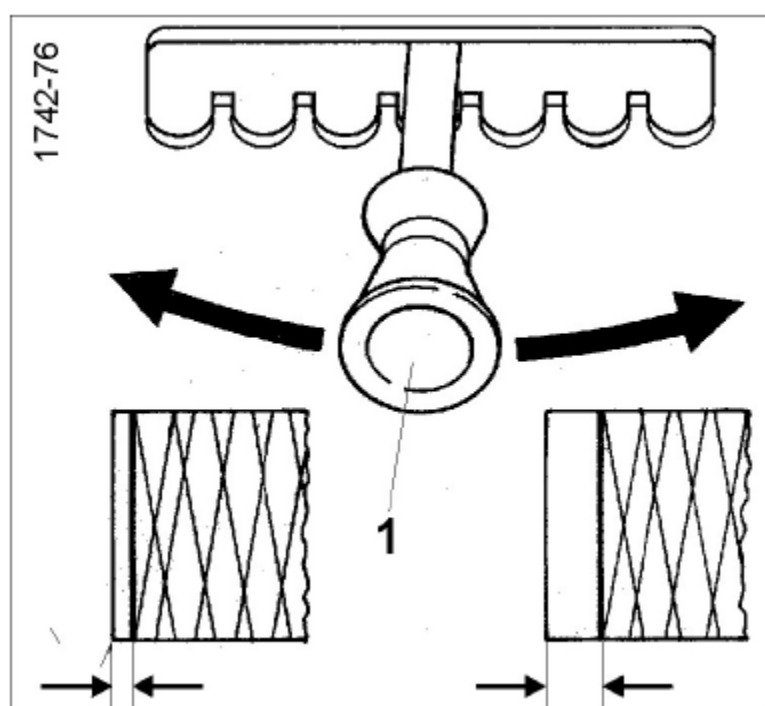


Рисунок 30

На дальнем правом краю обвязочной планки находится рычаг [2] (Рис. 29 и 31), который используется для установки расстояния между намотками.

Настройка: Положение

- 1.....максимальное расстояние намотки
- Положение 7..... наименьшее расстояние намотки

5.4.3. Установка краевых обмоток

Для обеспечения хорошей сохранности рулонов высокой плотности обмотки шпагатом автоматически укладываются плотнее вместе у края тюков.

Для достижения этой цели правый челнок [4] прижимает диск переменного диаметра ближе друг к другу при достижении конца зона. Рабочий диаметр диска переменного диаметра увеличивается, а расстояние между обертками уменьшается к краям.

Переключатель угла наклона [3] (рис. 29) установлен в правом челноке, который крепится двумя винтами в блоке с набором отверстий. Доступны четыре различных параметра установки.

Настройка:

- Угол переключения (3) в сторону диска переменного диаметра: больше концевых витков на краю рулона.;

Угол переключения (3) в сторону центра машины меньше концевых витков на краю рулона;

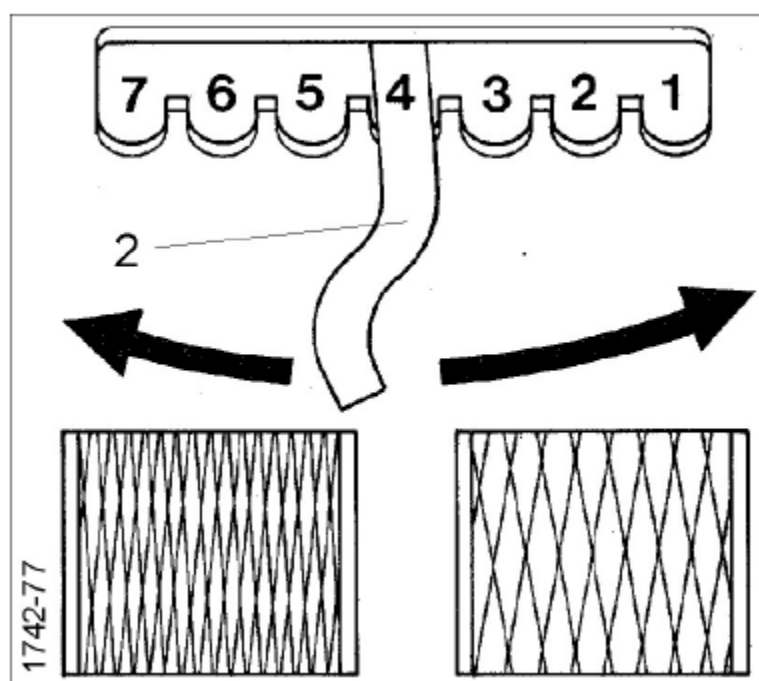


Рисунок 31

6. Завязывание сетки*

6.1. Установка сетки

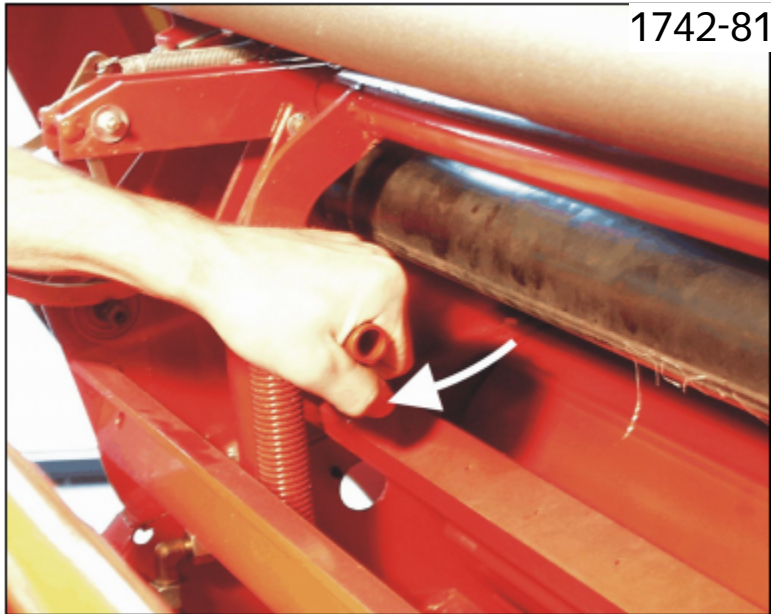


Рисунок 32



Осторожно! Чтобы безопасно обращаться с рулоном сетки, вставьте его вместе с помощью второго человека!

Откройте левую боковую крышку (поднимите).

Если процесс обертывания не был выполнен полностью (например, г. из-за того, что рулон сетки израсходован во время обертывания процесс): сильно потяните рукоятку держателя ножа вперед против натяжения пружины (рис. 32). Отсчетный сегмент для длины сетки возвращается в исходное положение.



Рисунок 33

(Рисунок 33) Разомкните предохранительную цепь [1].

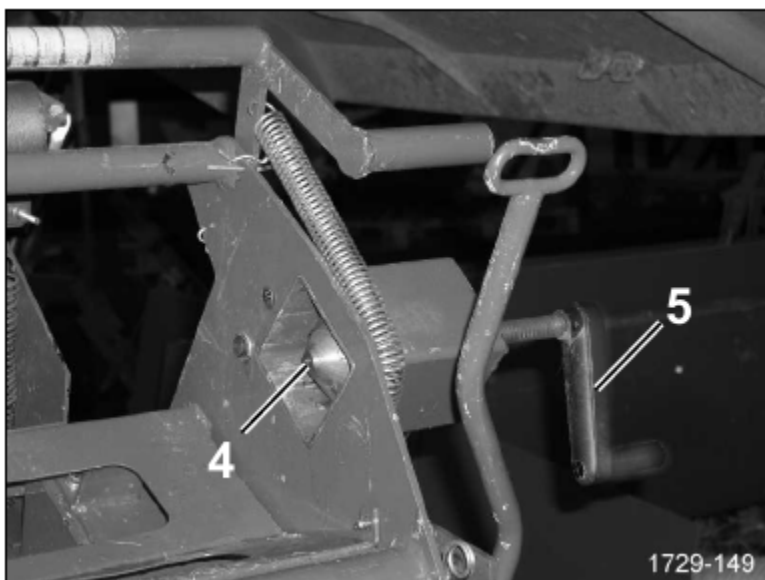


Рис. 34

(Рисунок 34) Вытяните рукоятку [5] из рукоятки кривошипа. Проверните натяжной шпindel [4] назад до упора в пластину с рукояткой кривошипа.



Внимание! Перед закрытием боковой крышки: вставьте рукоятку кривошипа. Вставьте в рукоятку [5] кривошипной рукоятки.

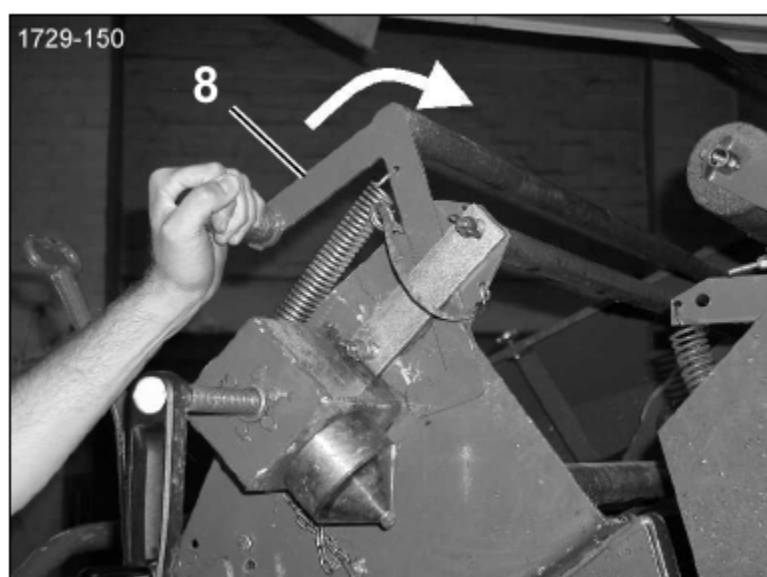


Рис. 35

Откройте верхний капюшон.

(Рис. 35) Сдвиньте натяжитель сетки [8] назад и закрепите шплинтом штифтом.



Рисунок 36

(Рисунок 36) В зависимости от диаметра используемых рулонов сетки высота пластины для рулона сетки [10] должна быть установлена соответствующим образом:

o Рулон сетки длиной 3000 м: установите сетчатую рулонную пластину в нижнем положении (нижнее отверстие для крепления сетки на рисунке 37).

Рулон сетки длиной 2000 м: установите сетчатую рулонную пластину в среднее или верхнее положение (центральное или верхнее отверстие для дроссельной заслонки на рисунке 37).

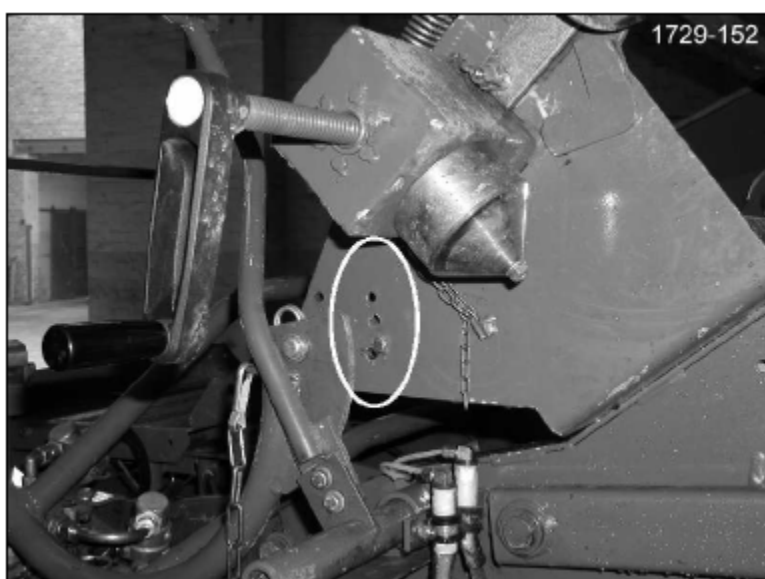


Рисунок 37

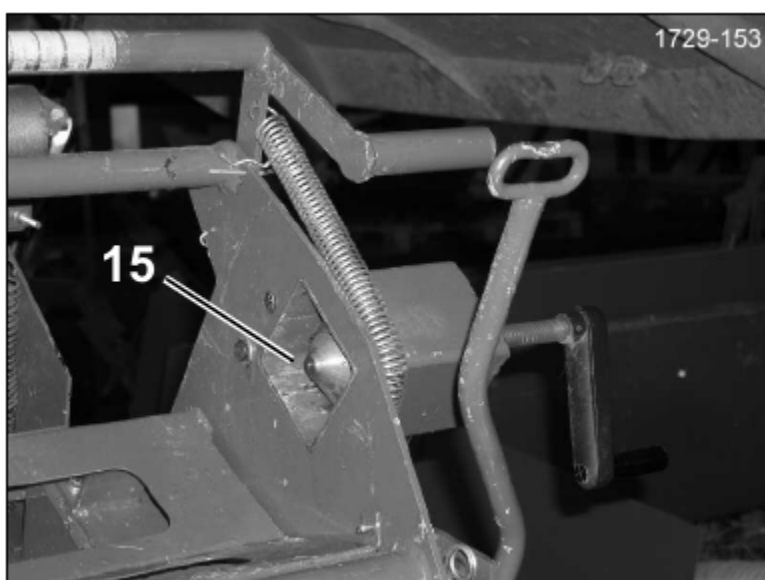


Рисунок 38

(Рисунок 38 и рисунок 39) В зависимости от ширины рулона сетки при использовании можно установить удлинитель натяжной шпindel (16) на оригинальный натяжной шпindel (15):

o Ширина рулона сетки более 1,23 м: натяжение удлинителя шпindel не требуется.

Ширина рулона сетки 1,23 м или меньше: отвинтите удлинитель натяжной шпindel (16) и прикрепите к натяжному шпинделю [15].

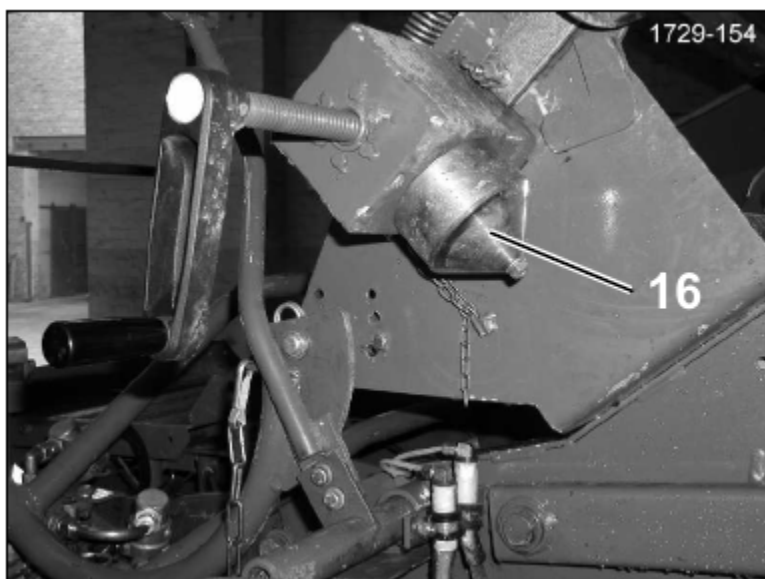


Рисунок 39

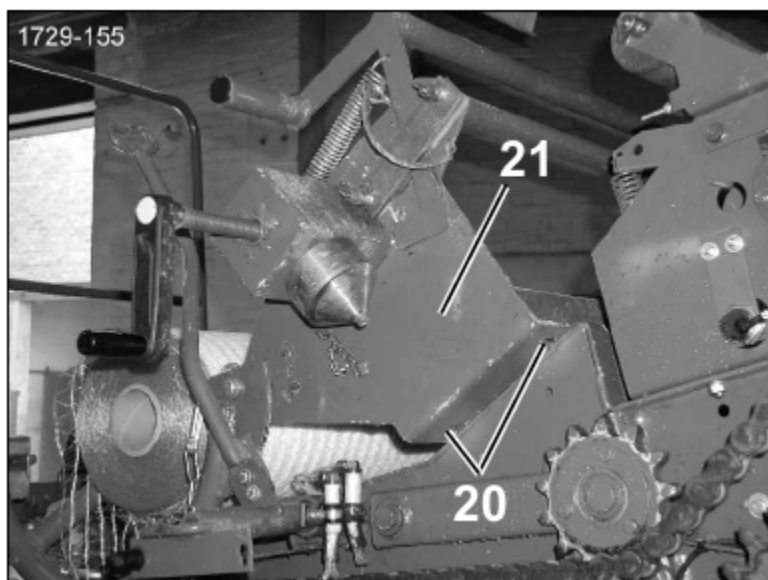


Рисунок 40

(Рисунок 40) В зависимости от ширины используемых рулонов сетки держатель сетки в сборе [21] необходимо переместить горизонтально и закрепить снова:

- o Ширина рулона сетки составляет 1,23 м: переместите держатель сетки в комплекте [21] вставьте в прорези слева до фиксатора и закрепите его.
- o Ширина рулона сетки составляет 1,30 м: переместите сеткодержатель в комплекте [21] вставьте в прорези [20] вправо до фиксатора и закрепите его.

В зависимости от ширины рулонов сетки для держателя сетки может быть выбрано положение между левой и правой фиксирующими пластинами.

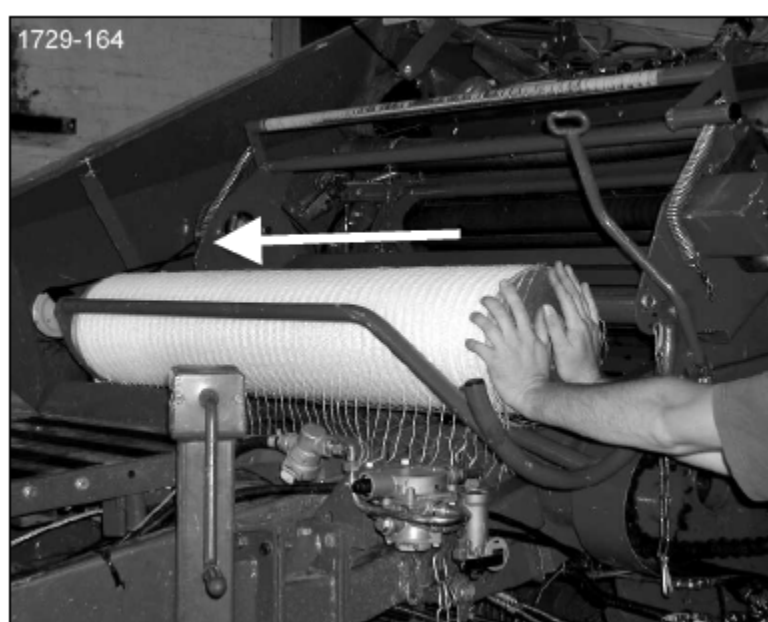


Рисунок 41

- o (Рис. 41) Вставьте рулон сетки до упора в наклоняемую пластину вспомогательный держатель сетки.


 **Внимание!** Следите за направлением наматывания рулона сетки! Сетка должен входить в машину под рулоном сетки (см. Рисунок 46).



Рисунок 42

(Рисунок 42) Наклоните рулон сетки в держатель сетки.

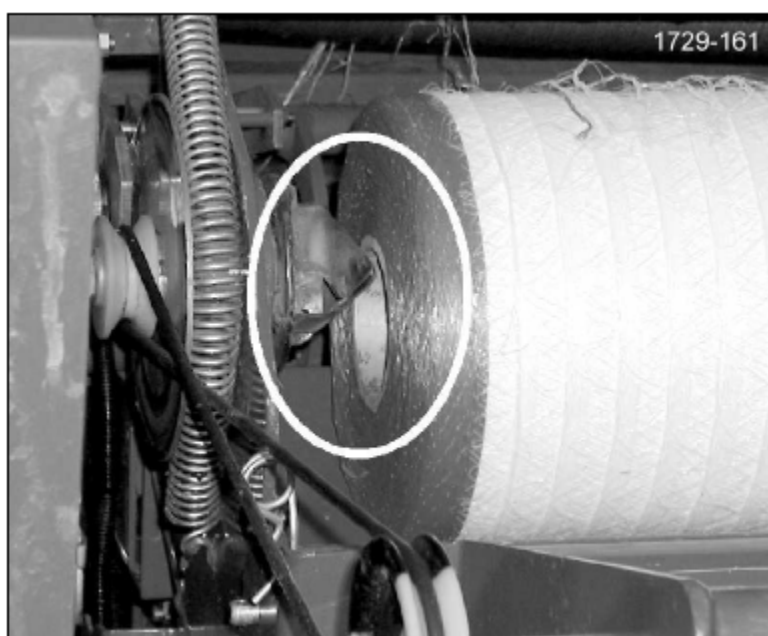



Рис. 43

 **Внимание!** (Рисунок 43) Кончики обоих натяжных шпинделей должны быть направлены во втулку рулона сетки.

Если концы натяжного шпинделя не направлены во втулку но на сетчатом материале высота рулонной пластины сетки должна быть соответствующим образом скорректирована (рис. 37).

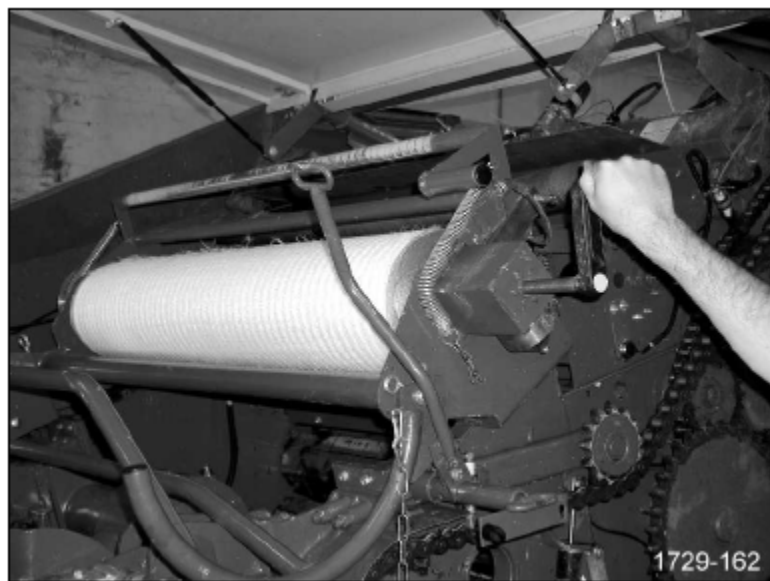


Рис. 44

(Рис. 44) Вытяните рукоятку кривошипной рукоятки. Проверните и вставьте натяжной шпindel с помощью кривошипной рукоятки во втулку рулона сетки.

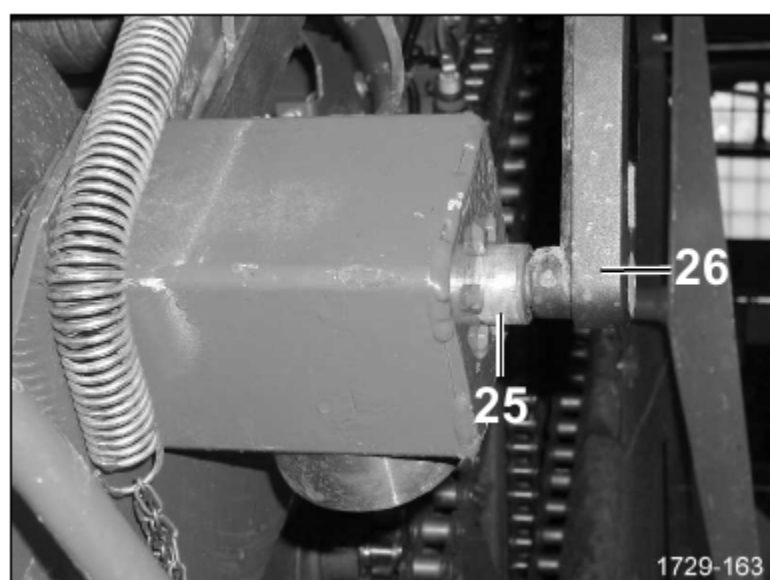


Рисунок 45

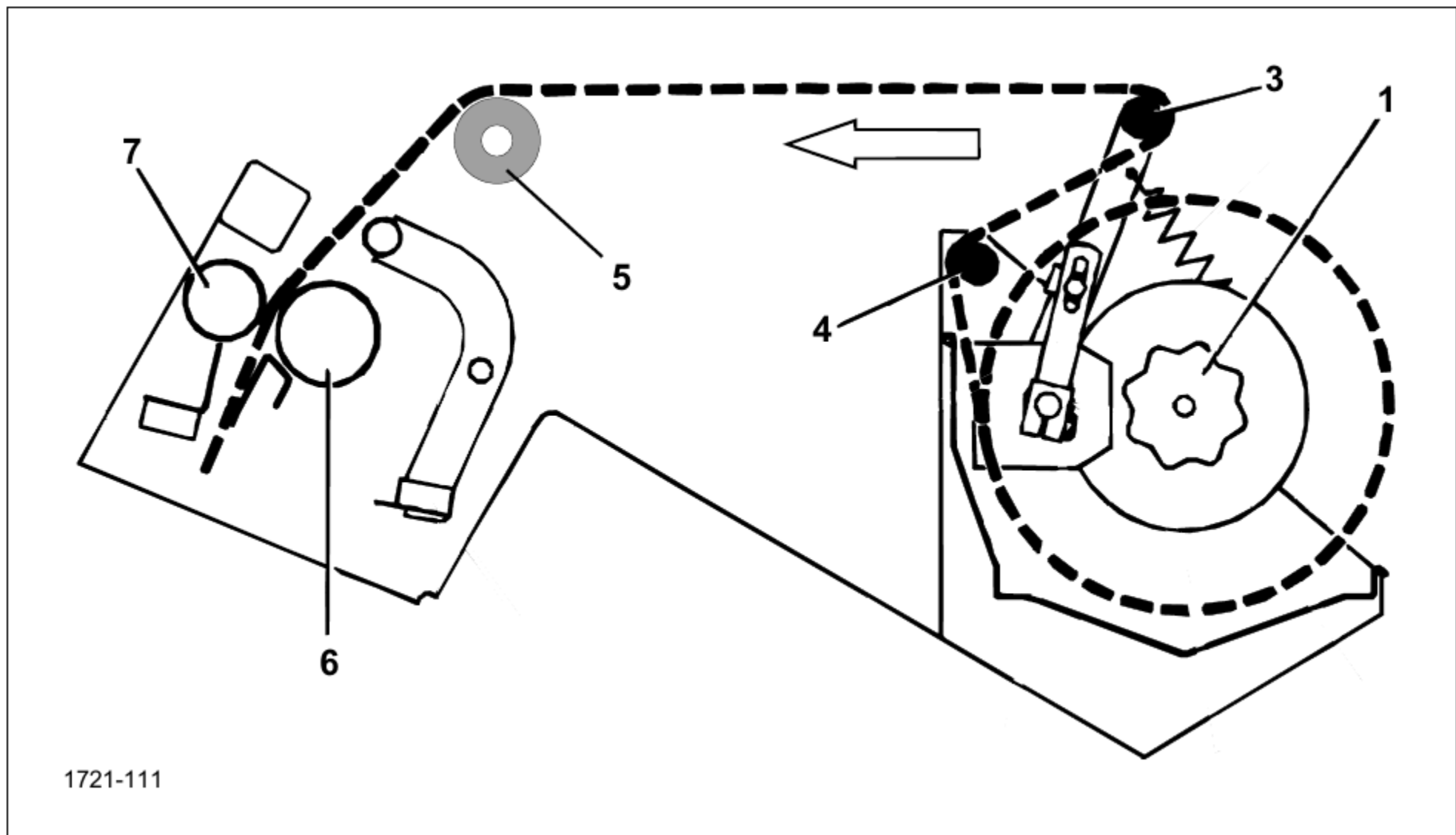
(Рис. 45) Проверните натяжной шпindel до тех пор, пока между втулкой (25) и рукояткой (26) кривошипа не останется зазор прибл. осталось 2 мм.

Снова вставьте рукоятку кривошипа.



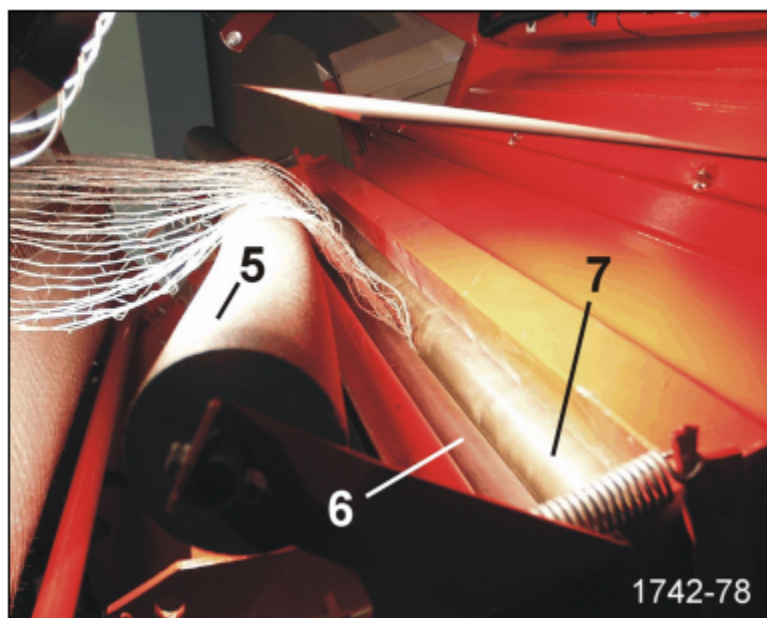
Внимание! Перед закрытием боковой крышки: верните рукоятку обратно в станок. Отогните рукоятку кривошипа.

Рулон сетки должен вращаться свободно. Если нет: проверьте и повторите настройка, описанная в этой главе 6.1. Установка сетки, если необходимо.



1721-111

Рисунок 46



1742-78

Рис. 47

Натяните сетку с рулона вокруг верхней направляющей трубки [4] и, наконец, вокруг устройства для натяжения сетки [3].

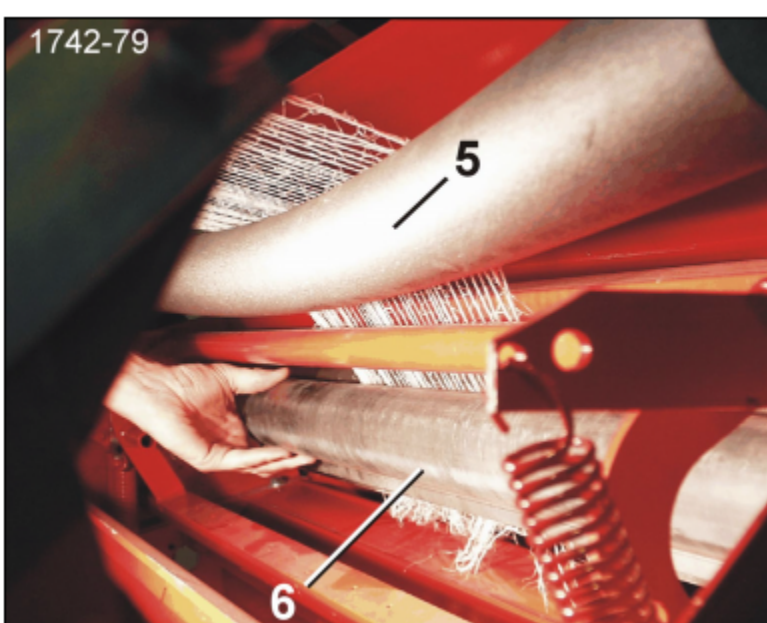
Протяните сетку через расширяющее устройство [5] и поместите ее передний конец между резиновым роликом [6] и стальным роликом [7].

Поворачивайте резиновый валик [6] вручную до тех пор, пока сетка не будет схвачена. Для не допускайте попадания сетки в камеру рулона слишком рано в процессе прессования передний конец сетки не должен выступать более чем на ок. на 10 см дальше резинового валика.

(Рис. 35) Выньте шплинт из устройства для натяжения сетки и поверните устройство для натяжения сетки спереди.

(Рис. 41) Вставьте рулон вспомогательной сетки в держатель вспомогательной сетки.

(Рис. 33) Замкните предохранительную цепь.



1742-79

Рис. 48

6.2. Затянуть сетчатый нож

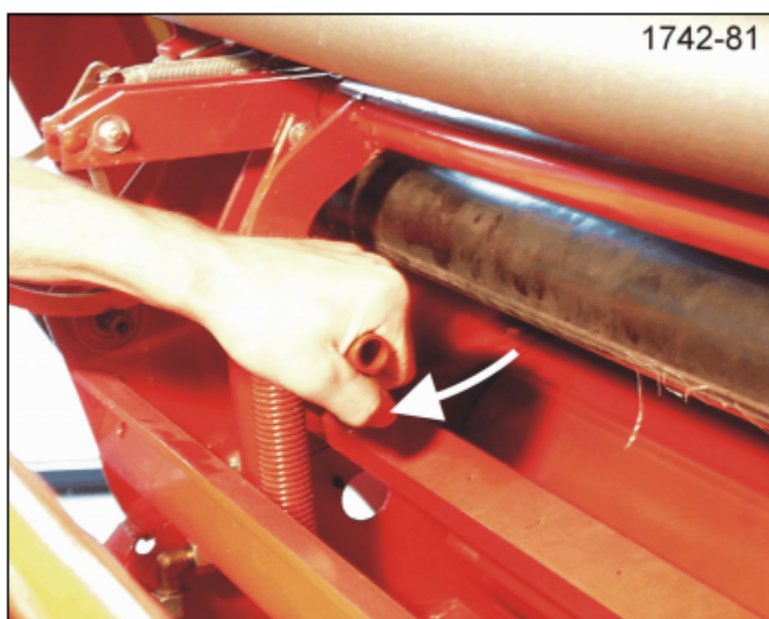


Рис. 49

Сетчатый нож натягивается автоматически всякий раз, когда открывается задняя дверца. Если после заполнения камеры для прессования еще одна сетка будет завязана цикл необходим без открытия задней двери из-за рулона сетки замена или неисправность натяжения могут быть произведены вручную.

Для этого потяните держатель ножа против натяжения пружины вперед (рис. 49). Срабатывание происходит так, как описано в главе "Привязывание".

6.3. Установка слоев сетки

ПРЕСС-ПОДБОРЩИК E:

Рисунок 50 Количество слоев сетки вокруг круглого тюка можно постоянно устанавливать с помощью шкалы. После ослабления барашковой гайки длину сетки можно отрегулировать, переместив рычаг в прорезанном отверстии.

Подсказка:

Сначала выберите настройку в середине прорези. Для экономии для обвязки материала постепенно меняйте настройку в сторону (-) для последующих тюков.



Рисунок 50

Однако тюк должен оставаться скрепленным. В случае очень гладкого материала или высокой плотности тюкования может потребоваться большее количество сетки.

E-LINK:

Количество слоев сетки вокруг тюка можно регулировать от 1,5 до 5 с помощью регулятора E-LINK.



Примечание! Прочитайте и соблюдайте отдельную инструкцию по эксплуатации "E-LINK для RP 235".



7. Режущее устройство*



Рисунок 51



Режущее устройство (рис. 51) может использоваться для заготовки силоса, сена и соломы. Ножи режущего устройства поворачиваются внутрь и наружу гидравлически.



Внимание, опасность получения травм! Перед началом любых работ на режущее устройство машины: Выключите вал отбора мощности, заглушите двигатель трактора, выньте ключ зажигания и отсоедините ведущий вал от конца вала отбора мощности. Отключите управление отключите питание (отключите электрическое подключение к трактору).

7.1. Оборудование

Машины могут быть оснащены следующим образом:

machine with control box:	can be equipped with:
 Balercontrol E	BALERCONTROL E <ul style="list-style-type: none"> • without cutting device • MasterCut (13 knives) • XtraCut 17 (17 knives)
 E-LINK	E-LINK <ul style="list-style-type: none"> • without cutting device • XtraCut 17 (17 knives) • XtraCut 25 (25 knives)

7.2. Группы ножей

Чтобы изменить длину среза прессуемого материала, можно выбрать группы ножей (это означает, что используются не все ножи режущего устройства):

- Режущее устройство XtraCut 17 (17 ножей) содержит 8-группу ножей и 9-группу ножей 8+9 = 17 Оба ножа группы могут использоваться в следующих комбинациях: **0 ножей – 8 ножей – 9 ножей – 17 ножей**

Режущее устройство XtraCut 25 (25 ножей) содержит 12-группа ножей и группа из 13 ножей 12+13 = 25 Обе группы ножей могут использоваться в следующих комбинациях: **0 ножей – 12 ножей – 13 ножей - 25 ножей**

7.2.1. Выберите группу ножей (Электронная ССЫЛКА)



Примечание! Прочитайте и соблюдайте отдельную инструкцию по эксплуатации "E-LINK для RP 235".



Настройка	2/2
Завязывание сетки:	ДА
Обвязывание шпагатом:	ДА
Смазочный насос:	ДА
Сетевой нож:	17

Рисунок 52

Для перемещения группы ножей с помощью распределителя трактора должен быть выбран соответствующий клапан:

Откройте обзор меню: нажмите клавишу

Выберите меню "Настройка": клавиши

Подтвердите выбор клавишей

Перейдите на страницу 2/2 (рис. 52): левая или правая кнопка

Выберите "НОЖ": клавиши

Выберите нужную группу ножей: Клавиши выбрано: 17 ножей)

Либо вернитесь к обзору меню: нажмите клавишу

либо вернитесь в меню "МОНИТОР": нажмите клавишу в течение 3 секунд. теперь ножи можно перемещать: смотрите главу

7.3. Перемещение режущего устройства внутрь и наружу.

1729-0

7.2.2. Выберите группу ножей (Valercontrol E)

Для перемещения группы ножей с помощью распределительного устройства трактора клапан должен быть выбран с помощью гидравлического клапаны [1] и [2] (рис. 53 и 54). Гидравлические клапаны расположены с левой стороны машины, если смотреть в направлении движения .

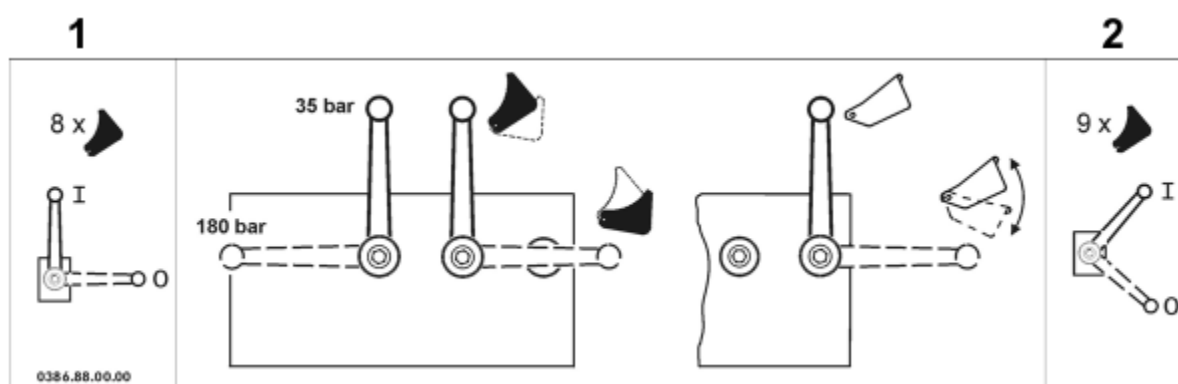
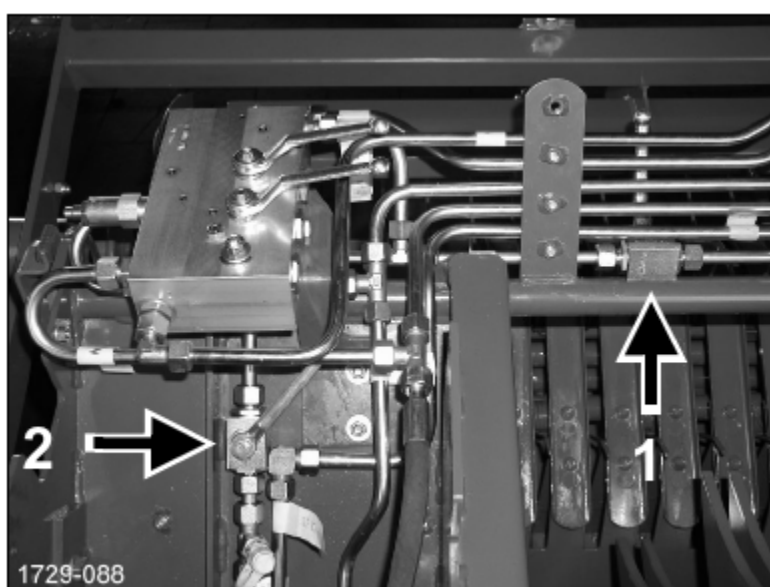


Рисунок 53



Внимание, опасность получения травмы! Гидравлические клапаны расположены в зоне действия подборщика и режущего устройства . Перед включением гидравлических клапанов: Выключите вал отбора мощности, выключите двигатель трактора, выньте ключ зажигания.



Желаемая группа ножей

Отрегулируйте гидравлические клапаны (согласно рисунку 53)

ножей нет	Клапан 1 Клапан 2 Положение „0“ Положение „0“	
8 Ножей	Клапан 1 Клапан 2 Положение "I" Положение "0"	Положение "I" Положение "0"
9 Нож	Клапан 1 Клапан 2 Положение „0“ Положение "I"	Положение „0“ Положение "I"
17 Нож	Клапан 1 Клапан 2 Положение "I" Положение "I"	Положение "I" Положение "I"

о Отрегулируйте гидравлические клапаны в соответствии с таблицей. Теперь ножи можно перемещать: см. главу

7.3. Перемещение режущего устройства внутрь и наружу.

7.3. Перемещение режущего устройства внутрь и наружу

7.3.1. Общие положения

На следующих страницах упоминаются условия "Ножи в режущем положении" и "Ножи в исходном положении". Теперь, определение состояний:

"Ножи в положении для резки" означает: Ножи полностью выдвинуты из нижней пластины ножа (

Рисунок 55). Солома, проходящая через машину, режется с помощью выдвинутые ножи.

"Ножи в исходном положении" означает: Ножи полностью вставлены в нижнюю пластину ножа (Рисунок 56). Солома, проходящая через машину, не режется вставленными ножами.



Рисунок 55(Фотографии с открытой нижней дверцы) Ножи в положении для резки



Рисунок 56 Ножи в исходном положении

7.3.2. Блок управления E-LINK

17-ножевое режущее устройство
25-ножевое режущее устройство
фиксированная нижняя дверца
ГИДРОРЕГУЛИРОВКА нижней дверцы



Внимание! Прочитайте и соблюдайте отдельную инструкцию по эксплуатации "E-LINK для RP 235".



Внимание!

Перед перемещением группы ножей в положение для резки все ножи, которые могут находиться в положении для резки, должны быть полностью перемещены в исходное положение.

Отображаются только те группы ножей, которые можно перемещать внутрь или наружу в текущий момент, например, 8 (здесь: 8 группа ножей). ΔE

Переместите режущее устройство в положение для резки.



· В меню "МОНИТОР": Нажмите центральную клавишу столько раз, пока не отобразится символ "Режущее устройство" = ∞ (над центральной клавишей).

o Установите распределительный клапан трактора в положение "Подъем" на столько времени, сколько потребуется для полного перевода режущего устройства в положение резания (которое означает до тех пор, пока ножи не будут полностью выдвинуты из ножа нижняя пластина). Если гидравлическая нижняя дверца была открыта (HYDROFLEXCONTROL), она также поворачивается вверх.

o Чтобы можно было заполнить гидравлические аккумуляторы: После того, как ножи достигнут положения резания, распределительный клапан трактора должен работать еще 5 секунд.

Переместите режущее устройство в исходное положение

· В меню "МОНИТОР": Нажмите центральную клавишу столько раз, пока не отобразится символ "Режущее устройство" = (над центральной клавишей).

o Установите распределительный клапан трактора в положение "Опустить" на столько времени, сколько потребуется для полного перевода режущего устройства в исходное положение (это означает, что ножи не будут полностью вставлены в нож нижняя пластина).

o Чтобы гидравлические аккумуляторы можно было опорожнить: После ножи заняли исходное положение, распределительный клапан трактора должен работать еще 5 секунд.



Внимание! Во избежание заклинивания пазов ножей и для сохранения ножи с возможностью перемещения: входят и выходят из режущего устройства несколько раз в день.

Защита режущего устройства



Внимание! Специальная функция для устранения неисправностей. Не допустимо к производству! Допускается только обычное производство при давлении 35 бар.

Для защиты режущего устройства от механических перегрузок (например, в режущее устройство попадают крупные камни или части твердой древесины), ножи режущего устройства защищены гидравлическим устройством реле давления (защита режущего устройства). Это реле давления ограничивает гидравлическое давление, доступное для режущего устройства ножи – стандартным давлением 35 бар. Только этот стандарт давление доступно для поворота ножей режущего устройства в положение для резки.

Если пазы для ножей забиты, этого стандартного давления может быть недостаточно. Таким образом, доступна функция обхода, которая позволяет отключить защиту режущего устройства. Это означает, что ножи режущего устройства выдвигаются из нижней части ножа пластина с полным гидравлическим давлением 180 бар и, таким образом, может лучше удалять замятия в пазах ножей.



Внимание, опасность травмирования! При последующем разделке ножи устройства перемещаются без защиты режущего устройства.



В меню "МОНИТОР": Нажмите центральную клавишу



столько

раз, пока не отобразится символ "Режущее устройство" **(над центральной клавишей)**. **Важно: Не отпускайте кнопку!**

(Если кнопка была отпущена: нажмите центральную кнопку столько раз, чтобы снова отобразился символ "Режущее устройство". **Важный: Не отпускайте кнопку!**

При все еще нажатой центральной кнопке: установите распределительный механизм трактора клапан установлен в положение "Опустить" на столько времени, сколько потребуется для перемещения режущего аппарата устройство полностью в исходное положение (это означает, что ножи полностью войдут в нижнюю пластину ножей).

o При все еще нажатой центральной кнопке: установите распределение мощности трактора "поднимать" клапан нужно столько времени, сколько потребуется для перемещения режущего устройства полностью в положение для резки (это означает, пока ножи не будут полностью выдвинуты из нижней пластины ножа).

o Повторяйте два описанных выше рабочих шага до тех пор, пока не будет устранено заклинивание направляющих ножей и ножи не начнут двигаться свободно и непринужденно.



Внимание! Ножи должны окончательно входить и выходить с усилием 35 бар. В противном случае: возможна потеря гарантии при перегрузке машины !

о Важно: Отпустите центральный ключ.

о Снова переведите ножи в исходное положение, а затем обратно в положение резки с помощью распределительного клапана трактора. Только сейчас можно продолжить обычное производство.

7.3.3. Блок управления Valercontrol E режущее устройство с 13 ножами фиксированная нижняя дверца

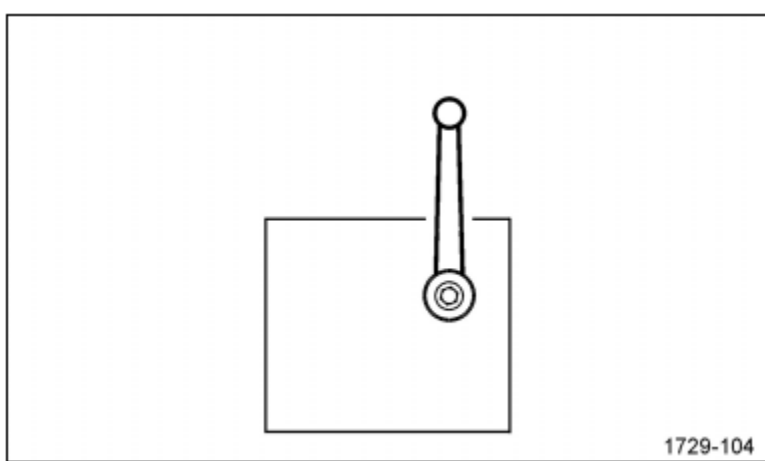


Рис. 57



Примечание! При обычном производстве шаровой кран должен быть направлен на станок (см. рис. 57 и 58)!

Переведите режущее устройство в положение резания

о Установите распределительный клапан трактора на столько времени, чтобы он "поднимался", сколько потребуется полностью перевести режущее устройство в положение для резки (это означает, что ножи не будут полностью выдвинуты из ножевого устройства нижняя пластина).

о Чтобы можно было заполнить гидравлические аккумуляторы: После того, как ножи достигнут положения резания, распределительный клапан трактора должен работать еще 5 секунд.

Переведите режущее устройство в исходное положение

о Установите распределительный клапан трактора в положение "Опустить" на столько времени, сколько потребуется для полного перевода режущего устройства в исходное положение (это означает, что ножи не будут полностью вставлены в нож нижняя пластина).

о Чтобы гидравлические аккумуляторы можно было опорожнить: После ножи заняли исходное положение, распределительный клапан трактора должен работать еще 5 секунд.



Внимание! Во избежание заклинивания пазов ножей и для сохранения ножи с возможностью перемещения: входят и выходят из режущего устройства несколько раз в день.

Защита режущего устройства



Внимание! Специальная функция для устранения неисправностей. Не допускается к производству! Допускается только обычное производство при давлении 35 бар.

Для защиты режущего устройства от механических перегрузок (например, в режущее устройство попадают крупные камни или части твердой древесины), ножи режущего устройства защищены гидравлическим напорный клапан (защита режущего устройства). Этот напорный клапан ограничивает гидравлическое давление, доступное для режущего устройства ножи – стандартным давлением 35 бар. Только это стандартное давление доступно для поворота ножей режущего устройства в положение резки.

Если пазы для ножей забиты, это стандартное давление может быть недостаточным достаточно. Таким образом, доступна функция байпаса, которая позволяет вывести напорный клапан из строя. Это означает, ножи режущего устройства выдвигаются из нижней пластины ножа при полном гидравлическом давлении 180 бар и, таким образом, могут лучше устранять замятия в пазах ножей.



Внимание, опасность получения травм! Далее выполняется резка ножи режущего устройства перемещаются без защиты режущего устройства

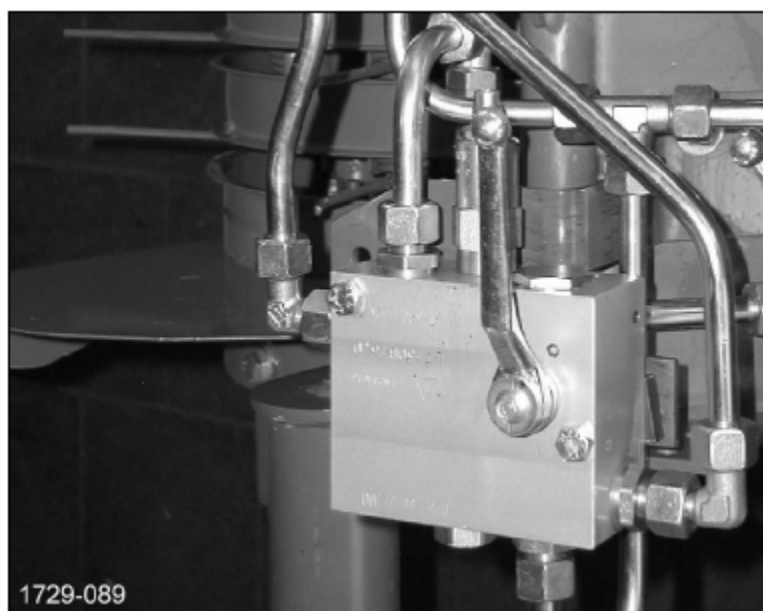


Рисунок 58

o Поворотный шаровой кран (рис. 58) под левой боковой крышкой для передняя часть: 180 бар (рис. 59).

o Установите распределительный клапан трактора в положение "Опустить" на столько времени, сколько потребуется для полного перевода режущего устройства в исходное положение (это означает, что ножи полностью не войдут в нож нижняя пластина).

o Установите распределительный клапан трактора на столько времени, чтобы он "поднимался", сколько потребуется полностью перевести режущее устройство в положение для резки (это означает, что ножи не будут полностью выдвинуты из ножевого устройства нижняя пластина).

o Повторите два описанных выше рабочих шага (регулировка распределения трактора клапан "Поднять" и "Опустить") столько раз, пока не исчезнет заклинивание вынимается из пазов для ножей, и ножи перемещаются свободно легко.

o Поворотный шаровой кран (рис. 58) обратно к машине: 35 бар (Рис. 59).

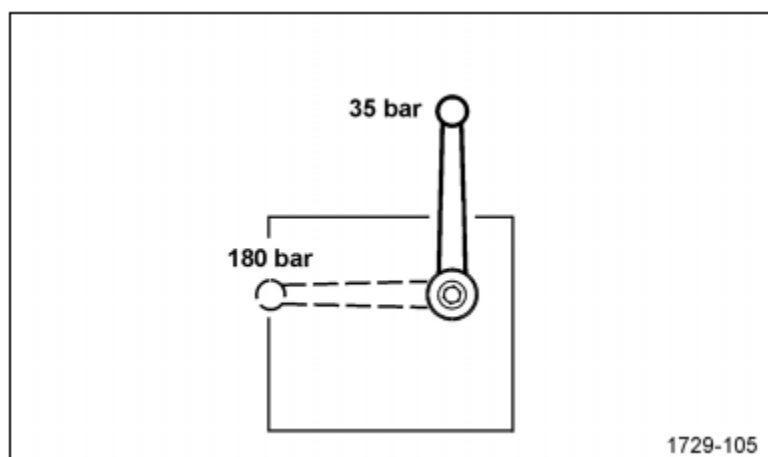


Рисунок 59



Внимание! Ножи должны окончательно входить и выходить с усилием 35 бар. В противном случае: возможна потеря гарантии при перегрузке машины !

Снова переведите ножи в исходное положение, а затем обратно в положение резки с помощью распределительного клапана трактора. Теперь можно продолжить обычное производство.

7.3.4. Блок управления Valercontrol E режущее устройство с 13 ножами нижняя дверца HYDROFLEXCONTROL



Note! For normal production both ball valves must point to the machine (see Figure 60)!

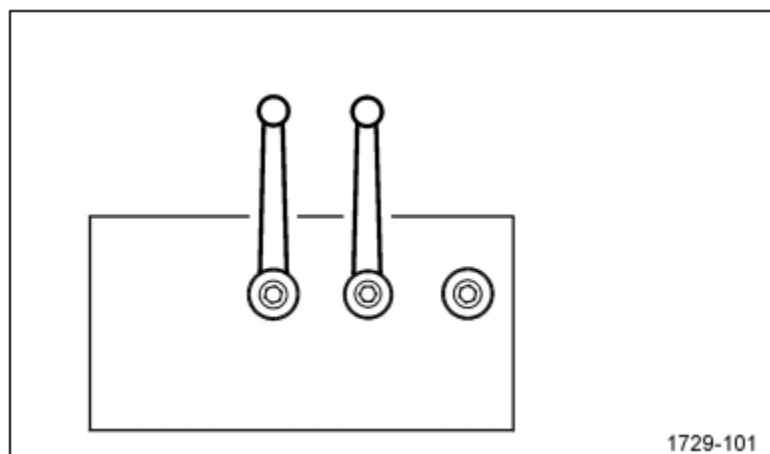


Рисунок 60

Переведите режущее устройство в положение резки

о Левая сторона машины: Отрегулируйте шаровые краны гидравлического блока в соответствии с рисунком 60.

о Установите распределительный клапан трактора в положение "Опустить" до тех пор, пока режущее устройство полностью перемещается в исходное положение (т. е. до тех пор, пока ножи полностью не войдут в дно ножа пластина) и пока нижняя дверца не будет полностью открыта (перемещен вниз).

о Установите распределительный клапан трактора в положение "Поднимать" на такое время, пока режущее устройство полностью не переместится в положение резки (т. е. до тех пор, пока ножи не будут полностью выдвинуты из нижней части ножа пластины) и пока нижняя дверца не будет полностью закрыта (перемещена вверх).

о Чтобы можно было заполнить гидравлические аккумуляторы: После того, как ножи достигнут положения резания, распределительный клапан трактора должен работать еще 5 секунд.

Переместите режущее устройство в исходное положение

с левой стороны станка: Отрегулируйте шаровые краны гидравлического блока в соответствии с рисунком 60.

о Установите распределительный клапан трактора в положение "Опустить" до тех пор, пока режущее устройство не будет полностью переведено в исходное положение (т. е. до тех пор, пока ножи полностью не войдут в нижнюю часть ножа пластина) и пока нижняя дверца не будет полностью открыта (сдвинута вниз).

о Чтобы можно было опорожнить гидравлические аккумуляторы: После того, как ножи придут в исходное положение, распределительный клапан трактора должен работать еще 5 секунд.

Для работы без режущего устройства:

с левой стороны станка: Отрегулируйте шаровые краны гидравлического блока в соответствии с рисунком 61. Таким образом, режущее устройство заблокировано гидравлически.

о Установите распределительный клапан трактора в положение "Приподниматься" до тех пор, пока нижняя дверца полностью не закроется (сдвинется вверх). Режущий механизм устройство полностью фиксируется в исходном положении (ножи не выдвигаются из нижней пластины ножа).

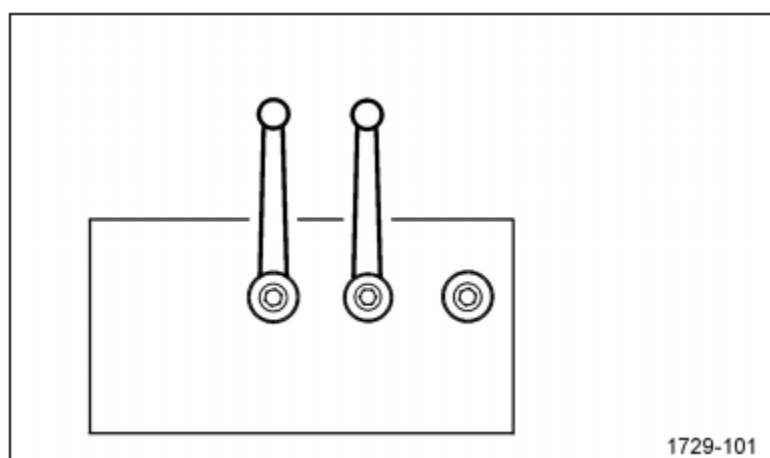


Рисунок 61



Внимание! Во избежание заклинивания пазов для ножей и для сохранения ножи с возможностью перемещения: входят и выходят из режущего устройства несколько раз в день.

Защита режущего устройства



Внимание! Специальная функция для устранения неисправностей. Не допустимо к производству! Допускается только обычное производство при давлении 35 бар.

Для защиты режущего устройства от механических перегрузок (например, в режущее устройство попадают крупные камни или части твердой древесины), ножи режущего устройства защищены гидравлическим устройством клапан давления (защита режущего устройства). Этот напорный клапан ограничивает гидравлическое давление, доступное для режущего устройства ножи – стандартным давлением 35 бар. Только это стандартное давление доступно для поворота ножей режущего устройства в положение для резки.

Если пазы для ножей забиты, этого стандартного давления может быть недостаточно. Таким образом, доступна функция обхода, которая позволяет перемещать ножи режущего устройства из ножевой части нижней пластины в рабочее положение с помощью полного гидравлического давления 180 бар. Благодаря этому можно устранить засорение пазов ножей.



Внимание, опасность получения травм! При последующем разделке ножи устройства перемещаются без защиты режущего устройства.

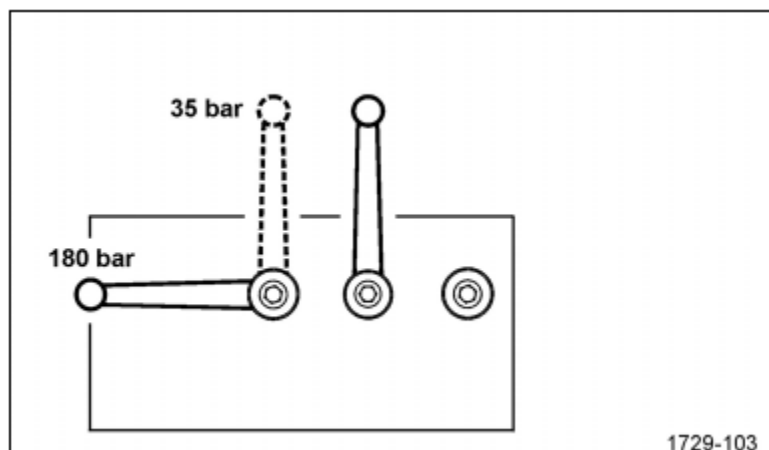


Рисунок 62

o С левой стороны машины: установите левый шаровой кран гидравлического блока в соответствии с рисунком 62: 180 бар. установите правый шаровой кран гидравлического блока в соответствии с рисунком 62: это освобождает ножи.

Установите распределительный клапан трактора в положение "Опустить" настолько, чтобы он требовался, чтобы полностью перевести режущее устройство в исходное положение (это означает, что ножи не будут полностью вставлены в ножевую стойку нижней пластины).

o Установите распределительный клапан трактора в положение "Подъем" на столько времени, сколько потребуется для полного перевода режущего устройства в положение резания (которое означает до тех пор, пока ножи не будут полностью выдвинуты из ножевого устройства нижней пластины).

o Повторите два описанных выше рабочих шага ("Поднять" и "Опустить"), чтобы многократно, пока не будет устранено заклинивание пазов для ножей и ножи будут двигаться свободно и непринужденно.

o Установите левый шаровой кран (рис. 62) обратно на 35 бар.



Внимание! Ножи должны окончательно входить и выходить с усилием 35 бар. В противном случае: возможна потеря гарантии при перегрузке машины!

о Снова переведите ножи в исходное положение, а затем обратно в положение резки с помощью распределительного клапана трактора. Теперь можно продолжить обычное производство.

Специальная функция: заприте нижнюю дверцу.

Нижняя дверца HYDROFLEXCONTROL (нижняя дверца может открываться и закрываться гидравлически) при желании может быть заблокирована гидравлически. См. главу 7.4. Заприте нижнюю дверцу.

7.3.5. Блок управления Balercontrol E устройство для резки с 17 ножами фиксированная нижняя дверца

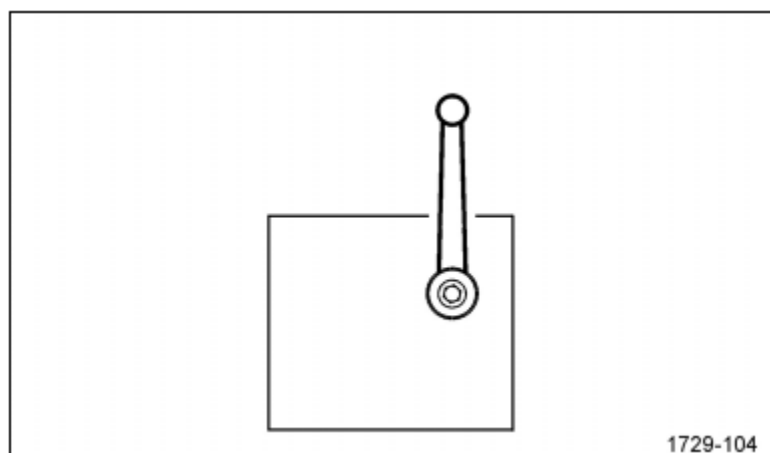




Рисунок 63

 **Note!** For normal production the ball valve must point to the machine (see Figure 63 and Figure 64)!


 **Caution!**
Перед перемещением группы ножей в положение для резки все ножи, которые могут находиться в положении для резки, должны быть полностью перемещены в исходное положение.

Переместите режущее устройство в положение для резки


- o Выберите группу из 8 ножей, или группу из 9 ножей, или все 17 ножей с помощью гидравлических клапанов (см. 7.2.2. Выбор ножа группа (Balercontrol E).
- o Установите распределительный клапан трактора в положение "Подъем" на столько времени, сколько потребуется для полного перевода нужной группы ножей в положение резки (это означает, что до тех пор, пока ножи не будут полностью выдвинуты из ножа нижняя пластина).
- o Чтобы гидравлические аккумуляторы можно было заполнить: После ножи достигли режущего положения, двигатель трактора распределительный клапан должен работать еще 5 секунд.

Переведите режущее устройство в исходное положение.

- o Установите распределительный клапан трактора в положение "Опустить" на столько времени, сколько потребуется для полного перевода режущего устройства в исходное положение (это означает, что ножи не будут полностью вставлены в нож нижняя пластина).
- o Чтобы гидравлические аккумуляторы можно было опорожнить: После ножи заняли исходное положение, распределительный клапан трактора должен работать еще 5 секунд.

 **Внимание!** Во избежание заклинивания пазов ножей и для сохранения подвижные ножи: входят и выходят из режущего устройства несколько раз в день.

Защита режущего устройства

 **Внимание!** Специальная функция для устранения неисправностей. Не допускается к производству! Допускается только обычное производство при давлении 35 бар.

Для защиты режущего устройства от механических перегрузок (например, в режущее устройство попадают крупные камни или детали из твердых пород дерева), ножи режущего устройства защищены гидравлическим приводом клапан давления (защита режущего устройства). Этот клапан давления ограничивает гидравлическое давление, доступное для режущего устройства

ножи – для стандартного давления 35 бар. Только это стандартное давление доступно для поворота ножей режущего устройства в положение резки.

Если пазы для ножей забиты, это стандартное давление может быть недостаточным. Таким образом, доступна функция байпаса, которая позволяет вывести напорный клапан из строя. Это означает, ножи режущего устройства выдвигаются из нижней пластины ножа при полном гидравлическом давлении 180 бар и, таким образом, могут лучше устранять замятия в пазах ножей.



Внимание, опасность получения травм! В следующем разделе ножи режущего устройства перемещаются без защиты режущего устройства.

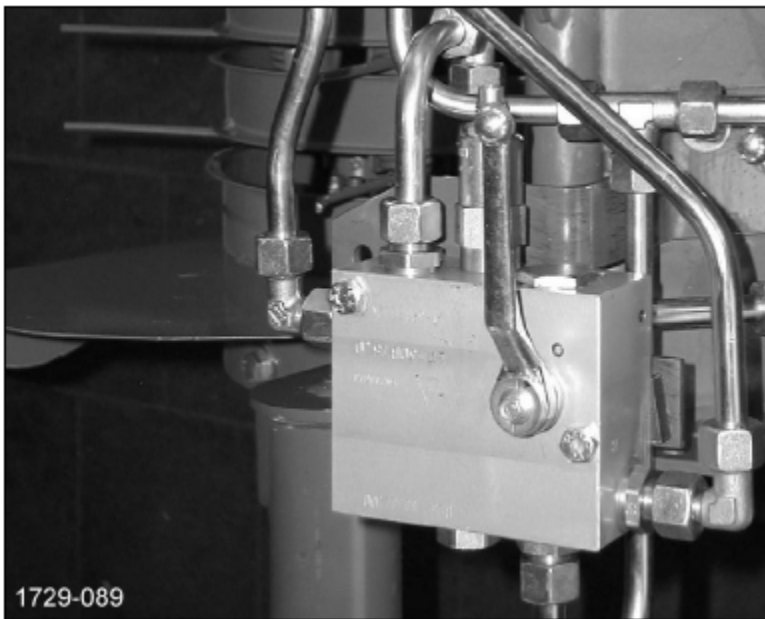


Рисунок 64

о Выберите группу из 8 ножей, или группу из 9 ножей, или все 17 ножей с помощью гидравлических клапанов (см. 7.2.2. Выберите нож группа (Balercontrol E).

о Поворотный шаровой кран (рис. 64) под левой боковой крышкой для передняя часть: 180 бар (рис. 65).

о Установите распределительный клапан трактора в положение "Опустить" на столько времени, сколько потребуется для полного перевода режущего устройства в исходное положение (это означает, что ножи полностью не войдут в нож нижняя пластина).

о Установите распределительный клапан трактора на столько времени, чтобы он "поднимался", сколько потребуется полностью перевести режущее устройство в положение для резки (это означает, что ножи не будут полностью выдвинуты из ножа нижняя пластина).

о Повторите два описанных выше рабочих шага (регулировка распределения трактора клапан "Поднять" и "Опустить") столько раз, пока не исчезнет заклинивание вынимается из пазов для ножей, и ножи перемещаются свободно легко.

о Поворотный шаровой кран (рис. 64) обратно к машине: 35 бар (Рис. 65).

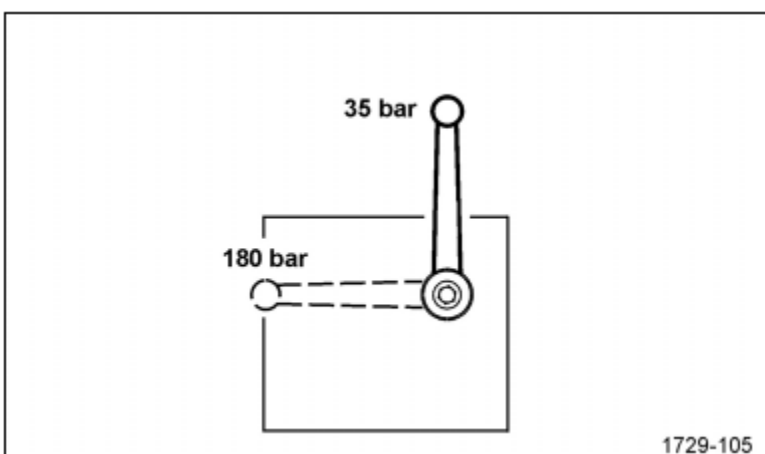


Рисунок 65



Внимание! Ножи должны окончательно входить и выходить с усилием 35 бар. В противном случае: возможна потеря гарантии при перегрузке машины !

Снова переведите ножи в исходное положение, а затем обратно в положение резки с помощью распределительного клапана трактора. Теперь можно продолжить обычное производство.

7.3.6. Блок управления Valercontrol E устройство для резки с 17 ножами нижняя дверца HYDROFLEXCONTROL



Note! For normal production both ball valves must point to the machine (see Figure 66)!



Caution!

Перед перемещением группы ножей в положение для резки все ножи, которые могут находиться в положении для резки, должны быть полностью перемещены в исходное положение.

Переместите режущее устройство в положение для резки

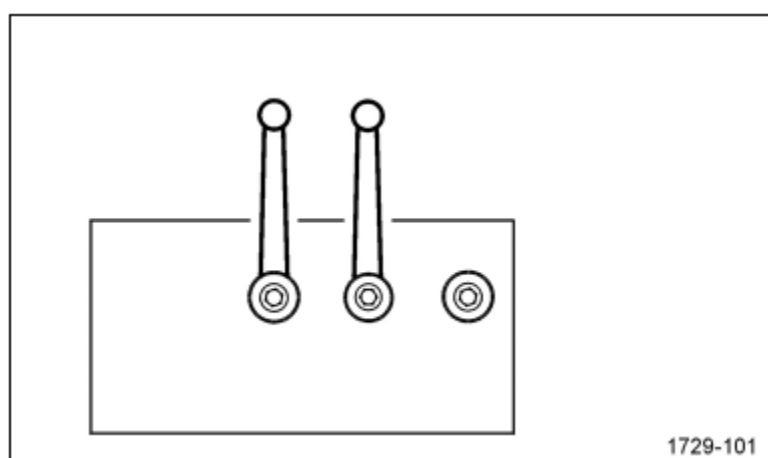


Рисунок 66

о Левая сторона машины: Отрегулируйте шаровые краны гидравлического блока в соответствии с рисунком 66.

о Установите распределительный клапан трактора в положение "Опустить" до тех пор, пока режущее устройство полностью перемещается в исходное положение (т. е. до тех пор, пока ножи полностью не войдут в дно ножа пластина) и пока нижняя дверца не будет полностью открыта (перемещается вниз).

о Выберите группу из 8 ножей, или группу из 9 ножей, или все 17 ножей с помощью гидравлических клапанов (см. 7.2.2. Выберите нож группа (пресс-подборщик E).

о Установите распределительный клапан трактора в положение "Поднимать" на такое время, пока режущее устройство полностью не переместится в положение для резки (т.е. до тех пор, пока ножи не будут полностью выдвинуты из нижней части ножа пластины) и пока нижняя дверца не будет полностью закрыта (перемещена вверх).

о Чтобы можно было заполнить гидравлические аккумуляторы.: После того, как ножи достигнут положения резания, распределительный клапан трактора должен работать еще 5 секунд.

Переведите режущее устройство в исходное положение.

о Левая сторона машины: Отрегулируйте шаровые краны гидравлического блока в соответствии с рисунком 66.

о Установите распределительный клапан трактора в положение "Опустить" до тех пор, пока режущее устройство полностью перемещается в исходное положение (т. е. до тех пор, пока ножи полностью не войдут в дно ножа пластина) и пока нижняя дверца не будет полностью открыта (перемещен вниз).

о Чтобы можно было опорожнить гидравлические аккумуляторы: После того, как ножи достигнут исходного положения, распределительный клапан должен быть включен еще на 5 секунд.

Для работы без режущего устройства:

с левой стороны станка: Отрегулируйте шаровые краны гидравлического блока согласно рисунку 67. Таким образом, режущее устройство блокируется гидравлически.

о Установите распределительный клапан трактора в положение "Приподниматься" до тех пор, пока нижняя дверца полностью не закроется (переместится вверх). Режущий приспособление полностью находится в исходном положении (ножи не выдвигаются из нижней пластины ножа).

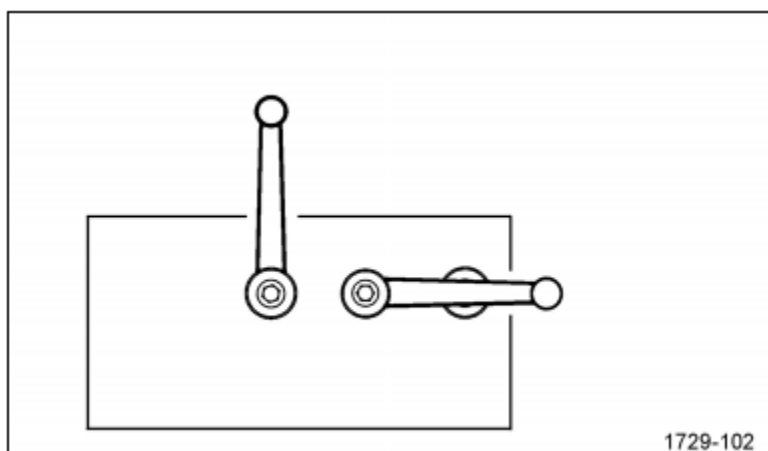


Рисунок 67



Обратите внимание! Для предотвращения заклинивания пазов для ножей и сохранения ножей в подвижном состоянии: вставляйте и вынимайте режущее устройство несколько раз в день.

Защита режущего устройства



Внимание! Специальная функция для устранения неисправностей. Не допускается к производству! Допускается только обычное производство при давлении 35 бар.

Для защиты режущего устройства от механических перегрузок (например, в режущее устройство попадают крупные камни или части твердой древесины), ножи режущего устройства защищены гидравлическим устройством клапан давления (защита режущего устройства). Этот напорный клапан ограничивает гидравлическое давление, доступное для режущего устройства ножи – стандартным давлением 35 бар. Только этот стандарт давление доступно для поворота ножей режущего устройства в положение для резки.

Если пазы для ножей забиты, этого стандартного давления может быть недостаточно. Таким образом, доступна функция байпаса, которая позволяет перемещать ножи режущего устройства из ножевой части нижней пластины в рабочее положение с помощью полного гидравлическое давление 180 бар. Благодаря этому можно устранить засорение пазов ножей.



Внимание, опасность получения травм! При последующем разделке ножи устройства перемещаются без защиты режущего устройства.

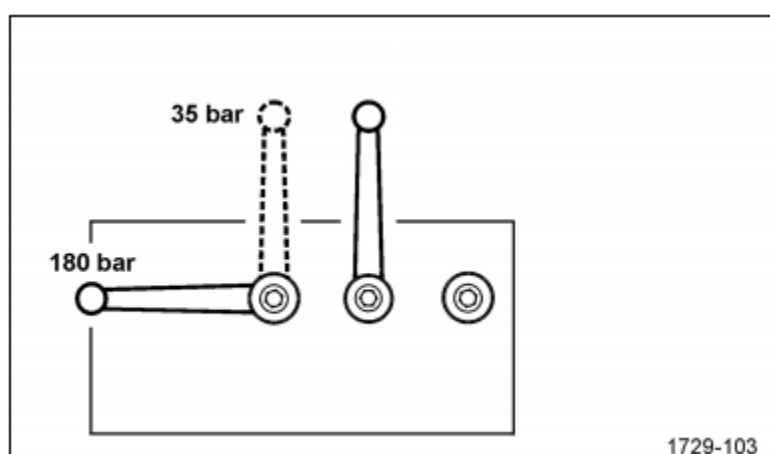


Рисунок 68

о С левой стороны машины: установите левый шаровой кран гидравлического блока в соответствии с рисунком 68: 180 бар. установите правый шаровой кран гидравлического блока в соответствии с рисунком 68: это освобождает ножи.

о Установите распределительный клапан трактора в положение "Опустить" настолько, чтобы он требовалось, чтобы полностью перевести режущее устройство в исходное положение (это означает, что ножи полностью не войдут в ножевую стойку нижняя пластина).

о Установите распределительный клапан трактора в положение "Подъем" на столько времени, сколько потребуется для полного перевода режущего устройства в положение резания (которое означает до тех пор, пока ножи не будут полностью выдвинуты из ножа нижняя пластина).

о Повторите два описанных выше рабочих шага ("Поднять" и "Опустить") так много раз, пока не будет устранено заклинивание пазов для ножей и ножи не будут двигаться свободно и непринужденно.

о Установите левый шаровой кран (рис. 68) обратно на давление 35 бар.



Внимание! Ножи должны окончательно входить и выходить при давлении 35 бар. В противном случае: возможна потеря гарантии, когда машина произошла перегрузка!

Снова переведите ножи в исходное положение, а затем обратно в положение резки с помощью распределительного клапана трактора. Только сейчас можно продолжить обычное производство.

Специальная функция: блокировка нижней дверцы

Система HYDROFLEXCONTROL-нижняя дверца (нижняя дверца может быть открывается и закрывается гидравлически) при желании может быть заблокирован гидравлически. Смотрите главу 7.4. Заприте нижнюю дверцу.

7.4. Заприте нижнюю дверцу

Нижняя дверца HYDROFLEXCONTROL (нижняя дверца может открываться и закрываться гидравлически) при желании может быть заблокирована гидравлически. В этом случае она действует как фиксированная нижняя дверца, т. е. Ее нельзя открыть, пока она заперта.

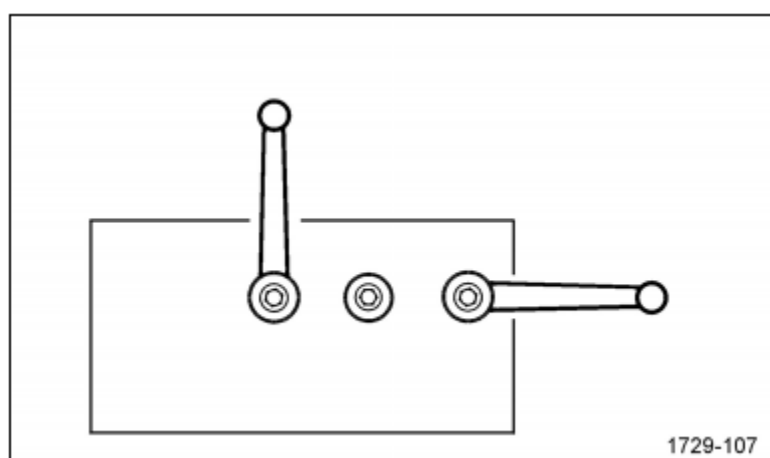


Рисунок 69

7.4.1. Заприте нижнюю дверцу

Замените шаровой кран с центрального на правый.
Установите правый шаровой кран в соответствии с рисунком 69.

Нижняя дверца теперь заблокирована. Т.е. с помощью трактора можно перемещать только режущее устройство, но не нижнюю дверцу распределительный клапан.

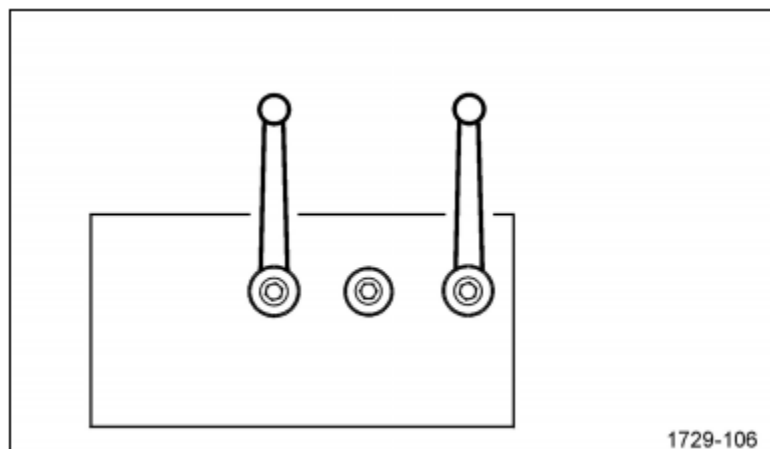


Рисунок 70

7.4.2. Освободить нижнюю дверцу

o Установите правильный шаровой кран в соответствии с рисунком 70.

Нижняя дверца освобождена. Т.е.: режущее устройство, а также нижнюю дверцу можно перемещать с помощью трактора распределительный клапан.

7.5. Хрупкий обрезной материал

При прессовании хрупкого обрезного материала рекомендуется переместить режущее устройство в исходное положение незадолго до завертывания процесс. Таким образом, рулон окончательно оборачивается длинным потери материала и урожая сводятся к минимуму.

7.6. Сборка и разборка режущего устройства ножи устройства

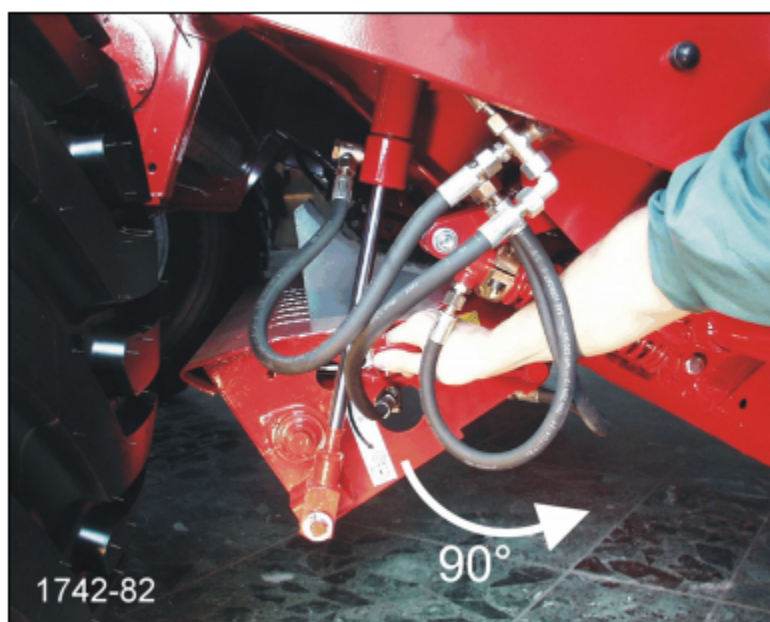


Рисунок 71



Внимание! Удаляя отдельные ножи, можно изменять длину среза упаковочного материала. (Это в основном относится к устройству для резки с 13 ножами. Для устройства для резки с 17 ножами и устройства для резки с 25 ножами того же эффекта можно добиться, выбрав группы ножей).

Если функция резки не требуется в течение более длительного периода времени, все ножи можно извлечь.



Внимание, опасность получения травм!

При работе с ножами надевайте защитные перчатки.

Если какие-либо работы по техническому обслуживанию или сборке выполняются при открытой задней части задние ворота должны быть гидравлически защищены от опускания в целях безопасности:

Следующие этапы обработки: смотрите главу 7.3. Перемещение режущего устройства внутрь и наружу.

- Переместите режущее устройство в положение для резки.
- Опустите нижнюю дверцу HYDROFLEXCONTROL* по крайней мере на половину пути (рис. 71).

Откройте и закрепите заднюю дверцу (см. Главу 2.4. Задняя дверца защита).

- Поверните рычаг оси ножа на корпусе устройства подачи (справа по направлению движения) вниз примерно на 90° до упора (рис. 71).

С помощью щипцов вытяните ножи по диагонали вверх от оси ножа и извлеките их из паза, идущего от камеры для раскатки.

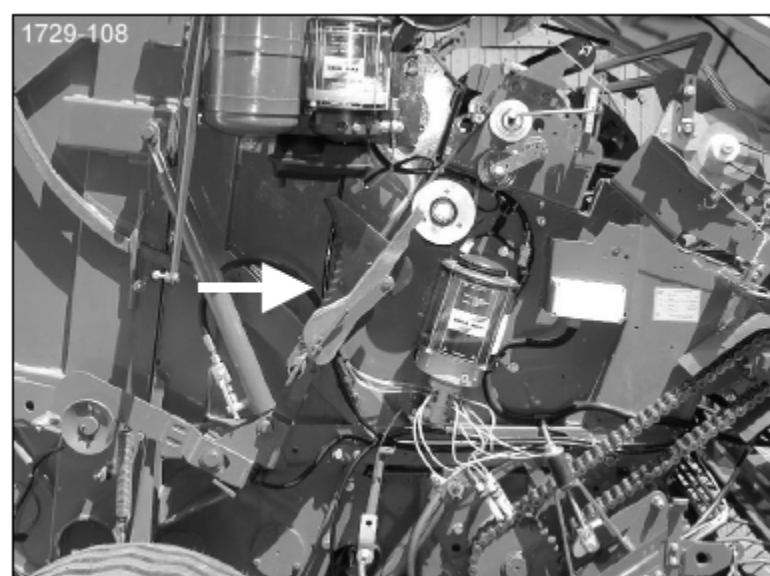


Рисунок 72



Внимание! Снятые лезвия следует заменить заглушками лезвия * для предотвращения загрязнения пазов для ножей (номер детали 1724.55.12.37)

Как глухие, так и снятые лезвия можно "припарковать" и закрепить шплинтом за правой дверцей корпуса (рисунок 72).

7.7. Переточка режущего устройства ножи

Чтобы обеспечить лучшую пропускную способность рекомендуется измельченный прибор вырезывания лезвия, по крайней мере, после резки 500 тюки. В зависимости от условий работы может потребоваться более ранняя заточка нужно раньше:



Внимание, опасность получения травм при работе с магнитами держателей ножей!!

работа кардиостимуляторов может быть нарушена под действием магнитных полей.

Опасность травмирования осколками: Никогда не ударяйте по установленным вынимайте ножи снизу с помощью ударного инструмента - это может повредить магниты!

о Извлеките ножи, см. главу 7.6. Сборка и разборка ножей режущего устройства.

о Перетачивайте ножи с гладкой стороны. Характер при заточке лезвия не должны вытягиваться.

В качестве специального инструмента предлагается шлифовальная машина. (Номер детали 0980.70.14.00)

8. Использование в полевых условиях



Attention!

Машиной могут управлять только знакомые с ней лица с инструкциями по эксплуатации и технике безопасности.

Никогда не вынимайте собранный урожай из машины при работающем приводе. Перед началом работы: Выключите систему отбора мощности снимите вал, заглушите двигатель трактора, выньте ключ зажигания и отсоедините приводной вал от конца вала отбора мощности.

Во время работы: не взбирайтесь на машину. Соблюдайте достаточный расстояние до зоны действия машины (приемистость, ходовая часть редуктор, задний борт, зона разгрузки тюков). В принципе: Езда на машине запрещена для всей машины! Держите детей подальше от машины!

Перед первым запуском: ознакомьтесь с блоком управления и функциями этой машины.

Никто не должен находиться между трактором и машиной во время работы трактора двигатель работает.

Никогда не эксплуатируйте машину с неисправными или снятыми защитными приспособлениями (например, листами кожуха и распорными кронштейнами)! Перед открытием защит: Выключите вал отбора мощности, выключите заглушите двигатель трактора, выньте ключ зажигания и отсоедините привод вал отсоедините от конца вала отбора мощности.

Перед входом в камеру прессования: закройте запорное устройство задней двери (Рисунок 3)!

8.1. Вождение на дороге

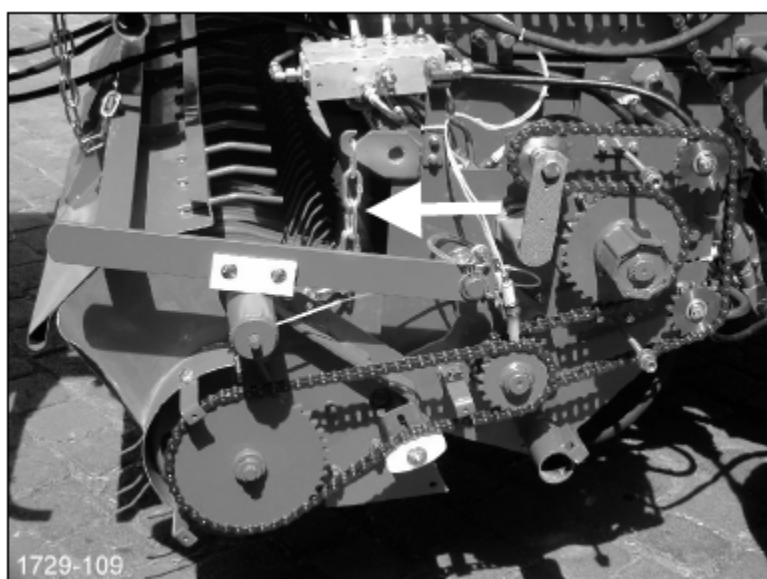


Рисунок 73



Внимание!

Прочитайте и примите во внимание главу: 2.12. Соблюдать осторожность при дорожном движении!

Поднимите пикап в самое высокое положение.

Закройте запорный клапан на гидравлической трубке приемника. С помощью при этом приемное устройство устанавливается в самое верхнее положение.

о Закрепите подборщик обеими цепями (с левой и правой стороны подборщик, рисунок 73).

· При ширине подборщика 2,25 м*: установите направляющую подборщика колеса в верхнее положение (рис. 74).



Рисунок 74

о Во избежание опасных моментов при следовании за транспортными средствами обе квадратные трубки выталкивателя тюков * должны быть полностью вставляются и закрепляются болтом и шплинтом (рис. 75). Смотрите также главу 8.2. Выталкиватель тюков.

8.2. Выталкиватель тюков*

Под камерой рулона установлен выталкиватель рулонов, предотвращающий попадание готового рулона не в зону поворота диапазон заднего затвора. Перед использованием в полевых условиях обе квадратные трубки извлекаются из положения парковки и закрепляются болтом и шплинтом.



Внимание!

В местах на склоне выталкиватель тюков должен быть полностью установлен вставлен и закреплен болтом и штифтом (рис. 75).



Рисунок 75

8.3. Укладочные валки.

Полная производительность машины и хорошее формирование рулона могут быть достигнуты только при тщательной подготовке валков. Укладывайте валки равномерно.

Ширина валка должна быть:

Ширина захвата	2,00 м	
оптимальная ширина валка (прибл.)	1,40 м	

8.4. Самовывоз

8.4.1. Устройство для подъема/опускания (E-LINK)



Внимание! Прочитайте и соблюдайте отдельную инструкцию по эксплуатации "E-LINK для RP 235".

Несколькими гидравлическими функциями можно управлять только с помощью одного распределительный клапан трактора с помощью электрогидравлического блок коллектора (гидравлический выключатель)*.

Поднимать или опускать погрузчик с помощью распределительного устройства трактора клапан:



o Откройте запорный клапан на гидравлической трубе погрузчика.

o В меню "МОНИТОР": нажмите центральную клавишу столько раз, пока не появится символ "Pick-up" (над центральной клавишей).

Поднимайте и опускайте подборщик с помощью распределительного устройства трактора клапан.



Внимание!

Клапаны гидравлического переключателя * не активируются, когда на блоке управления выбирается символ "Pick-up". Эта настройка должна быть предпочтительной для минимизации мощности потребления и предотвращения ненужного нагрева клапана катушки.

8.4.2. Поднять/опустить подборщик (BALERCONTROL E)

o Открыть запорный клапан на гидравлической трубе подборщика.
Поднимайте и опускайте подборщик с помощью распределительного устройства трактора клапан.

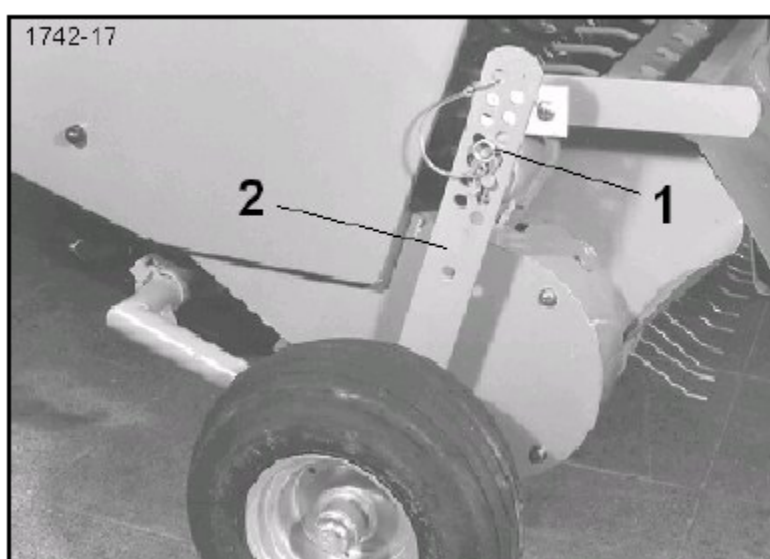


Рис. 76

8.4.3. Направляющие колеса подборщика

В полевых условиях отрегулируйте направляющие колеса подборщика так, чтобы зубья находились примерно в 2 см над землей.

Чтобы отрегулировать направляющие колеса подборщика: поднимите подборщик.

o Вытяните пружинный зажим [1] и вставьте скобу [2] в нужное отверстие (Рис. 76).

o Снова закрепите направляющие колеса подборщика пружинными зажимами. Всегда выбирайте одинаковую регулировку с обеих сторон подборщика вверх.

8.4.4. Защита от ветра

На всех версиях пикапа (рис. 79 и 80) защита от ветра установлена подвижно – висит над пикапом.

(Рисунок 77) Вертикальное положение ветрозащиты [1] регулируется в соответствии с размером валка с помощью цепи [2]. Чтобы пикап не зацепился за цепь верхним концом цепь всегда должна быть прикреплена к крючку.

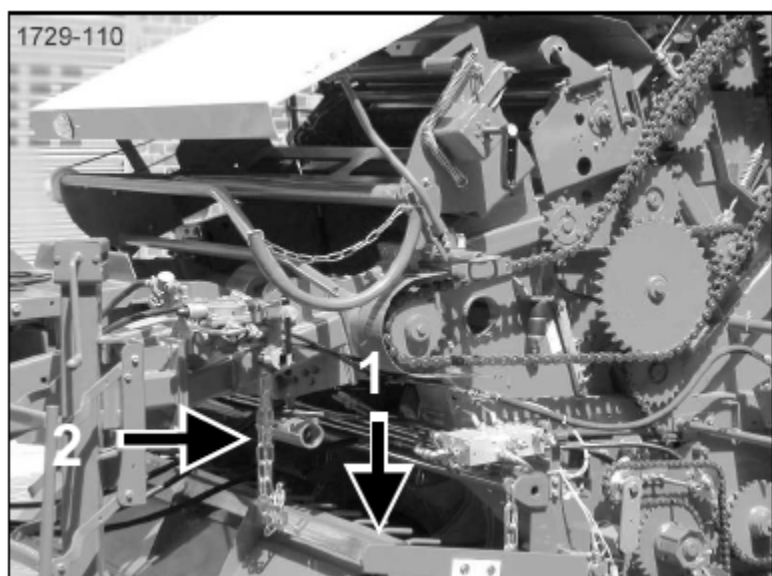


Рисунок 77



Рисунок 78



Внимание! При подборе с шириной захвата 2.25 м оба направляющие колеса захвата перекрывают круговую траекторию зубьев с боков и, следовательно, являются частью защитного оборудования.

При использовании пресс-подборщика всегда должны быть закреплены оба направляющих колеса .

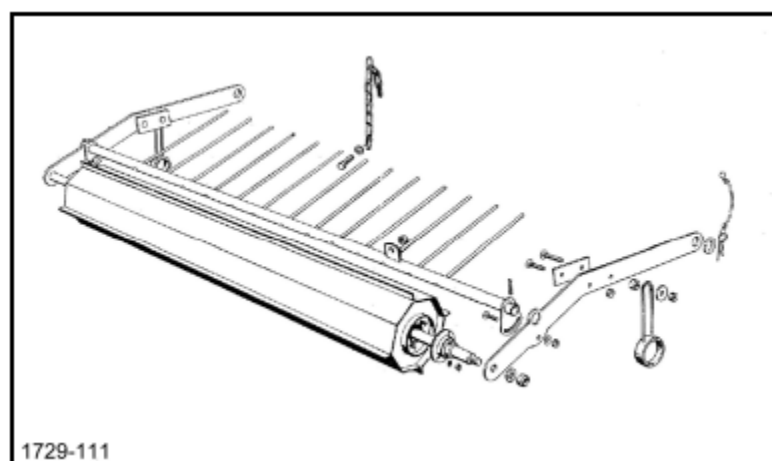


Рисунок 79

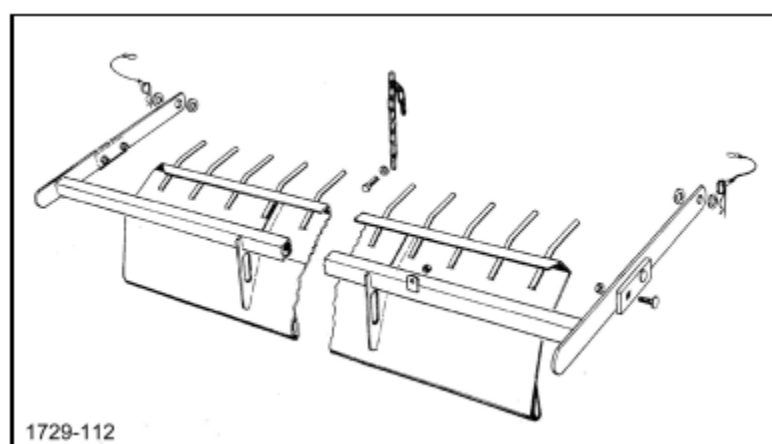


Рисунок 80

8.5. Направляющая пластина подачи

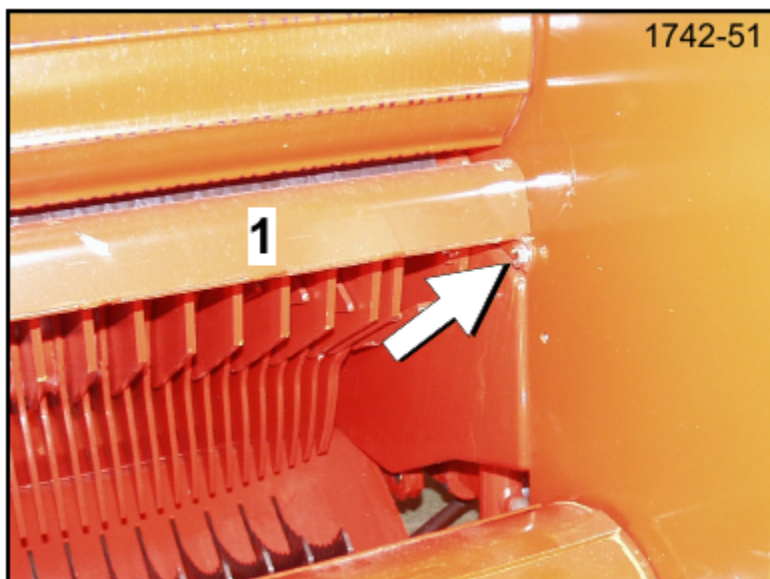


Рисунок 81

Направляющая пластина подачи в форме капли [1] устанавливается в валок камера на заводе.

В случае застревания материала при чрезмерном урожае в конструкции направляющую пластину подачи можно снять: для этого открутите правый винт, видимый в направлении движения (стрелка на Рисунке 81) и извлеките профиль из камеры для валков.

8.6. Частота вращения вала отбора мощности

Используйте пресс-подборщик при стандартной частоте вращения вала отбора мощности 540 об/мин. В случае очень короткого и хрупкого растительного материала более низкий. Можно безопасно использовать частоту вращения ВОМ (350-4501/мин).

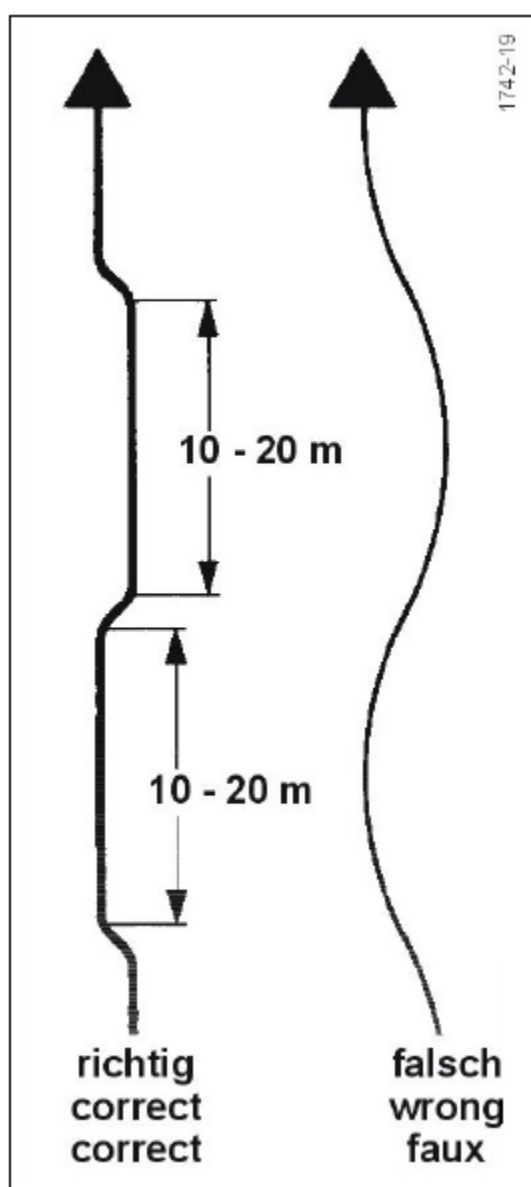


Рис. 82



Внимание! Разрешается использовать только приводные валы, предписанные производителем! Защитная трубка и защитный конус приводной вал и защита вала отбора мощности должны быть установлены и находиться в надлежащем состоянии.

Всегда следите за тем, чтобы приводной вал был установлен и надежно закреплен правильно: Предохраните приводной вал от вращения, надев цепь. Перед включением механизма отбора мощности Убедитесь, что в зоне действия устройства никто не находится!

8.7. Стиль движения

Для достижения высокой производительности и получения круглых тюков правильной формы в камеру рулона материал должен подаваться равномерно по всей ширине машины при соответствующем стиле вождения.

В случае небольших валков, т.е. ширина валка меньше, чем ширина захвата: попеременно перемещайте валок с правой и левой стороны, чтобы равномерно заполнить камеру пресс-подборщика (рис. 82).

При движении по узким поворотам следите за тем, чтобы широкоугольный шарнир (со стороны трактора) не был согнут более чем на 80°. В противном случае существует опасность поломки как в состоянии движения, так и в состоянии покоя.

8.8. Настройка плотности рулона

8.8.1. Настройка плотности рулона (E-Link)

Смотрите отдельную инструкцию по эксплуатации „E-LINK для RP 235“.

8.8.2. Установите плотность рулона (BALERCONTROL E)

Регулировочный рычаг для настройки плотности расположен справа сбоку от машины.

Откройте боковую крышку.

- Ослабьте барашковые винты регулировочного рычага.
- Установите регулировочный рычаг в положение "+" или "-".

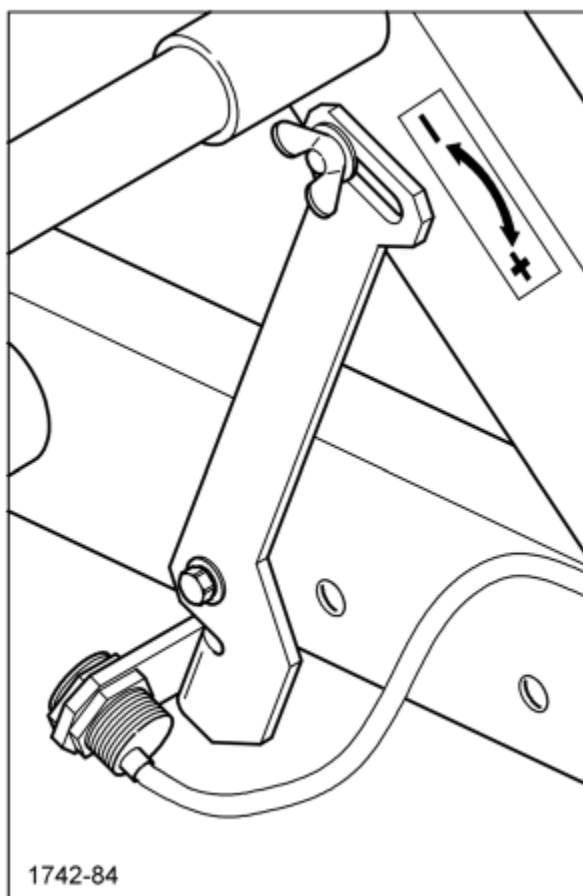


Рисунок 83

Установите регулировочный рычаг в положение		
Плотность рулона	выше	ниже

Когда закончите, снова затяните барашковый винт регулировочного рычага.

8.9. Установка слоев сетки

Только на машинах с блоком управления E-LINK. Смотрите отдельные инструкции по эксплуатации инструкция „E-LINK для RP 235“.

При выборе рабочего параметра "Чистый слой" настройка может находиться в диапазоне 1,5...5,0.

По достижении заданной длины сетки включается сетчатый нож и обвязка завершена.

8.10. Приведите в действие заднюю дверцу

Задняя дверь открывается и закрывается с помощью трактора распределительный клапан (распределительный клапан для задней двери):

Открывайте и закрывайте заднюю дверь с помощью трактора распределительный клапан.

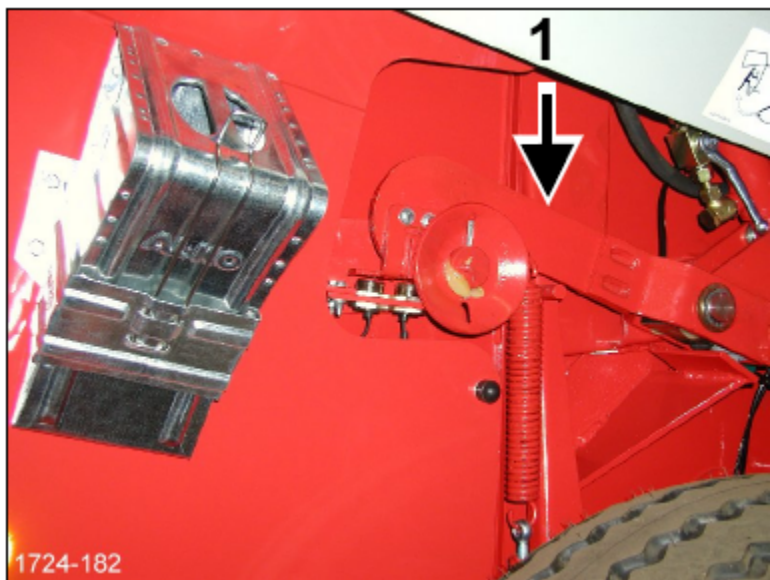


Рисунок 84

Задний люк должен быть надлежащим образом закрыт:

прежде чем приступить к уборке посевного материала.
после каждого выброса тюка.

Для правильной блокировки задней заслонки: удерживайте распределительную систему трактора в положении клапан в положении "Опустить" до полного закрытия задней заслонки и до тех пор, пока стопорный крюк [1] полностью не охватит стопорный болт (рис. 84).

На машинах с комплектом для обмотки сеткой распределительный клапан трактора необходимо удерживать в положении "Опустить" еще несколько секунд после закрытия хвостовика ворота закрыты. При этом комплект для обертывания сеткой будет повторно активирован.



Примечание!

Клапаны гидравлического выключателя * не будут активированы, если

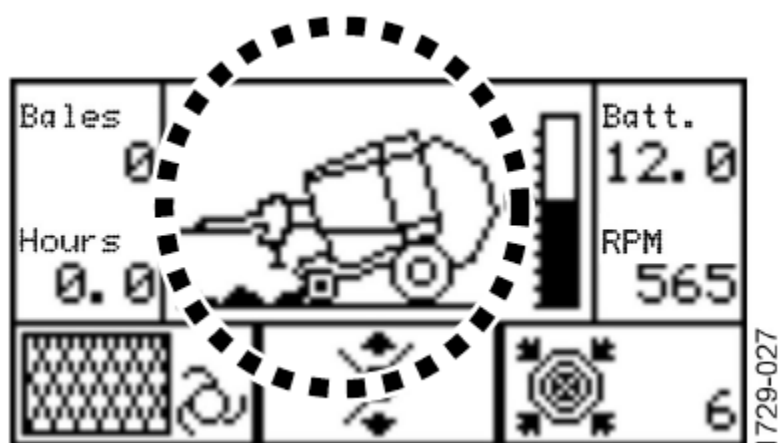


в блоке управления выбран символ "Pick-up". Эта настройка должна быть предпочтительной для минимизации мощности потребления и предотвращения ненужного нагрева клапана катушки.

Держите распределительный клапан в "плавающем положении" во время прессования, чтобы не подвергать гидравлический насос излишней нагрузке.

Только машины с Valercontrol E:

белая сигнальная лампа (с правой передней стороны машины) загорается когда задняя дверь открыта.



Только машины с E-LINK:

Короткий звуковой сигнал указывает трактористу, что задний люк полностью закрыт. Кроме того, на панели управления отображается закрытый задний люк (см. Рисунок).

9. Работа / Обвязка

Следующие связывание режимы могут быть выбраны в соответствии с версия:

- ручной обвязки шпагатом
- ручная обвязка сетки
- автоматическая обвязка бечевкой
- автоматическая обвязка сетки
- автоматическая комбинированная обвязка



Внимание, опасность травмирования!

Соблюдайте особую осторожность при открытии и закрытии задней части ворот. Запрещается находиться посторонним лицам в зоне поворота задних ворот и в зоне разгрузки тюков.

9.1. Блок управления VALERCONTROL E

Блок управления VALERCONTROL E содержит следующие функции и дисплеи (рисунок 85):

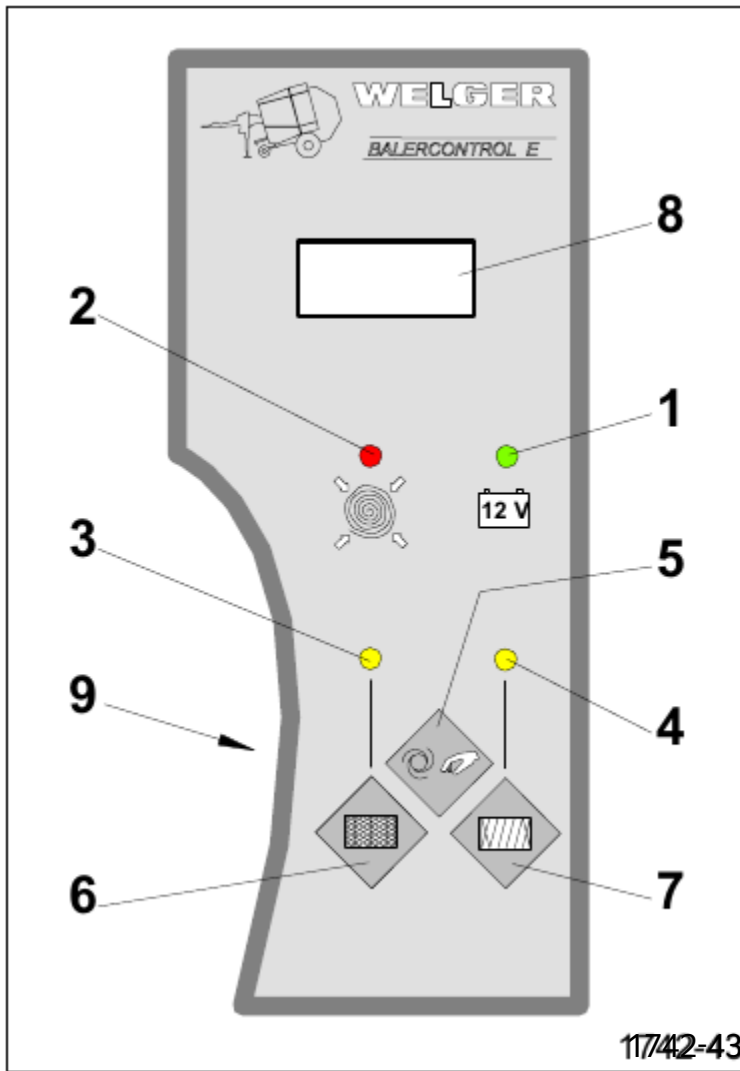


Рисунок 85

Предмет	Часть	Значение
1	Светодиодный индикатор, зеленый	правильный источник питания
2	Индикатор горит красным цветом	достигнута заданная плотность р
3	Желтый светодиод	выбрано автоматическое обвязывание при включенном сцеплении сетки
4	СВЕТОДИОД, желтый	выбрано автоматическое обвязывание (мигает при включенном двигателе)
5	Кнопка	Переключение между ручным и автоматическим обвязыванием (Обвязка триггером) удерживайте в течение 5 секунд: счетчика тюков (TAZ)
6	Кнопка	ручное включение обвязки сетки
7	Кнопка	ручное включение обвязки шпагата
8	Дисплей, с подсветкой	Верхняя строка: Накопительный счетчик может быть удален Итог: ежедневный счетчик, может быть удален
	звуковой сигнал (задняя сторона)	достигнута заданная плотность р

9.1.1. Запуск обвязки (пресс-подборщик E)

При достижении заданной плотности рулона (глава 8.8.Настройка плотность тюка), об этом трактористу сигнализирует красный Светодиодный индикатор [2] и звуковой сигнал [9].

В зависимости от выбранного режима обвязки обвязка запускается либо вручную, либо автоматически:

- вручную, т.е. оператор нажимает соответствующую кнопку (кнопка "Сетка" [6] или кнопка "Шпагат" [7])
- автоматически, т.е. срабатывает при нажатии кнопки управления

Обвязка шпагатом вручную

о Нажимайте кнопку [5] несколько раз, пока не погаснет ни один из желтых светодиодов.

о При достижении заданной плотности рулона первым загорается красный светодиод мигает, а затем горит непрерывно. Звучит звуковой сигнал.

о Во время движения: нажмите кнопку Twine [7] на короткое время. Одновременно загорится желтый светодиод [4].

о Остановите трактор через 5-10 секунд после нажатия кнопки Обвязка шпагатом [7]. Обвязка на выбеге с заданной скоростью.

о Проверьте натяжение шпагата на направляющих роликах для шпагата (рис. 86). Обвязка завершается, как только направляющие ролики останавливаются.

Откройте заднюю дверцу и извлеките тюк.

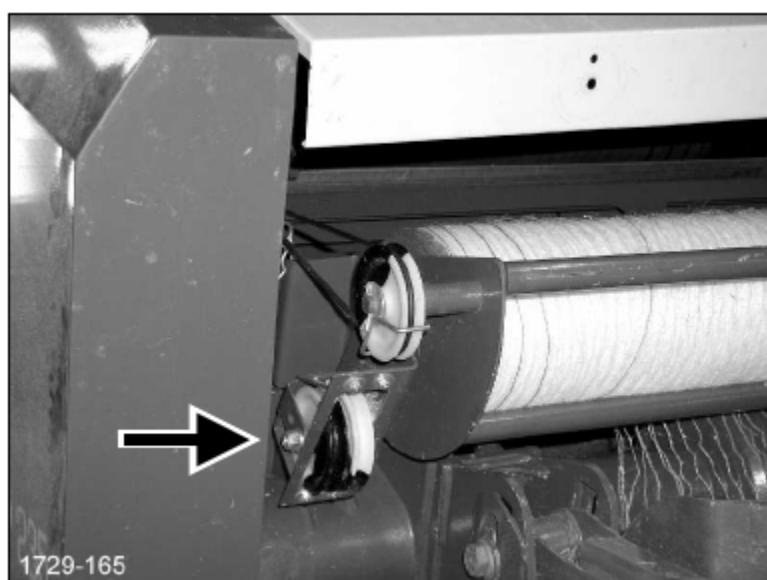


Рис. 86

Ручная обвязка сетки

о Нажимайте кнопку [5] несколько раз, пока не погаснет ни один из желтых светодиодов.

о При достижении заданной плотности рулона первым загорается красный светодиод мигает и затем непрерывно освещается. Звучит сирена.

о остановить трактор и пусть пресс-подборщик работает вхолостую.

Нажмите кнопку нетто [6] прибл. 5 сек. Желтый светодиод [3] мигает одновременно.

Завершите обвязку с заданной скоростью.

Проверьте чистовой ход направляющего ролика (рис. 87). Обвязка процесс завершен, когда направляющий ролик снова останавливается.

Откройте заднюю дверцу и извлеките тюк.

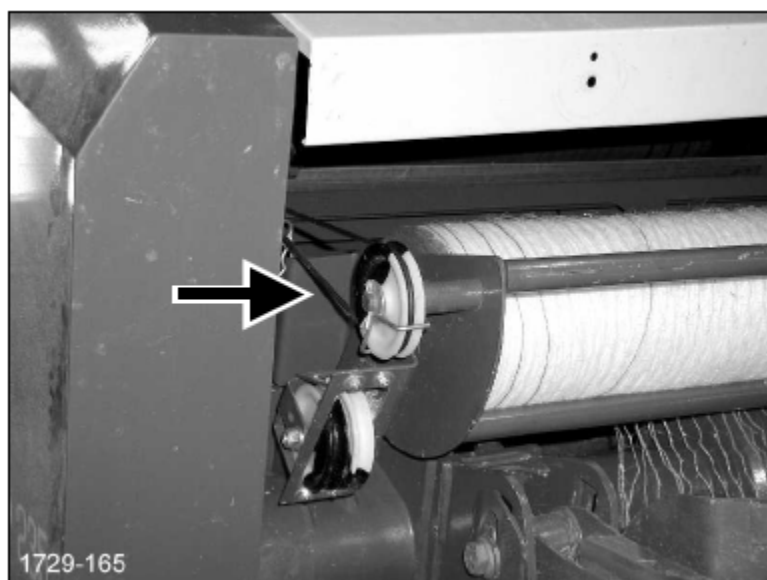


Рисунок 87

Автоматическое обвязывание шпагатом

- o Нажимайте кнопку [5] несколько раз, пока не загорится правый желтый светодиод [4] Осветительные устройства.
- o При достижении заданной плотности рулона первым загорается красный светодиод мигает, а затем непрерывно загорается.
- o Шпагат автоматически вставляется в камеру для рулона. Одновременно мигает желтый светодиод [4].
- o Прибл. через 4 секунды после автоматического запуска процесса обвязки шпагатом звучит сигнал. Это время остановки трактора. Запуск обвязка с заданной скоростью.
- o Проверьте натяжение шпагата на направляющих роликах для шпагата (рис. 86). Обвязка завершается, как только направляющие ролики останавливаются.
 - o Откройте заднюю дверцу и извлеките тюк.

Автоматическое завязывание сетки

- o Нажимайте кнопку [5] несколько раз, пока не загорится левый желтый светодиод [3] Осветительные устройства.
- o При достижении заданной плотности рулона первым загорается красный светодиод мигает, а затем непрерывно горит. Звучит звуковой сигнал.
- o Немедленно остановите трактор и дайте погрузчику поработать порожняком.
 - o Приблизительно. через 4 с после срабатывания сигнала сеть автоматически вставляется в камеру рулона. Одновременно мигает желтый светодиод [3].
 - o Обвязка с биением на заданной скорости.
 - o Проверьте чистый ход направляющего ролика (рис. 87). Обвязка процесс завершается, когда направляющий ролик снова останавливается. o Откройте заднюю дверцу и извлеките тюк.



Внимание!

Если растительный материал очень хрупкий, его следует обернуть шпагатом рекомендуется следующая обработка:

Чтобы завязать начало шпагата, необходимо подать дополнительный растительный материал в течение короткого времени после начала обвязки.

После завершения обвязки: извлеките тюк с номинальной скоростью.

Комбинированное обвязывание сеткой/шпагатом

Для снижения потерь урожая и уменьшения чистого потребления возможно одновременное использование обоих режимов обвязки.

- Используйте машину с автоматической обвязкой шпагатом.
- Автоматически запустите обвязку шпагатом.


Когда мигание желтого светодиода [4] прекратится, нажмите кнопку [6] для обвязки сетки.

Для комбинированной обвязки достаточно выбрать небольшое количество сетки слоев и большое расстояние между витками шпагата.



Рисунок 88

9.2. Блок управления E-LINK

 **Внимание!** Прочитайте и соблюдайте отдельную инструкцию по эксплуатации "E-LINK для RP 235".

9.2.1. Выберите режим обвязки.

Режимы обвязки выбираются левой кнопкой (Рисунок 88):

- Нажимайте кнопку несколько раз, пока не будет выбран желаемый режим обвязки.

Выбранный режим обвязки отображается в левом нижнем углу (Рисунок 89). Он появится позже:

режим обвязки	машина обвязкой
ручная обвязка шпагатом	
автоматическая обвязка шпагатом	
ручная обвязка сетки	
автоматическая обвязка сетки	
автоматическая комбинированная обвязка	

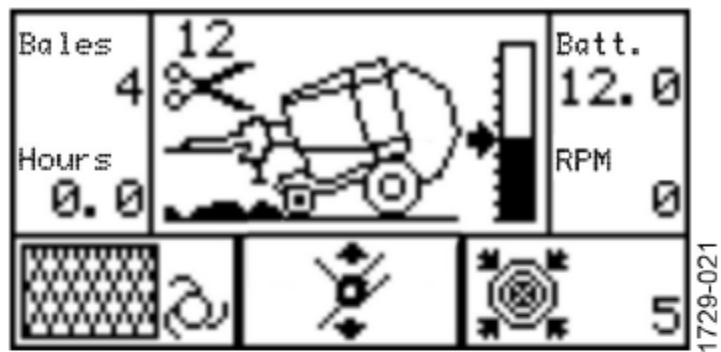


Figure 89

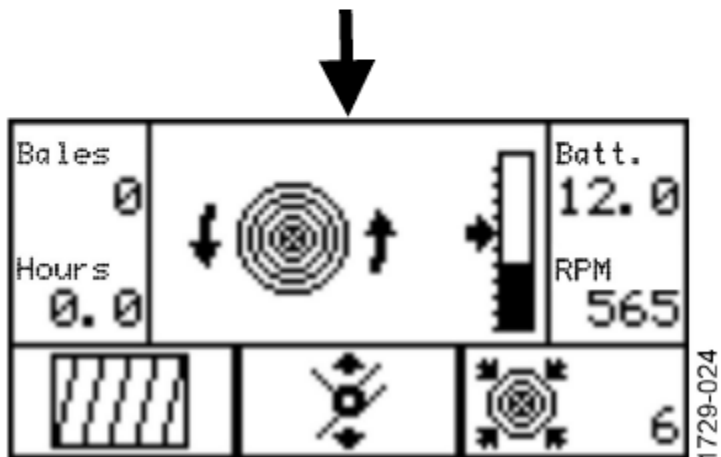


Рисунок 90

- Начать обвязку: нажмите кнопку <СТАРТ/СТОП>



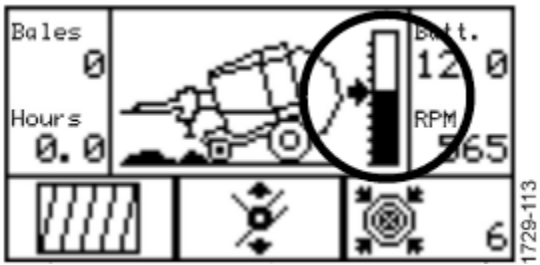
Текущая обвязка отображается двумя стрелками, которые вращаются вокруг тюка (рис. 90).

Выбранная настройка сохраняется и будет использоваться автоматически при следующем включении управления. На следующих страницах приведены соответствующие рабочие шаги для каждого обвязывания режим и соответствующие дисплеи на блоке управления показано:

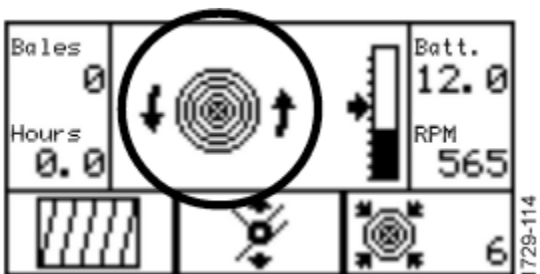
9.2.2. Обвязка шпагатом, активируется вручную:



Звуковой сигнал (3 секунды) при получении предварительно выбранного значения плотности рулона (визуально: гистограмма- отображение плотности рулона увеличено до предварительно выбранного уровня).

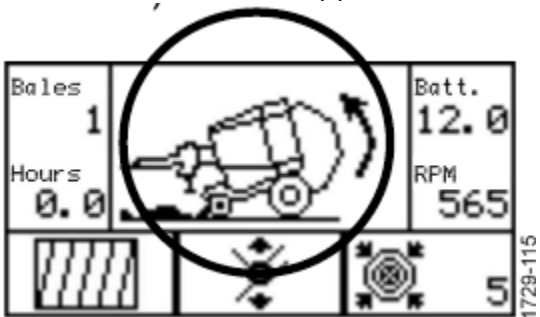


Нажмите кнопку <СТАРТ-СТОП> во время движения и остановите трактор:



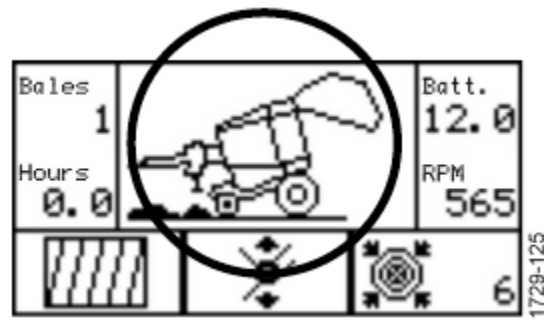
двигатель шпагата остается включенным еще на 8 секунд после нажатия кнопки.

После завершения обвязки шпагатом (остановка при натяжении шпагата датчики):

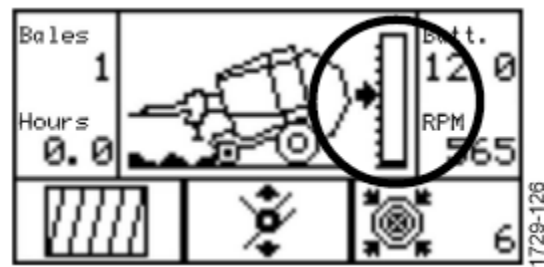


Звучит сигнал. Затем: открыть откидной борт с помощью распределительного клапана трактора.

Как только замок откроется:



После выброса тюка: Закройте откидной борт задвижку с помощью трактора снова распределительный клапан. После запираия задней задвижки раздается короткий сигнал.



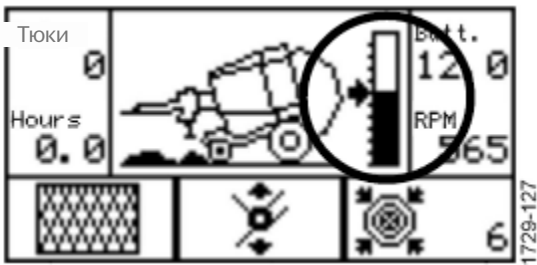
Гистограмма, отображающая плотность тюков снизилась до "0".

Урожайный материал можно собирать снова.

9.2.3. Завязывание сетки, активируется вручную:

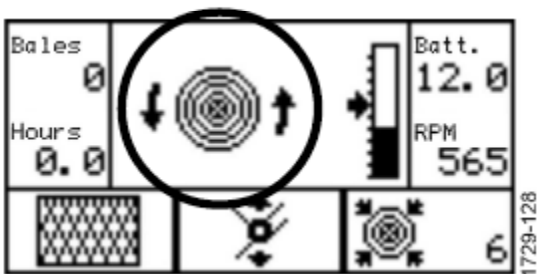


Звуковой сигнал (3 секунды) при получении предварительно выбранного тюка плотность (визуально: гистограмма-отображение плотности тюка увеличен до предварительно выбранного уровня).

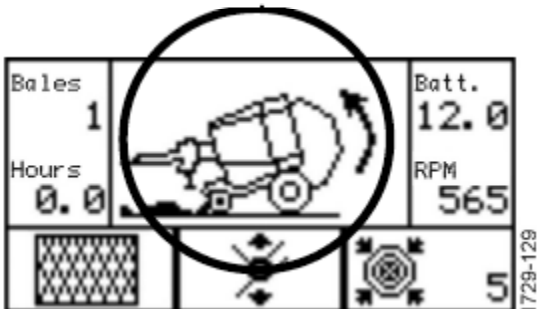


Остановите трактор и дайте погрузчику поработать опорожните.

Нажмите кнопку <СТАРТ-СТОП> так до тех пор, пока не будет натянута сетка возьмитесь за тюк.

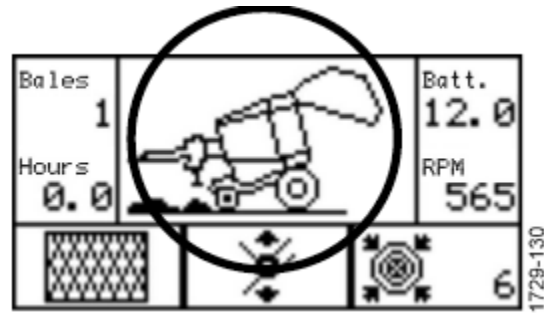


После завершения завязывания сетки (сработал сетчатый нож):

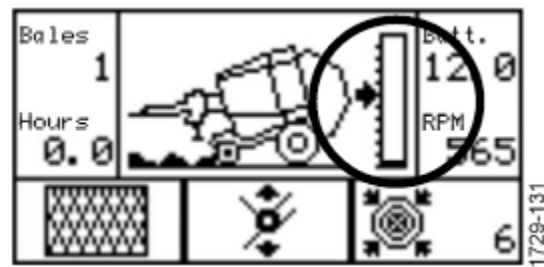


Прозвучит сигнал. Затем: откройте задний борт с помощью распределительного клапана трактора.

Как только замок откроется:



После выброса тюка:
Снова закройте задний борт.
После запираания заднего борта: короткий сигнал.
Сетчатый нож натягивается автоматически при закрытии задней двери.



Гистограмма, отображающая плотность тюков, уменьшилась до "0".

Обрезанный материал можно забрать снова.

9.2.4. Завязывание шпагатом, активируется автоматически:



Начните обвязку – без помощи водителя – после получения предварительно выбранной плотности рулона.

Водителю настоятельно рекомендуется остановить трактор получает прерывистый сигнал звуковой сигнал, который подается в течение 3 секунд.

Этот сигнал подается с короткой задержкой после начала обвязки. Эту задержку можно установить в меню НАСТРОЙКИ.

После завершения обвязки шпагатом (остановка при натяжении шпагата) датчики):

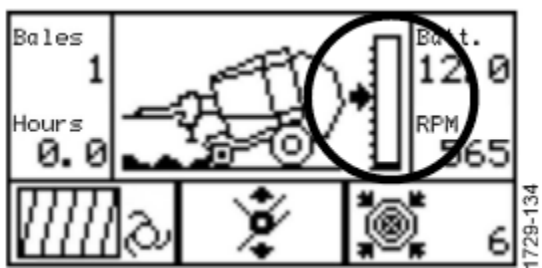


Звучит сигнал. Затем: откройте задний борт с помощью распределительного клапана трактора. Как только замок откроется:



Снова закройте задний борт после тюкования выброс.

После запираания задней двери раздается короткий сигнал.



Гистограмма, отображающая плотность тюков уменьшилась до "0".

Посевной материал можно забрать снова.

9.2.5. Активируется обвязка сетки автоматически:



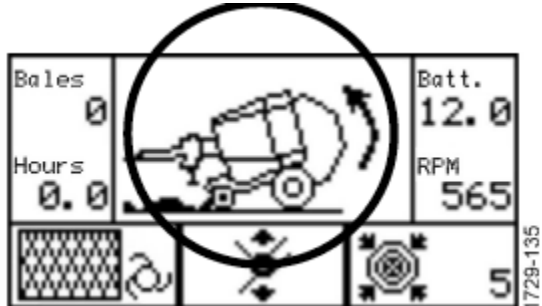
Начните обвязку – без выполнения водителю – при получении предварительно выбранной плотности рулона.

Водителю настоятельно рекомендуется остановить трактор прерывистым звуковой сигнал, который длится 3 секунд.

Этот сигнал начинается с короткой задержки перед началом привязки. Эту задержку можно установить в меню НАСТРОЙКИ.

Соединение сетки будет активировано на время 5 секунд.

После завершения обвязки сетки (сработал сетчатый нож):



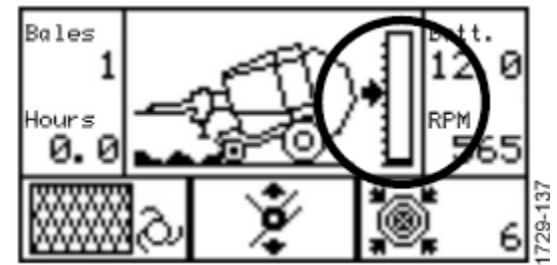
Прозвучит сигнал. Затем: Откройте заднюю дверь Как только откроется замок:



Снова закройте заднюю дверцу после выброса тюка.

После запираания задней двери раздается короткий сигнал.

Поверните распределительный клапан еще на 5 секунд для полного натяжения сетчатого ножа.*



Отображение гистограммы плотность тюков уменьшилась до "0".

Посевной материал можно собирать снова.

9.2.6. Комбинированное обвязывание, срабатывает автоматически:



"Автоматическое обвязывание шпагатом" и "Автоматическое обвязывание сеткой" являются запуск с задержкой в 3 секунды (сначала начинается обвязка шпагатом).

Остановите трактор, когда прозвучит сигнал ("Плотность достигнута").

9.2.7. Комбинированное обвязывание, выполняется вручную:



Если количество урожая собираемого материала недостаточно для получения предварительно выбранной плотности рулона, автоматическое комбинированное обвязывание может не использоваться. В таких случаях преждевременное обвязывание вручную используется комбинированная обвязка:

Приблизительно, за 5 метров до валка заканчивается: нажмите <СТАРТ-СТОП> Клавиша.

9.2.8. Многократное включение привязки:

Автоматические привязки выполняются только срабатывают один раз. Для повторного включения задних ворот необходимо должен быть открыт хотя бы один раз.

Ручную обвязку можно запускать так часто, как это необходимо, не открывая заднюю дверцу.

При повторной обвязке сетки сначала ручную отображается следующий запрос отображается:



Подтвердите сообщение о неисправности нажмите клавишу

Когда кнопка <ПУСК-СТОП> нажата для другого время возобновления обвязки.

Проверьте, натянут ли сетчатый нож, прежде чем начинать новую обвязку.

9.3. Извлеките тюки.



Внимание, опасность получения травмы!

Будьте особенно осторожны при открывании и закрывании задних ворот ворота. В зоне поворота задних ворот запрещается находиться посторонним и в зоне разгрузки тюков.

После завершения обвязки:

о Гидравлически откройте заднюю дверцу, чтобы тюк мог выкатиться. Установите распределительный клапан трактора "приподнимается" до тех пор, пока не будет открыт задний борт полностью.

Если не установлен выталкиватель тюков* (см. Рис. 11, поз. 7):

о переместить обратно в течение прибл. 3 м и переместите их в валок до для закрытия задней двери.

· Закрытие ворот хвост: посажен распределитель трактора так долго "Опускайте" по мере необходимости заднюю дверцу и сетку при необходимости комплект для упаковки натягивается повторно.

Установите распределительный клапан трактора в положение "Нейтраль" ("плавающее положение") (при наличии положения "Нейтраль").

На машинах с блоком управления E-LINK подается дополнительный сигнал Звуки. На дисплее блока управления отображается состояние грунта.

Задний люк теперь заблокирован с обеих сторон, и можно забирать урожай для следующего тюка.

10. Предохранительная муфта / задний ход узел

10.1. Приводной вал с хомутом для срезного болта*

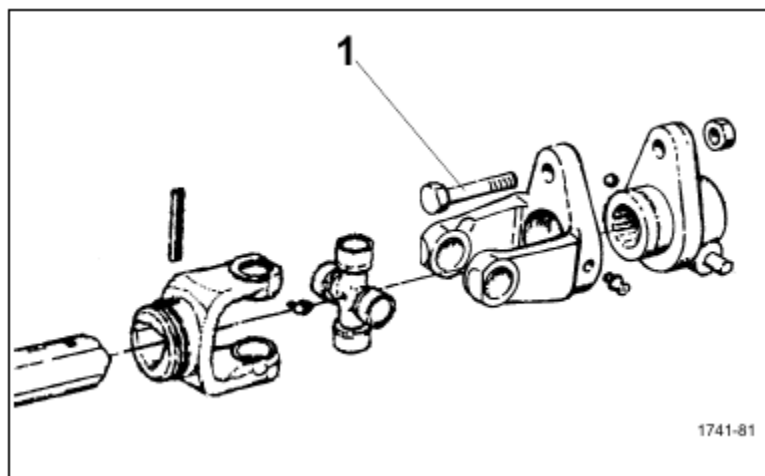


Рисунок 91

Хомут для срезного болта вставляется со стороны машины в привод вал.

- о Болт [1] срезается при перегрузке и должен быть заменен на новый.
- о Не перезапускайте машину, пока не будет устранен источник перегрузки.
- о Используйте только оригинальные запасные части: Срезной болт с гайкой.....

... 0930.84.53.00

10.2. Приводной вал с кулачковой предохранительной муфтой*

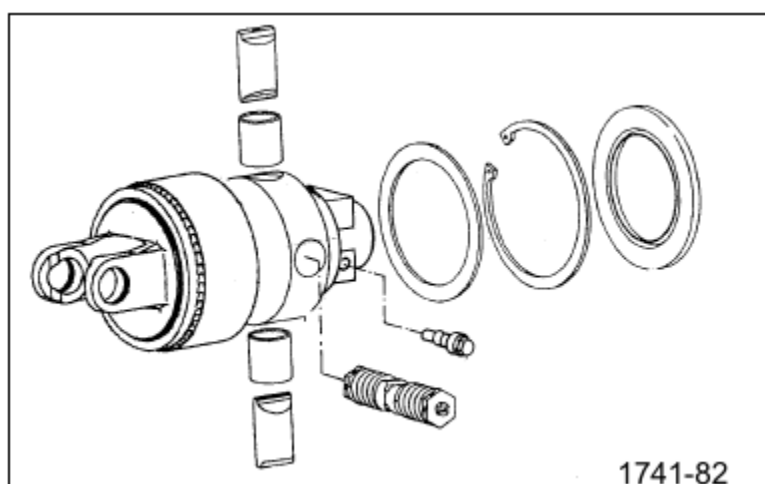


Рисунок 92

В случае перегрузки кулачковая предохранительная муфта отключает приводной крутящий момент.

- Отключите вал отбора мощности и устраните причину перегрузки.
- о После включения вала отбора мощности крутящий момент увеличивается снова увеличивается, чтобы машину можно было запустить в работу.
- о Избегайте длительных и частых перегрузок. Убедитесь, что используется только соответствующий приводной вал.

10.3. Главный привод обратного хода

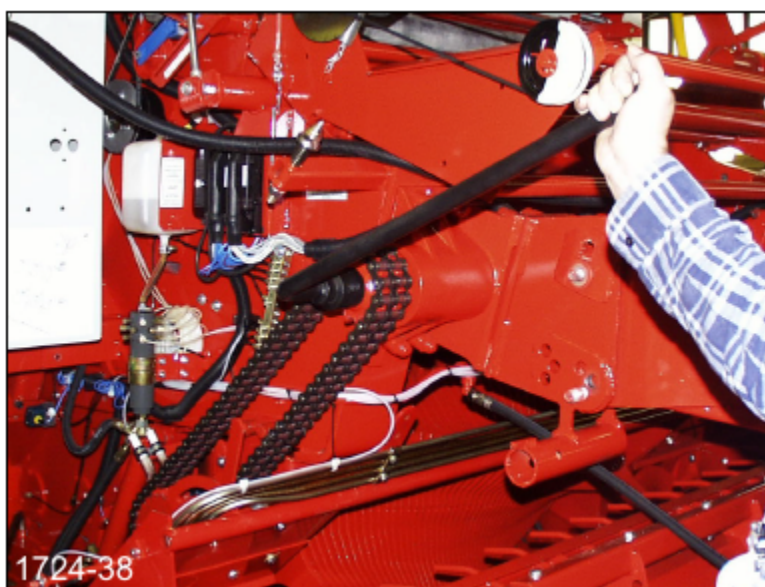


Рисунок 93

Если канал подачи заклинивает на машинах без гидравлического дна дверь (без ГИДРОФЛЕКСКОНТРОЛЯ) главный привод может быть реверсирован вручную (рис. 93):

- о Выключите вал отбора мощности.
- о заглушите двигатель и выньте ключ зажигания.
- о Прикрепите поворотную ручку (размер гаечного ключа 46 мм) и поверните в обратном направлении станок до тех пор, пока не удастся опорожнить канал подачи.



Внимание!

Перед повторным запуском станка: снимите поворотную ручку и закройте все защитные кожухи!

10.4. Гидравлическая нижняя дверца*

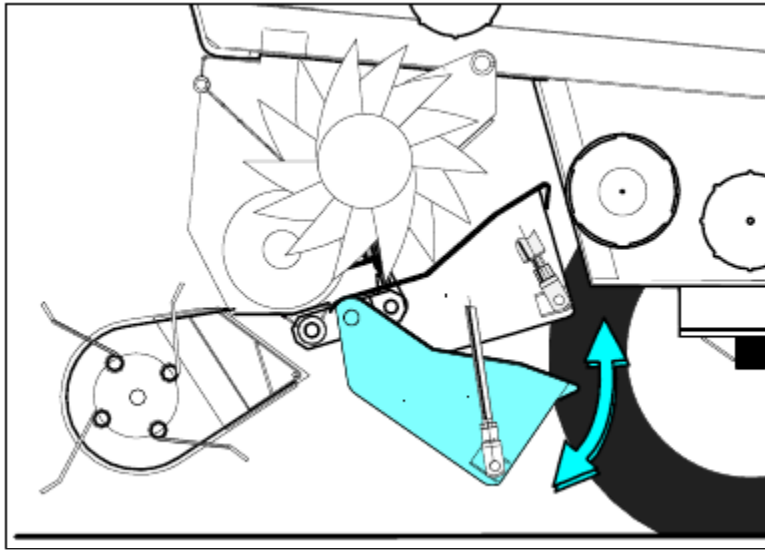


Рисунок 94

Нижняя дверца (HYDROFLEXCONTROL) может открываться гидравлически. Очевидно, что пустое пространство под ротором увеличивается. Таким образом, застрявший материал легче протягивается через захватывается нижним роликом для прессования и подается в камеру рулона.



Внимание, опасность получения травм!

Устранение неисправностей втягивающих элементов (например, подборщика, втягивающего винта и зубчатого ротора) только при заглушенном двигателе трактора и извлеченном ключе зажигания!

Для станков с режущим устройством: существует опасность получения травм во время работы в зоне действия режущего устройства, даже если ножи находятся в исходном положении (когда ножи полностью вставлены вставлены в нижнюю пластину ножа). Всегда надевайте защитные перчатки !



10.4.1. Поведение при застревании материала (E-LINK)

○ Остановите движение и выключите вал отбора мощности.

В меню "МОНИТОР": Нажмите центральную клавишу столько-то раз до тех пор, пока не отобразится символ "Нижняя дверь" (над центральной кнопкой).

Включите распределительный клапан трактора до тех пор, пока не появится надпись "Нижняя дверь" (над центральной кнопкой).

Включите распределительный клапан трактора до тех пор, пока нижняя дверца полностью открыта до тех пор, пока ножи не будут полностью перемещены в исходное положение (т.е. до тех пор, пока ножи не будут полностью перемещены в нижнюю пластину ножа).

Когда открыта нижняя дверца, отображается окно "Открыта нижняя дверца" (с миганием восклицательный знак, рисунок 95).

Символ "Режущее устройство" исчезает, когда ножи вставляются в нижнюю пластину ножа (на рисунке 95 все еще отображается).

○ Снова включите вал отбора мощности.

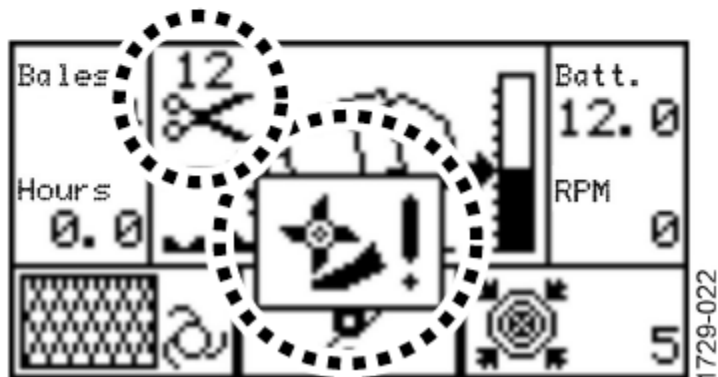


Рисунок 95



После устранения замятия материала:

В меню "МОНИТОР": Нажмите центральную клавишу столько раз, пока не отобразится символ "Режущее устройство" (над центральной клавишей).

Нажимайте на распределительный клапан трактора до тех пор, пока режущее устройство не будет полностью переведено в положение резки (т.е. пока ножи полностью не выдвинутся из нижней части ножа табличку) и до полного закрытия нижней дверцы (окно Надпись "Нижняя дверца открыта" исчезнет).

Чтобы можно было заправить гидравлические аккумуляторы: Включите подача трактора снижается еще на 5 секунд.

10.4.2. Поведение при застревании материала (BALERCONTROL E)

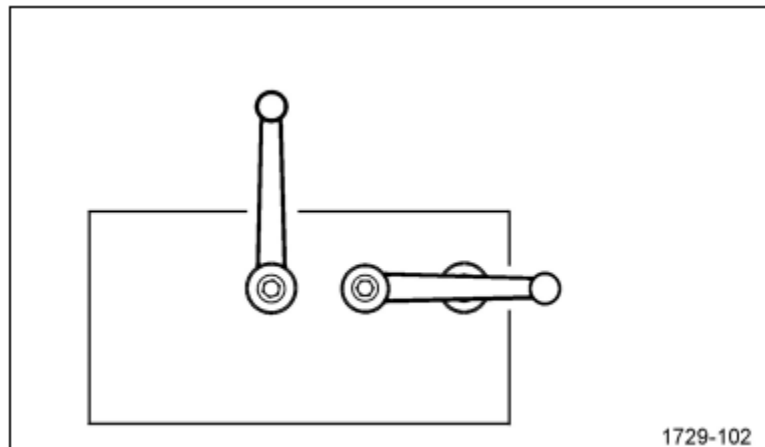


Рисунок 96

Если использовалось режущее устройство:

- o Остановите движение и выключите вал отбора мощности.
- o (Гидравлический блок, левая сторона машины) правый шаровой кран гидравлический клапан должен быть направлен в соответствии с рисунком 96 в хвостовую часть конца машины. Левый шаровой кран гидравлического блока должен быть направлен на машину.
- o Используйте подсоединенный распределительный клапан трактора до тех пор, пока по мере необходимости полностью переместите ножи в исходное положение (это означает, что ножи полностью не войдут в нож нижняя пластина).

Снова соедините вал отбора мощности. Застревание материала устраняется с помощью работающих подающих устройств.

Если застревание материала устранено:

- o Используйте подсоединенный распределительный клапан трактора до тех пор, пока по мере перемещения ножей в положение для резки (это означает, что до тех пор, пока ножи не будут выдвинуты из нижней части ножа пластины).

o Чтобы можно было заполнить гидравлические аккумуляторы: Включите распределительный клапан после перемещения ножей еще на 5 секунд.

Если застревание материала не устранено.:

- o открывайте и закрывайте нижнюю дверцу (пожалуйста, продолжайте на следующей странице).



Примечание! нижнюю дверцу можно открыть, только если она не заперта (см. главу 7.4. Заприте нижнюю дверцу).

Откройте нижнюю дверцу:

o Прекратите движение и выключите вал отбора мощности.

(Левая сторона машины, рисунок 96:) левый шаровой кран гидравлический блок должен быть направлен в заднюю часть машины. левый шаровой кран гидравлического блока должен быть направлен на машину.

o Включите распределительный клапан подключенного трактора до тех пор, пока нижняя дверца не будет полностью открыта.

· Вал отбора мощности сцепления: застревание материала устраняется с помощью ходовых транспортирующих устройств.

o Впоследствии: закройте нижнюю дверцу.

Закройте нижнюю дверцу:

o Используйте подключенный распределительный клапан трактора до тех пор, пока нижняя дверца полностью не закроется.

o Чтобы можно было заполнить гидравлические аккумуляторы: Включите тип распределительного клапана после закрытия двери нижний для еще 5 сек.

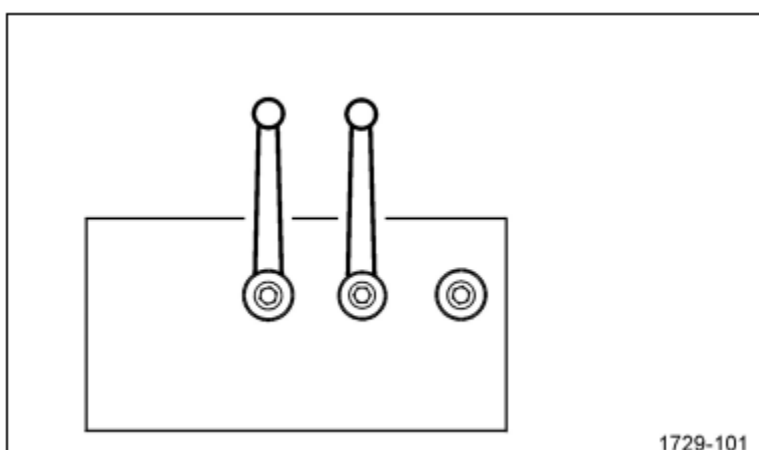


Рисунок 97



Внимание!

Для ежедневного использования в обе шаровые краны должны быть параллельны (см. рис. 97)!

(Левая сторона машины, рис. 97:) Правый шаровой кран гидравлический блок должен снова указывать на машину. Левый шаровой клапан гидравлического блока должен указывать на машину.



Attention!

Ножи автоматически перемещаются в рабочее положение, когда закрывается нижняя дверца. Если необходимо работать без ножей, то затем ножи необходимо вернуть в исходное положение: см. глава 7. Режущее устройство

11. Техническое обслуживание / настройка

11.1. Общие указания

По истечении первых 20 часов работы: снова затяните все крепежные винты, колесные гайки, винты тяги и гайки – также внутри машины. Исключение: Не заменяйте регулировочные винты, например, на шпагате направляющий или сетевой тормоз.



Внимание, опасность падения!

Никогда не ступайте на платформу для технического обслуживания во время работы машины движение. Прежде чем ступить на платформу для технического обслуживания: остановите машину, выключите вал отбора мощности и двигатель трактора и дождитесь остановки машины.

11.2. Окружающая среда/ утилизация

11.2.1. Смазочные материалы

Утилизируйте смазочные материалы надлежащим образом и не загрязняйте окружающую среду. Соблюдайте паспорта безопасности используемых смазочных материалов. Биологически разлагаемые смазочные материалы необходимо утилизировать отдельно.

1 литр масла загрязняет 1 миллион литров воды.

1 литр масла загрязняет 10 миллионов кубометров почвы.

11.2.2. Расходные материалы

Выброшенные шпагаты, сетки и детали машин загрязняют окружающую среду. Они представляют опасность, в частности, для животного мира.

Поэтому: Утилизируйте бечевки, сетки и детали машин профессионально.

11.3. Натяжители

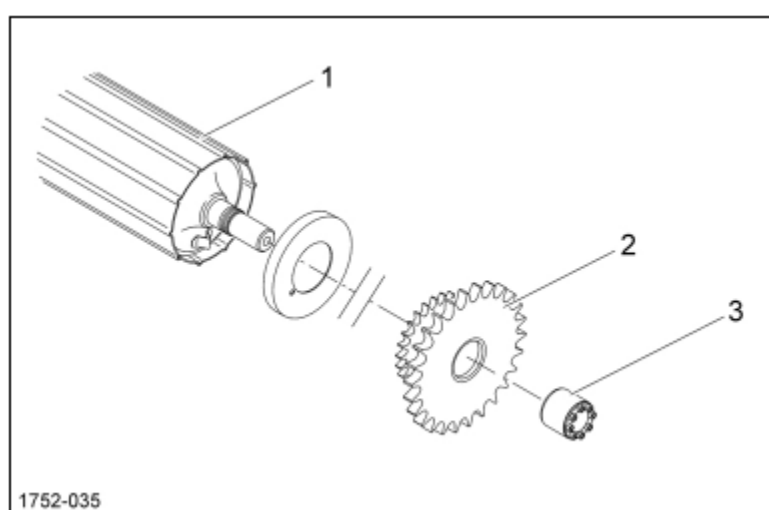


Рисунок 98



Осторожно!

(Рисунок 98) Шестерни [2] главного приводного вала [1] установлены с помощью натяжителей на конце вала. Работая на натяжители [3] должны выполняться только проинструктированным техническим персоналом.

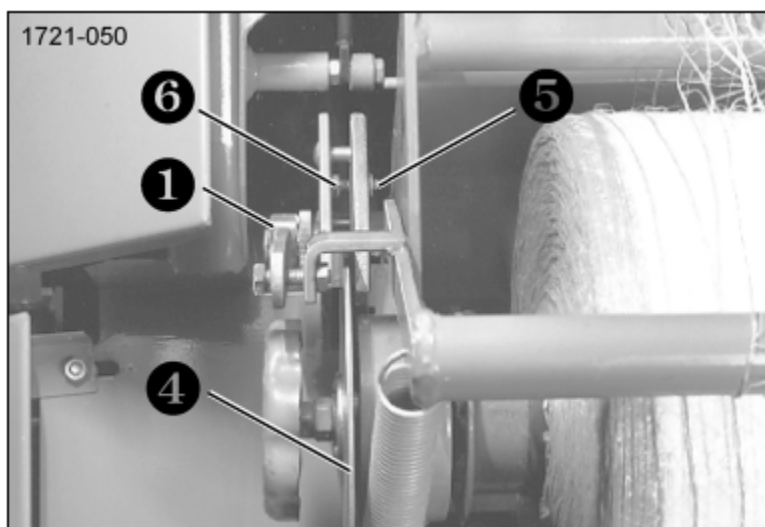


Рисунок 99

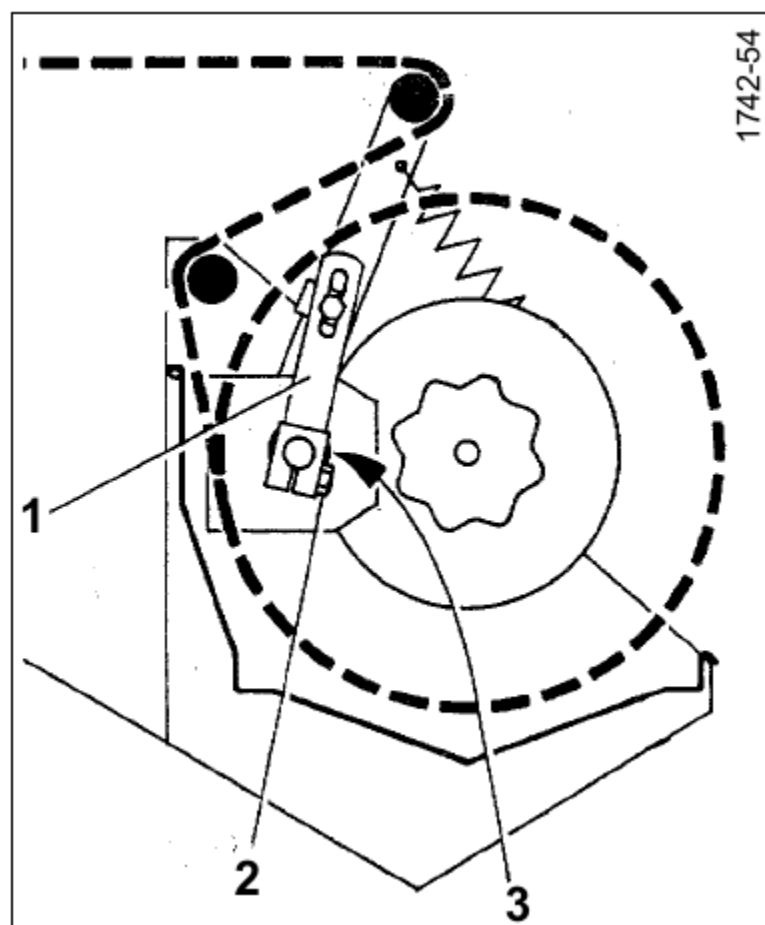


Рисунок 100

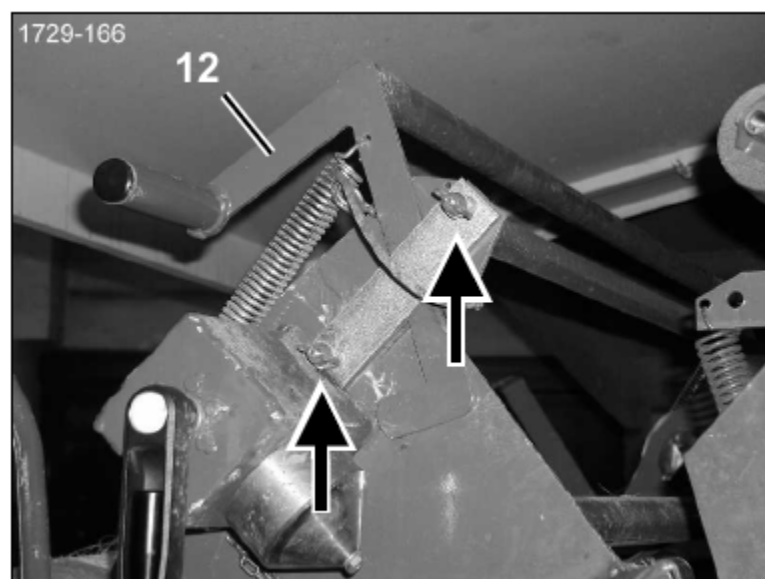


Рисунок 101

11.4. Техническое обслуживание узла обвязки сетки

Регулировка дискового тормоза

(Рис. 99 и 100) Для предотвращения перекручивания сетки необходимо отрегулировать дисковый тормоз таким образом, чтобы тормозной диск больше нельзя было поворачивать рукой, когда рычаг [1] направлен вверх.

Для этого ослабьте винт [2] на рычаге [1], затяните фрезерованную гайку [3] до тех пор, пока тормозные накладки полностью не прикрепятся к тормозному диску. Снова затяните винт [2].

Если тормозная накладка [4] изношена только односторонне, ослабьте контргайку [5] и слегка вставьте винт [6] до тех пор, пока тормозные накладки снова не станут параллельными, снова зафиксируйте винт [6].

Регулировка амортизаторов



Осторожно, опасность получения травмы!

Не дотягивайтесь до области ножа.

С левой стороны станка движения натяжителя сетки [12] замедляются амортизатором.

Двумя барашковыми гайками (стрелки на рисунке 101) прижмите фрикционные накладки к натяжителю сетки с обеих сторон. Сначала для регулировки переместите натяжитель сетки в верхнее крайнее положение и затяните барашковую гайку "вручную до упора". Прделайте аналогично в нижнем торцевом положении. Регулировка выполняется правильно, если натяжитель сетки можно просто по-прежнему перемещать туда-сюда между двумя конечными положениями вручную.

Во время завязывания сетки натяжитель сетки может перемещаться между двумя положениями конечные положения только таким образом, чтобы сетка всегда оставалась должным образом натянутой.

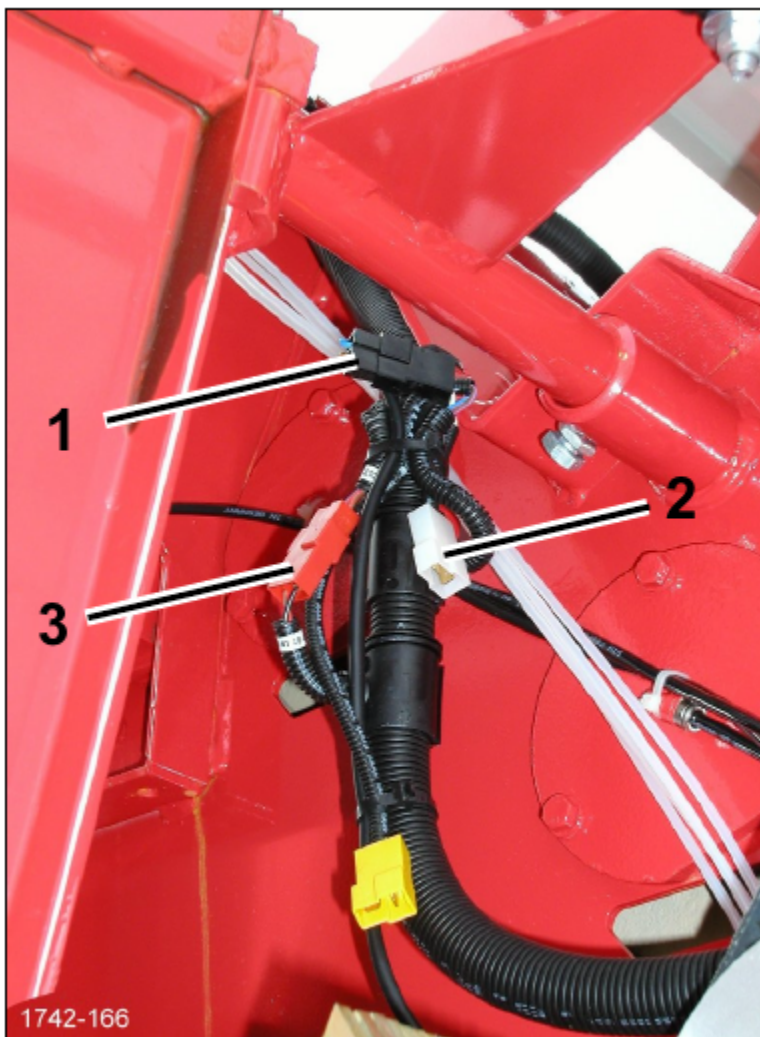


Рисунок 102

11.5. Аварийное включение обвязочного устройства

В случае неисправности электронного управления бечевка или сетка узла обвязки может, при необходимости, приводиться в действие с помощью электричества система освещения. Штекерное соединение [1], выступающее из для этого служит жгут проводов на правой стороне машины для этого.

11.5.1. Аварийное включение узла обвязки сетки

Черный соединительный штекер [1] электрической сетевой муфты просто вставляется в пустую белую розетку [2]. Для запуска обвязка сетки включите габаритный фонарь (ближний или дальний свет) на короткое время, пока тук не захватит сетку (узнаваем по быстрому вращению рулона сетки).

11.5.2. Аварийное выполнение обвязки шпагатом.

Красный соединительный штекер [3] для обвязки шпагатом просто вставляется в розетку в пустую белую розетку [2]. Для включения переключателя обвязки шпагатом включите габаритный огонь (или ближний свет, или дальний свет) на короткое время, пока шпагат не захватится за тук. Этот аварийный сигнал для работы требуется наличие исправного основного источника питания между трактором и машиной.



Примечание! Если система освещения включена постоянно, например, при движении по дороге важно, чтобы временное соединение узла обвязки сетки и шпагата было прервано.

11.6. Компоненты для Balercontrol

11.6.1. Блок управления E-LINK

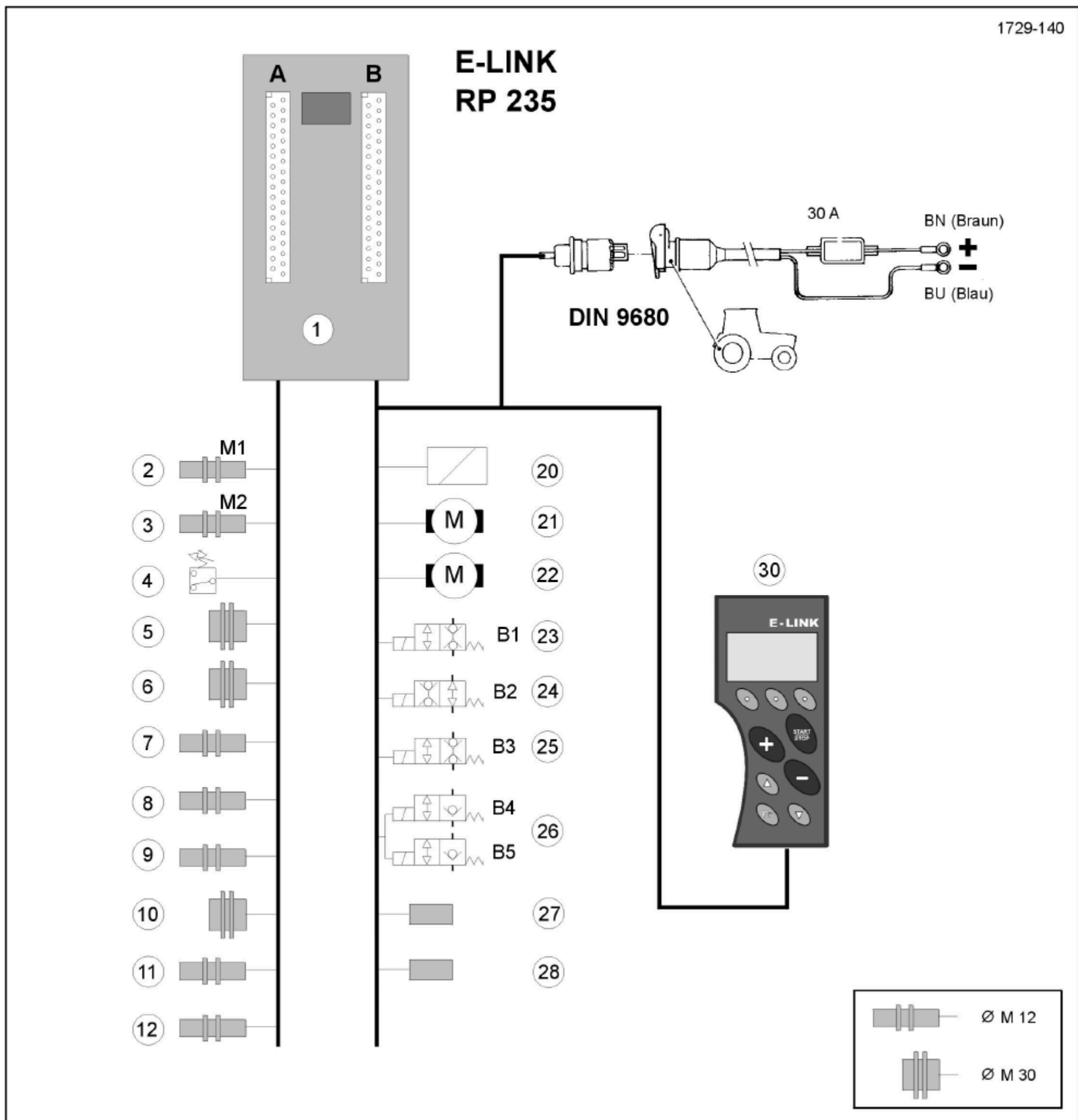


Рисунок 103

(Пояснение к рисунку 103)

Изделие	Изделие	Изделие	Изделие
1	блок управления	20	узел крепления магнитной сетки * (N)
2	сенсорное режущее устройство * (группа ножей 1)1)	21	устройство для отключения сетчатого ножа
3	сенсорное режущее устройство * (группа ножей 2)1)	22	узел для обвязки моторного шпагата * (T)
4	реле давления (P) 1), открывается при давлении 35 бар	23	гидравлический выключатель В1
5	блокировка датчика справа (R)	24	гидравлический выключатель В2
6	блокировка датчика слева (L)	25	гидравлический выключатель В3
7	нижняя дверца датчика * (G)	26	гидравлический выключатель В4 и В5
8	шпагат датчика проходит справа (1)	27	датчик расстояния слева, желтый (L)
9	левый ход шпагата датчика (2)	28	датчик расстояния справа, желтый (L)
10	нож для сенсорной сетки * (N)		
11	длина сетки датчика	30	Блок управления
12	датчик скорости отбора мощности		

1) только с режущим устройством

11.6.2.Блок управления VALERCONTROL E

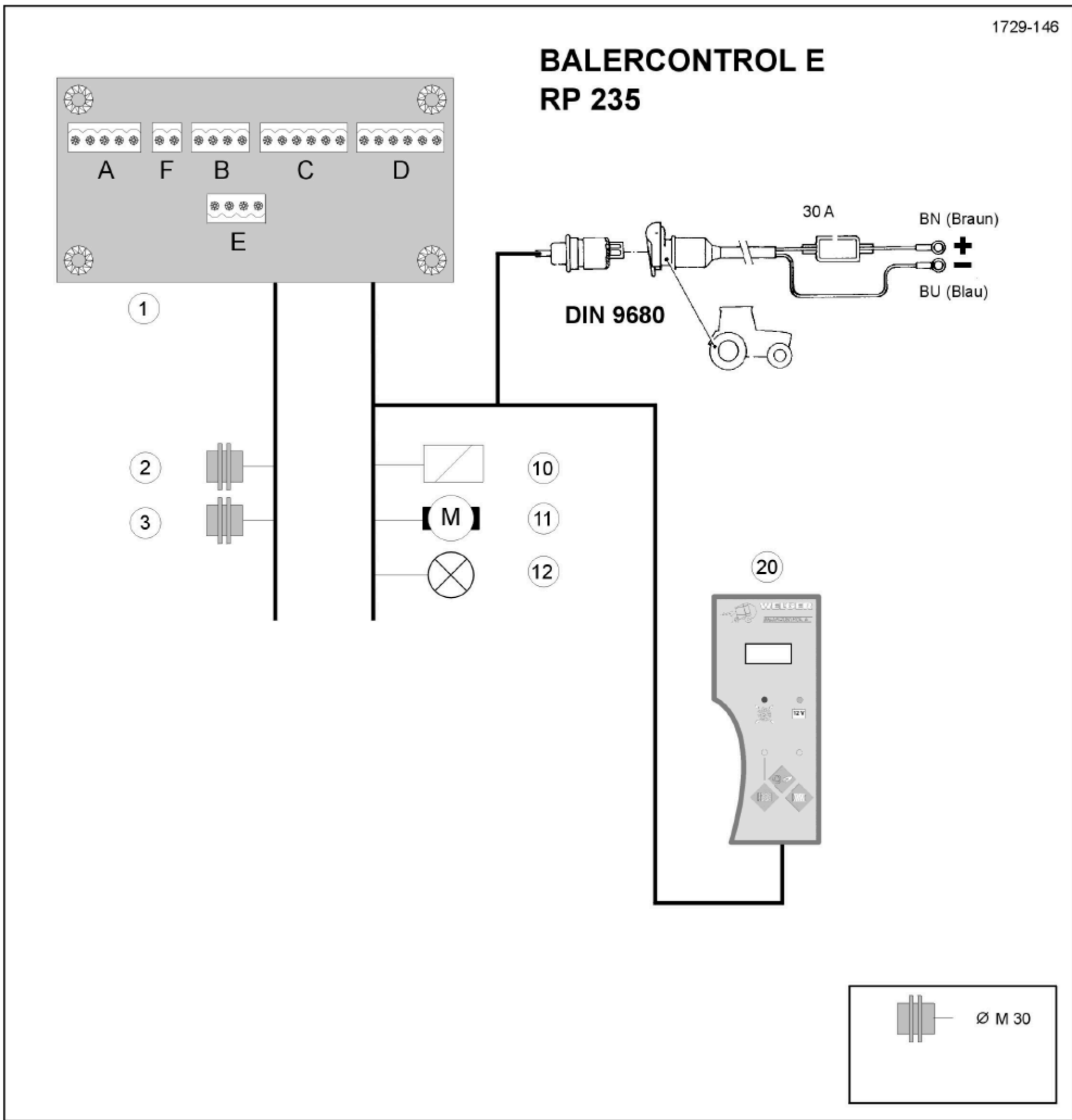


Рисунок 104

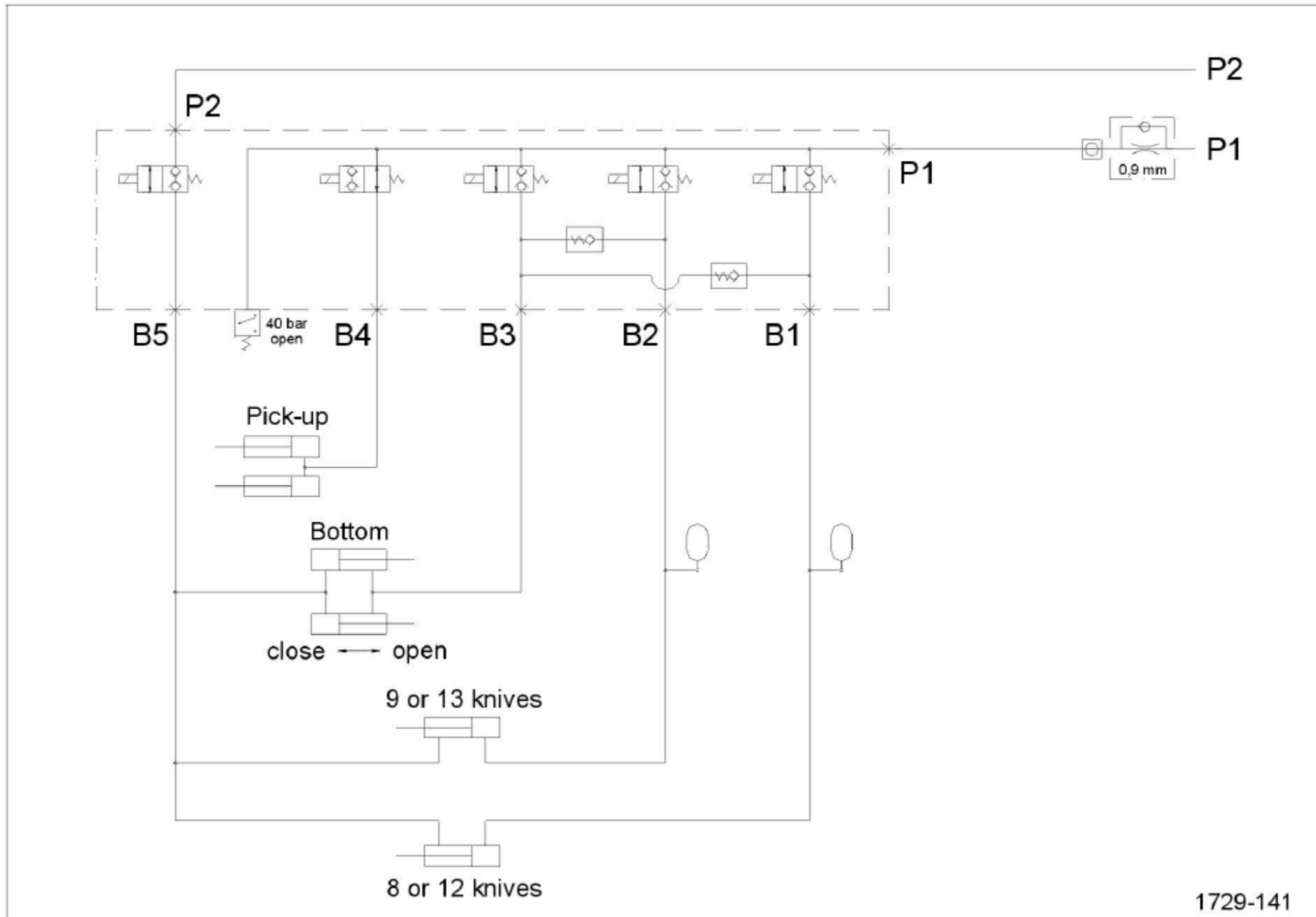
(Пояснение к рисунку 104)

Пункт		Пункт	
	Печатная плата системы управления	10	узел крепления магнитной сетки * (N)
2	датчик плотности тюков	11	узел для обвязки моторного шпагата * (T)
3	датчик запирающего устройства задней двери	12	Контрольная лампа ОТКРЫТИЯ - ЗАКРЫТИЯ задних ворот
		20	Блок управления

11.7. Схема гидравлики

11.7.1. Схема гидравлики Машины E-LINK

с нижней дверцей HYDROFLEXCONTROL
с режущим устройством на 13, 17 или 25 ножей



1729-141

Рисунок 105

Логическая схема

		Hydraulic switch	Control valve			
			B1	B2	B3	B4
Pick-up		indifferent				
Bottom (Hydroflex)		indifferent			X	X
8 or 12 knives	closed		X			X
	open					X
9 or 13 knives	closed			X		X
	open					X
17 or 25 knives	closed		X	X		X
	open					X

1729-142

X = valve under current (live)

Рисунок 106

11.7.2. Гидравлическая схема управления пресс-подборщиком E
Машиныс днищем транспортера
с режущим устройством

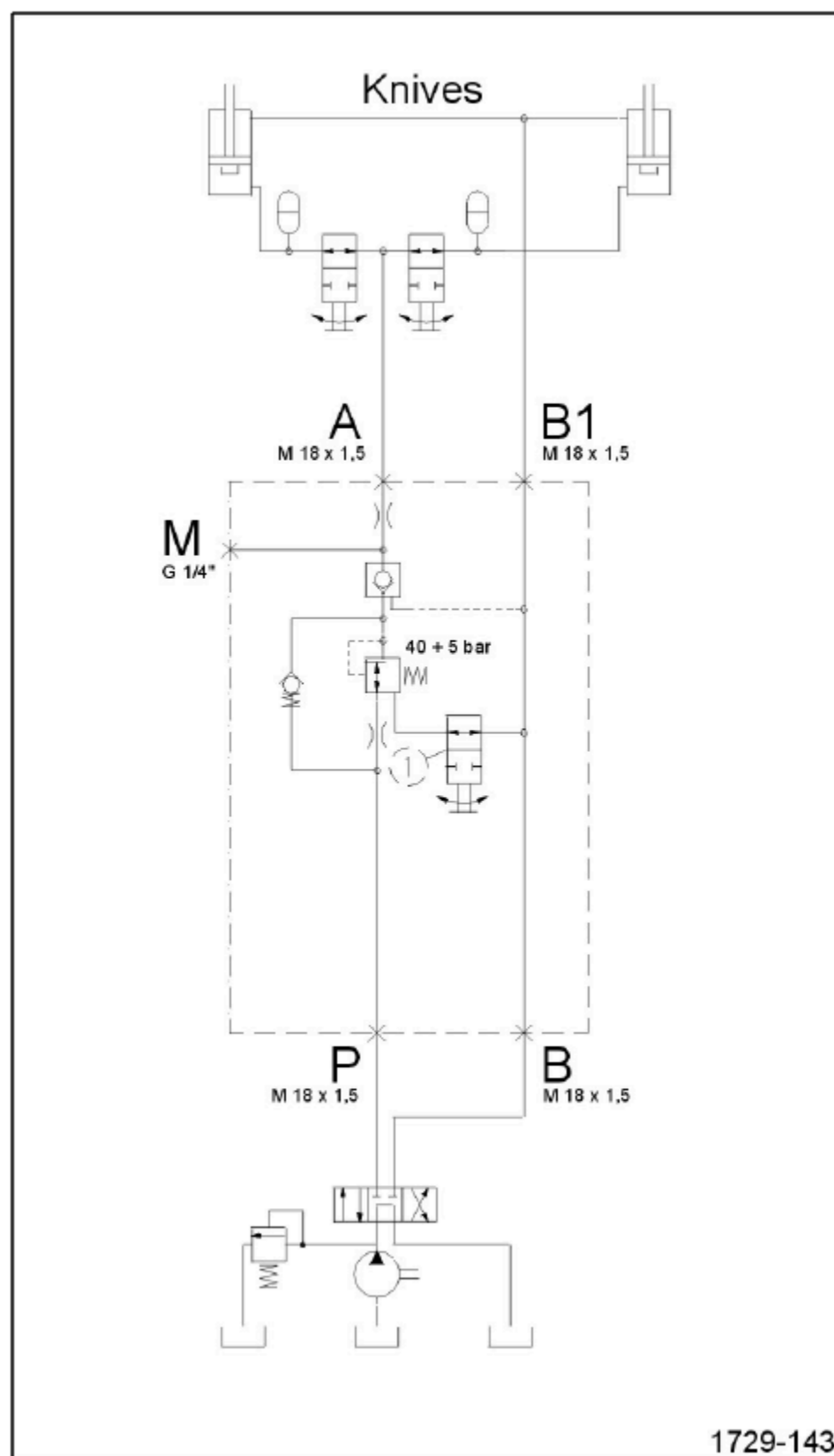


Рисунок 107

**11.7.3. Гидравлическая схема управления пресс-подборщиком E
Машины с нижней дверцей HYDROFLEXCONTROL
с режущим устройством**

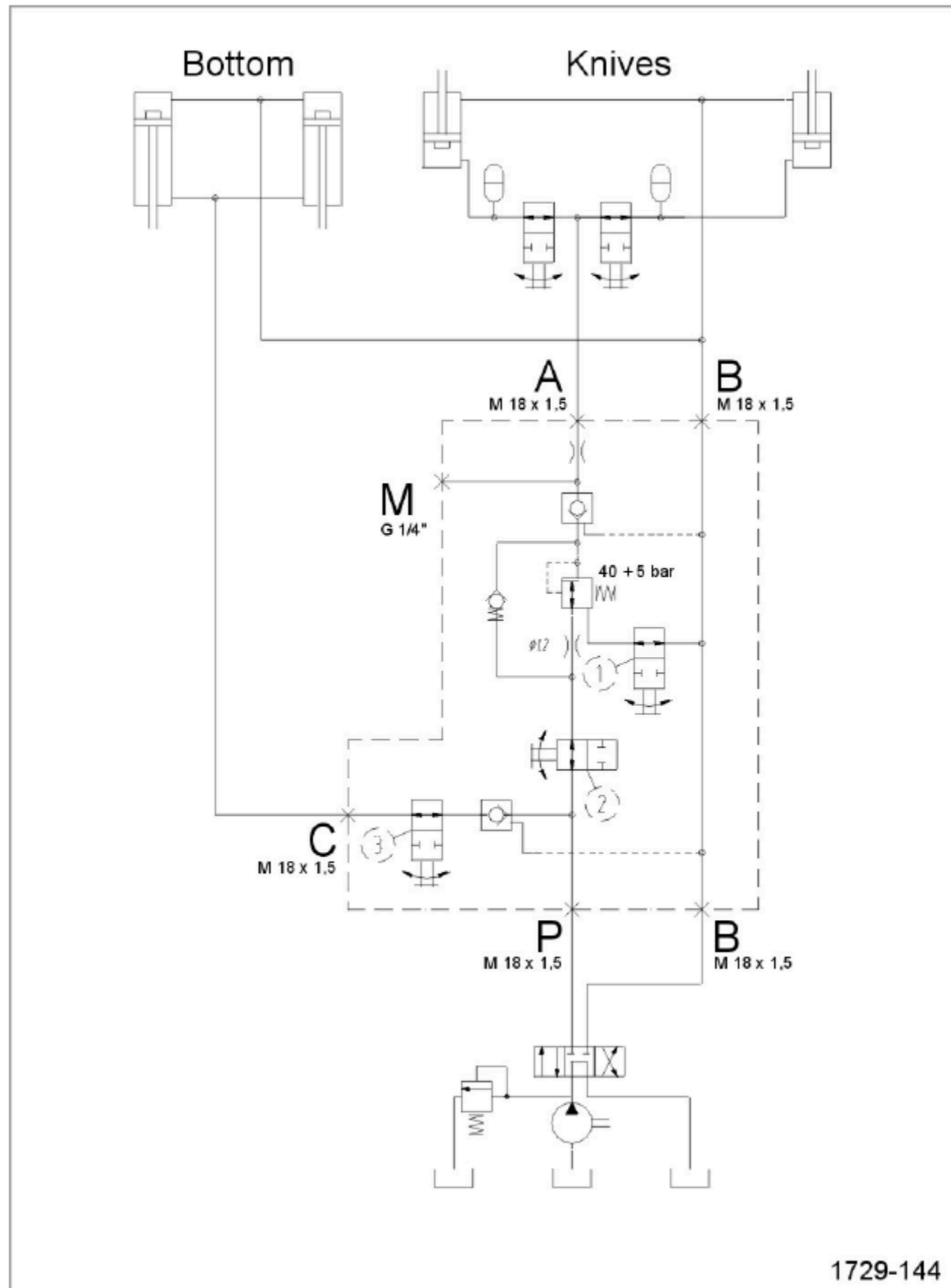


Рисунок 108

11.8. Установка датчиков*

Установлены датчики трех различных типов:

Элемент	Имя	Использование	Настройка
---------	-----	---------------	-----------

1		<p>Датчик m12 Ø12 мм</p> <p>Частота вращения ВОМ</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Режущее устройство Нижняя дверца * Скорость подачи шпала скорость подачи шпала скорость подачи сетки отбора мощнос
---	--	--	--

2	<p>Металлический корпус датчика m30 Ø30 мм</p> <p>Датчик m30 Ø30 мм Пластиковый корпус</p>	<p>Запорное устройство справа Запорное устройство слева Сетчатый нож Фиксирующее устройство, правое Фиксирующее устройство, левый сетчатый нож*</p> <p>Базовая настройка плотности</p> <p>Базовая плотность настройки</p>	<p>5 мм 1742-24</p> <p>возможно только с помощью специального инструмента Номер детали: 0980.70.01.00 и: 1740.82.14.10</p>
---	--	---	--

3	<p>Датчик расстояния (желтый) Ø20 мм</p>	<p>Расстояние между задними воротами справа Расстояние между задними воротами слева Откидная задняя дверь, правая откидная задняя дверь, левая</p>	<p>возможно только с помощью специального инструмента Номер детали: 0980.70.01.00 и: 1740.82.14.10</p>
---	--	--	--

11.9. Короткая проверка электронной ССЫЛКИ



Внимание, опасность получения травмы! Во время обработки короткой проверки станок нельзя подключать к гидравлической сети. ВОМ должен быть отключен и отсоединен.

Шаг 1

Подключите вилку источника питания

- Блок управления подает звуковой сигнал....
- Дисплей подсвечивается....
- Отображается запуск....
- Отображается монитор....
- Выполняет команды управления пресс-подборщиком, например, заданную плотность?...

Шаг 2

НАСТРОЙКА меню "Пуск"

Проверьте настройки:

- Язык диалога...
- Тип устройства...
- Задержка 0 – 5 с...

Шаг 3

Системная информация меню "Пуск"

- Просмотрите аппаратные средства и программное обеспечение и, при необходимости, сделайте заметки...

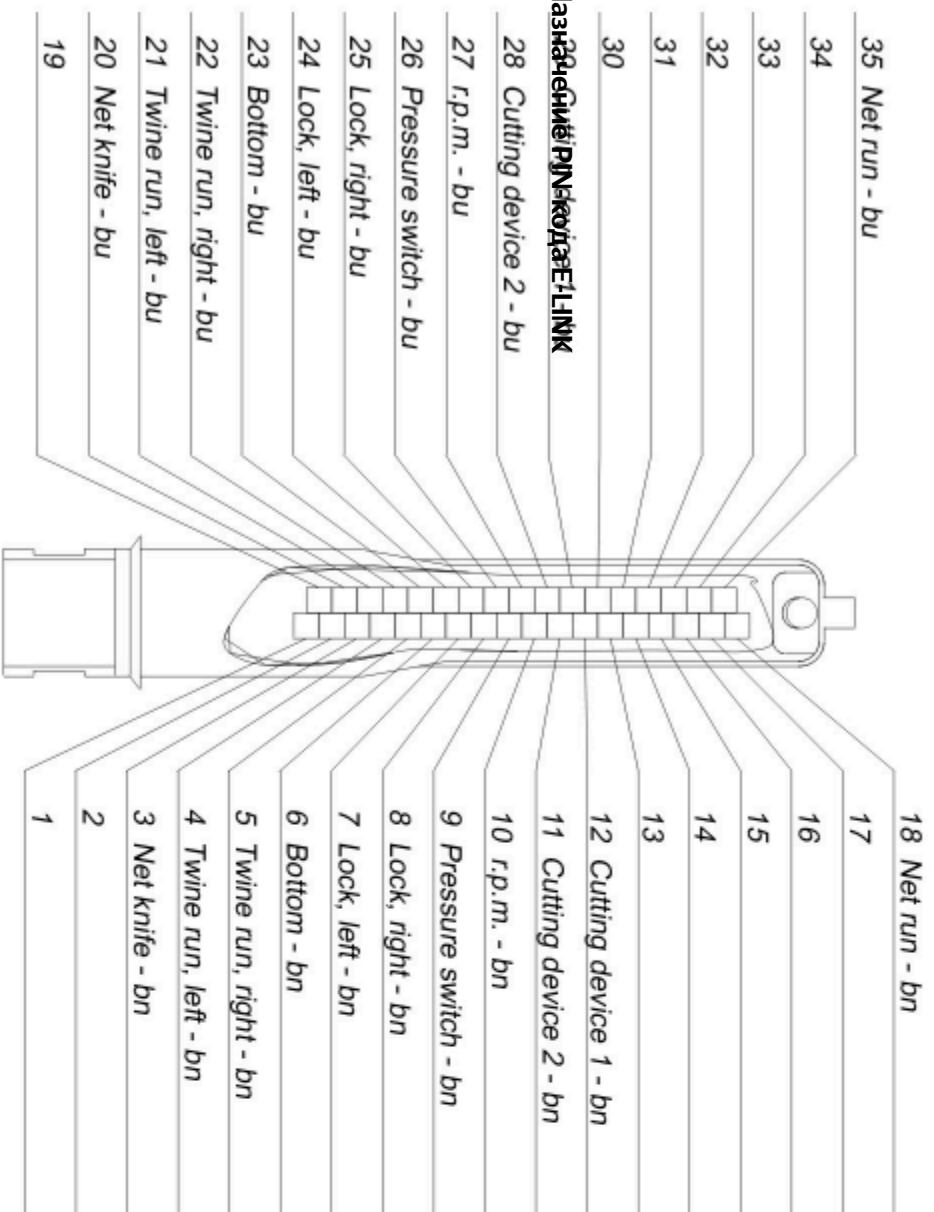
Шаг 4

Меню: НАЧАТЬ ДИАГНОСТИКУ (опция: АВТОДИАГНОСТИКА)

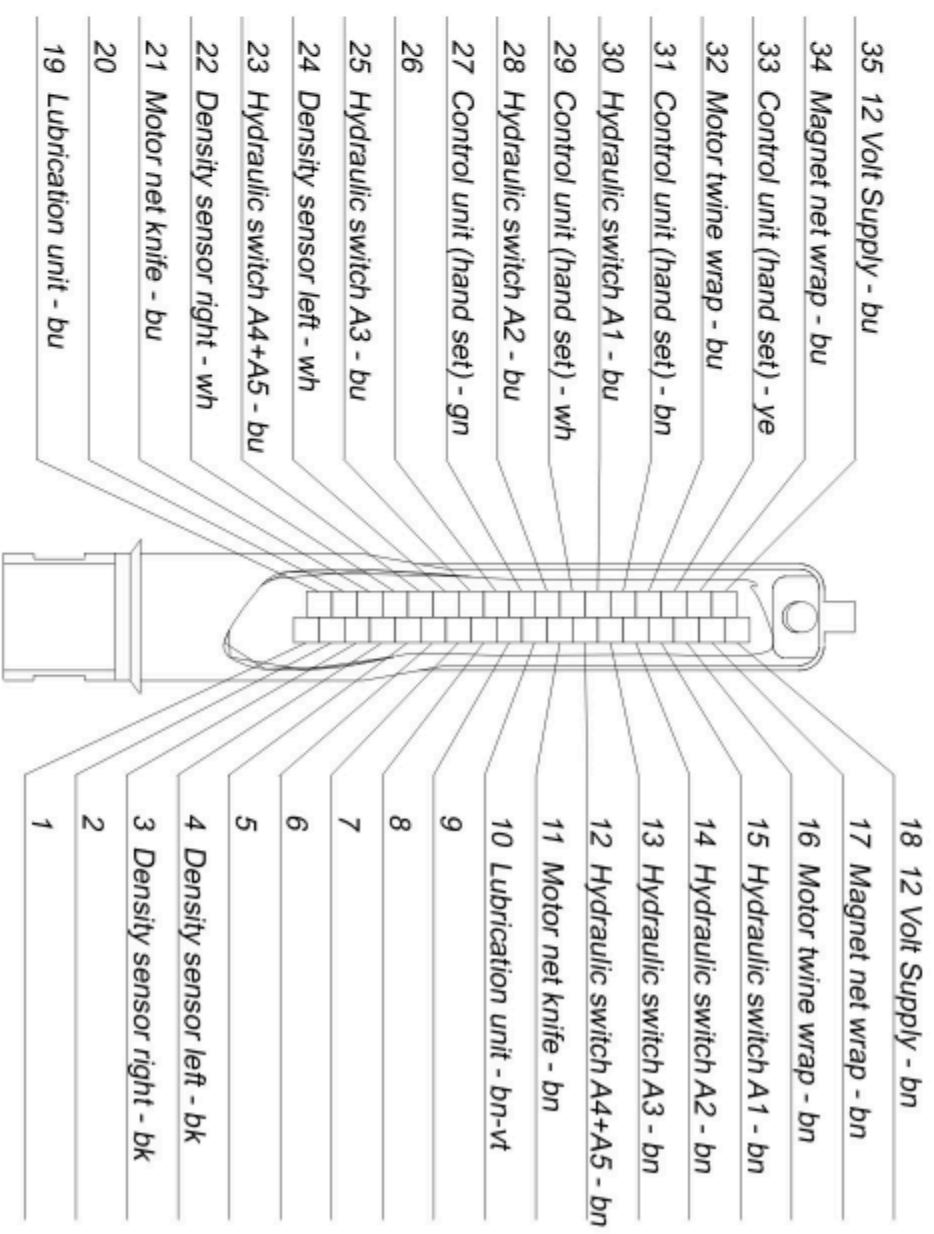
Запустите каждый датчик в меню ДИАГНОСТИКА / ДАТЧИК, т.е. Удерживайте металлическую деталь спереди датчика или снимите его; проверьте настройку и правильное расположение на функциональном дисплее; О

- ДИАГНОСТИКА / ДЕЙСТВУЮЩЕЕ ЛИЦО проверьте все действующие лица -/- и +/-...

Plug A



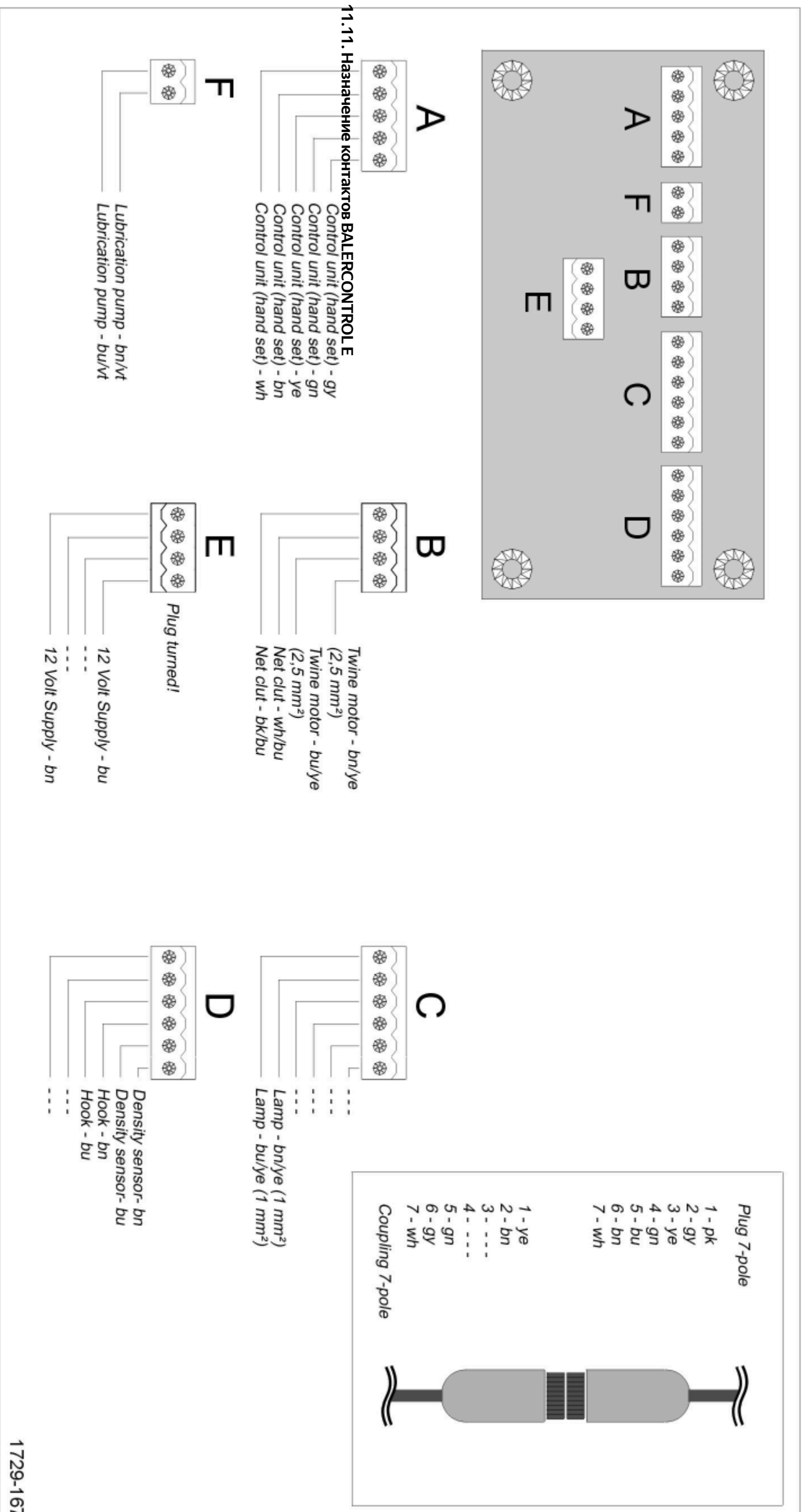
Plug B



1742-168

BK = black	BU = blue
BN = brown	VT = violet
RD = red	GY = grey
OG = orange	WH = white
YE = yellow	PK = pink
GN = green	TQ = turquoise

IEC 60757 (International Electrotechnical Commission)



1729-167

BK = black	BU = blue
BN = brown	VT = violet
RD = red	GY = grey
OG = orange	WH = white
YE = yellow	PK = pink
GN = green	TQ = turquoise

IEC 60757 (International Electrotechnical Commission)

11.12. Смазка цепи (масляная смазка)



Рисунок 109

Механическая смазка цепи обеспечивает приводные цепи машины маслом.

- o Ежедневно проверяйте уровень масла в масляном бачке (визуальная проверка). Никогда не допускайте, чтобы масляный бачок полностью опорожнялся.



Внимание!

Ежедневно проверяйте уровень масла. Избегайте полного опорожнения. В противном случае воздух может попасть в распределительную систему, и насос может потерять мощность.

Тип масла: См. Главу 11.15. Схема смазки.

При необходимости: долейте масло:

- Отвинтите крышку бака.

Долейте масло до максимальной отметки.

- o Проверьте сетку масляного бака на наличие грязи или засорения (визуальная проверка).

- Снова закрутите крышку.

При необходимости: очистите сетку:

- Отвинтите крышку масляного бака.

- Снимите сетку.:

- o Тщательно очищайте сито, используя исключительно бензин бензин или керосин.

Снова вставьте сито и завинтите крышку.

Впоследствии:

- o Ежедневно проверяйте уровень масла в масляном бачке.



Внимание!

Никогда не используйте для очистки: Tri, Per, метанол, ацетон или другие полярные органические растворители.

11.13. Смазка роликов (консистентная смазка)

Электрическая роликовая смазка снабжает прессующие ролики машины консистентной смазкой.

Только пресс-подборщик Е: электрическая роликовая смазка работает постоянно, пока машина подключена к электросети источник питания. Следовательно: Когда машина не используется (например, более длительные периоды простоя, езда по бездорожью) питание подачу питания необходимо прервать (отключить от сети).



Рисунок 110



Caution!

Пожалуйста, ознакомьтесь с отдельной инструкцией по эксплуатации roller смазка (присоединяется к резервуару для смазки).

- o Ежедневно проверяйте уровень смазки в резервуаре для масла (визуальный контроль). Следите за тем, чтобы уровень заполнения не опускался ниже минимальной отметки.



Caution!

Следите за тем, чтобы уровень наполнения не опускался ниже минимальной отметки. В противном случае в распределительную систему может попасть воздух и может возникнуть необходимость в вентиляции.

Тип смазки: Смотрите главу 11.15. Схема смазки.

При необходимости: долейте смазку:

- o Очистите заливной патрубков в резервуаре для смазки.
- o Заполните резервуар для смазки с помощью заливного патрубка и ручного смазочного пистолета.

11.14. Рычаг ножа для смазки

Только станки с режущим устройством XtraCut 17 и XtraCut 25: Через 3 недели после первого ввода в эксплуатацию ремонт не повторяется: Смажьте рычаги для ножей [1] (смазочный ниппель на нижней стороне каждого рычаг для ножей).

- o Без повторений через 3 недели после первого ввода в эксплуатацию: Смажьте рычаг ножа [2] (смазочный ниппель на нижней стороне ножа рычаг).

o После застывания повторно смазывайте один раз за сезон.

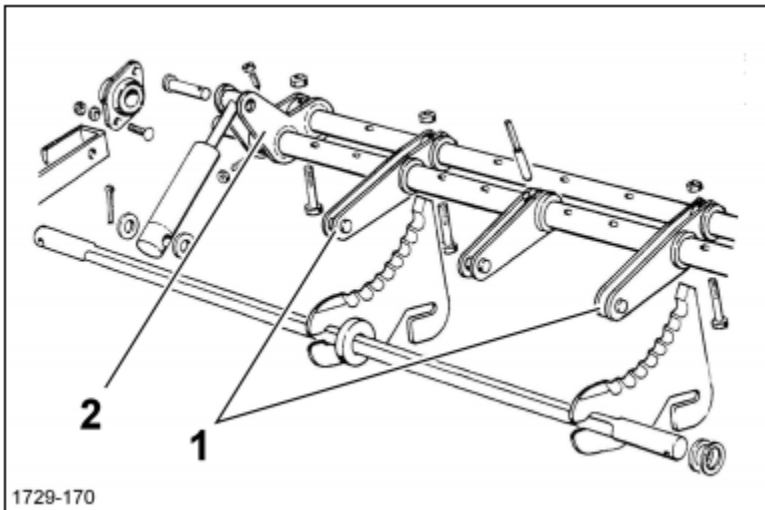


Рисунок 111

11.15. Схема смазки

После каждых 500 тюков (или ежедневно)			
Положение (рисунок 112)	Деталь машины	Смазочный материал (Таблица 4)	Примечание
1	Приводной вал		
2	Смазка цепи	B	правая сторона машины (рис. 109 и 112)
3	Петля задней двери 1)		с обеих сторон
4	Измерительный прибор*, спереди слева	A2)	
	Измерительный прибор *, спереди справа	A2)	на рисунке 112 не показан
5	Дозирующее устройство *, расположенное сзади слева	A2)	
	Дозирующее устройство*, сзади справа	A2)	на рисунке 112 не показано.
6	Фиксирующий крючок 1)		с обеих сторон
7	Ролик на фиксирующем устройстве		с обеих сторон
8	Режущий ротор * 1)		с обеих сторон
9	Направляющие колеса для подбора	A	с обеих сторон
10	Направляющая для задней двери		правая сторона машины, смазка
11	Смазка роликов	F	правая сторона станка (рис. 110 и 112)

1) В зависимости от исполнения, возможно питание от центрального дозатора смазки.

2) Подайте дозатор смазки осторожным движением ручного смазочного пистолета - не используйте смазку сжатым воздухом смазочный пистолет.

Ежегодно	после окончания сезона (в случае особых условий эксплуатации также еженедельно)		
Расположение (рисунок 112)	Деталь машины	Смазочный материал (Таблица 4)	Примечание
12	Звездообразный храповик в приводе подборщика	A	для подъема на высоту 1,50 м; в сборе только для не-ЕС
13	Главный редуктор	C / 2,00 литра	Замените масло проверьте уровень заполнения с помощью щупа переливного отверстия
14	подвижные части узла обвязки сетки*	D	обеспечивают плавное движение
15	подвижные части узла обвязки шпагатом*	D	обеспечивают плавное движение
16	Тарельчатые пружины запорных крючков	E	демантируйте, очистите и смажьте; Внимание: не меняйте настройки датчика !
17	Скрутите ушки шпагатом		слегка смажьте следы от натирания
18	Только станки с режущим устройством XtraCut 17 и XtraCut 25: рычаг смазочного ножа (см. 11.14. Рычаг смазочного ножа)		через 3 недели после первого ввода в эксплуатацию затем один раз в сезон

11.16. Схематическое изображение точек смазки

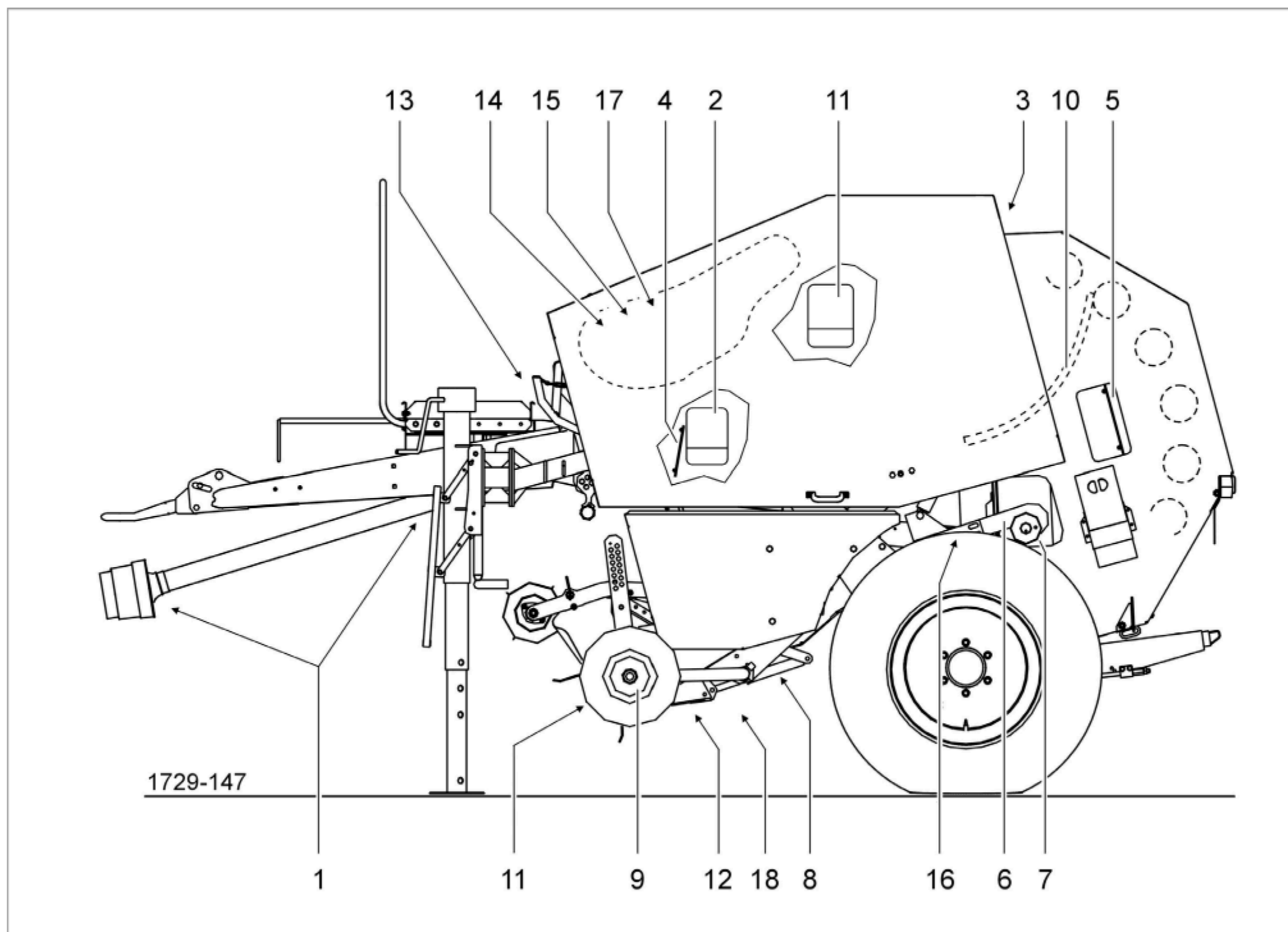


Рисунок 112

Смазка

	Универсальная смазка
--	----------------------

	Смазка цепи	Смазка в соответствии с ISO VG 68 – ISO VG 220 (не загустевает)
С	Трансмиссионное масло	SAE 90
	Машинное масло	
Е	Универсальная смазка	Глейтмо 810
Ф	Универсальная смазка	Универсальная смазка в соответствии с NLGI-класс 2, с присадкой под высоким давлением, без твердых частиц

Таблица 4: Технические характеристики смазочных материалов



Внимание! Никогда не выполняйте работы по техническому обслуживанию и ремонту во время работы машины. остановите запустите двигатель трактора и выньте ключ зажигания, дождитесь, пока машина остановится, выключите вал отбора мощности и вытяните ведущий вал из вала отбора мощности, прежде чем приступать к работе с подвижными частями машины.

Если какие-либо работы по техническому обслуживанию или сборке выполняются при открытых задних воротах, задняя дверца должна быть гидравлической в целях безопасности она не должна опускаться.:

для этого используйте запорный клапан, расположенный с правой стороны машины. Когда клапан перекрыт, Рычаг управления находится под прямым углом к направлению потока (рис. 2).

Запорным клапаном можно управлять только через открытую правую дверцу корпуса.

11.17.Регулировка дефлекторов

Для предотвращения выхода бечевки или сетки из рулонной камеры в нижней части были установлены два дефлектора [1] (рис. 113) переднего ролика.

о Расстояние между дефлекторами и роликом можно изменить, ослабив крепежные винты сбоку Стены.

о Отрегулируйте дефлектор таким образом, чтобы продольные профили на ролики во время работы просто проходили дефлектор.

Снова затяните винты.

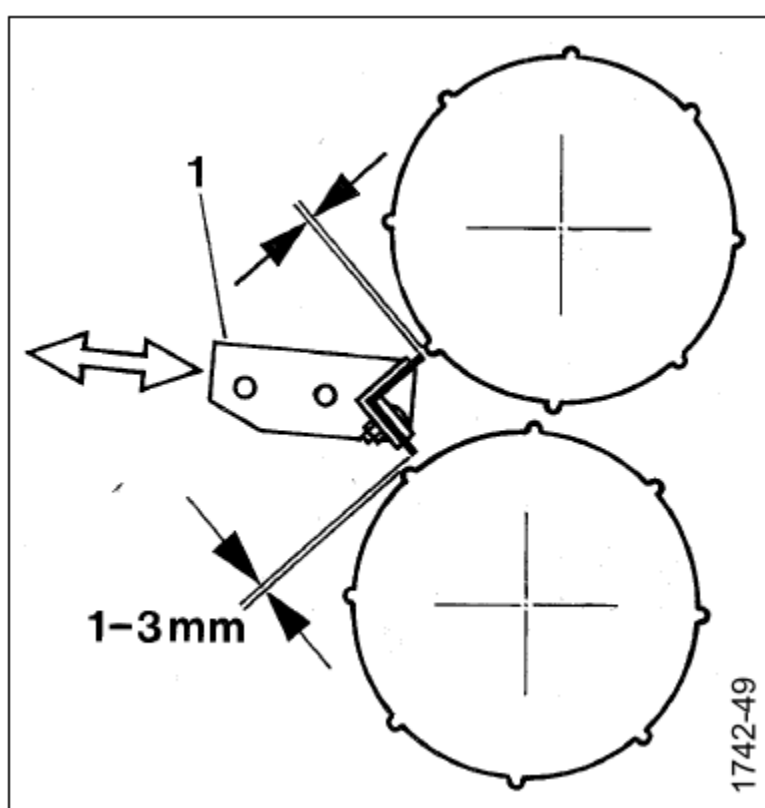


Рисунок 113

11.18. Натяжение роликовых цепей



Рисунок 114

Правильное натяжение цепи снижает износ цепей колес и подшипников роликов. Натяжение цепи должно быть проверено и / или повторно затянуто по крайней мере через 500 тюков.

Примечание: Новые цепи удлиняются уже после короткого времени эксплуатации. Поэтому их можно натянуть немного сильнее.

Цепь привода ротора

Двойная цепь привода ротора должна быть натянута настолько сильно, пока расстояние между обоими дисками не составит ок. 70 мм (рисунок 114).



Рис. 115

Роликовые приводные цепи

Цепи роликовых приводов должны быть натянuty настолько, чтобы пластины пружин почти выровнены по углам измерения (Рис. 115 и 116).

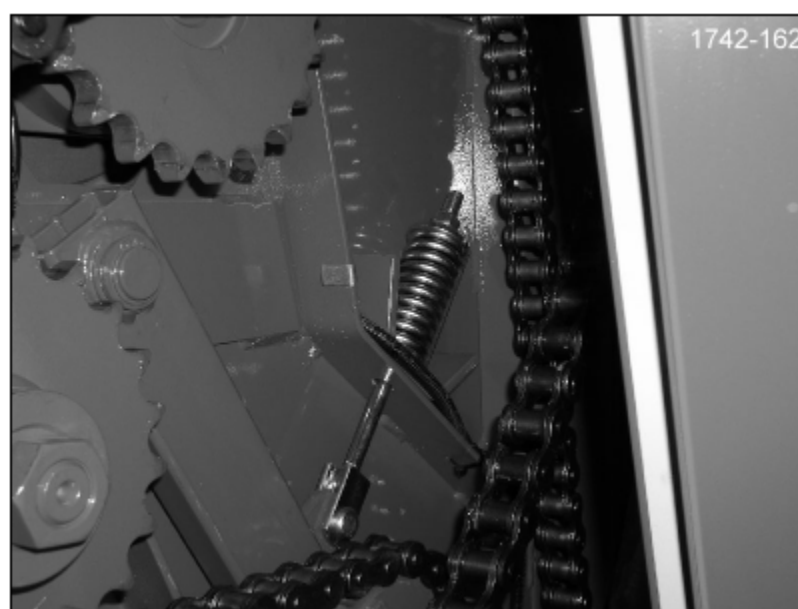


Рис. 116

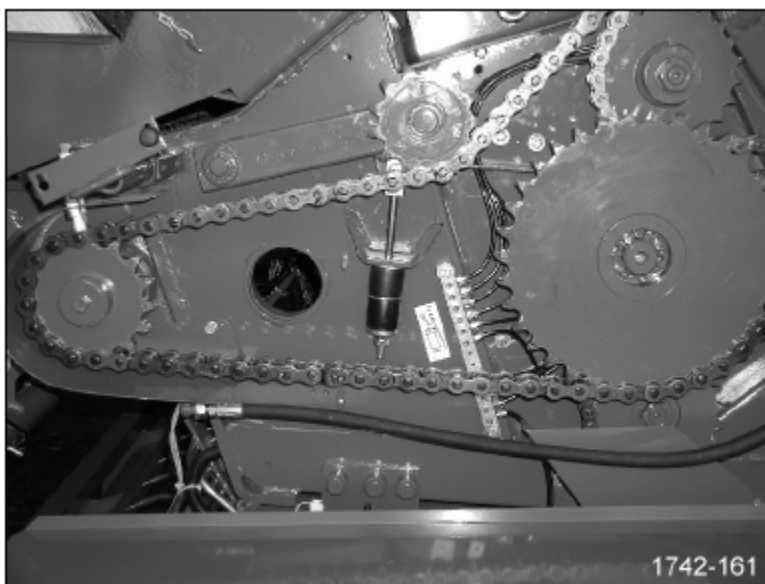


Рисунок 117

Главная приводная цепь

Главная приводная цепь должна быть натянута настолько, чтобы расстояние между верхним и нижним дисками составляет приблизительно. 90 мм (Рис. 117).

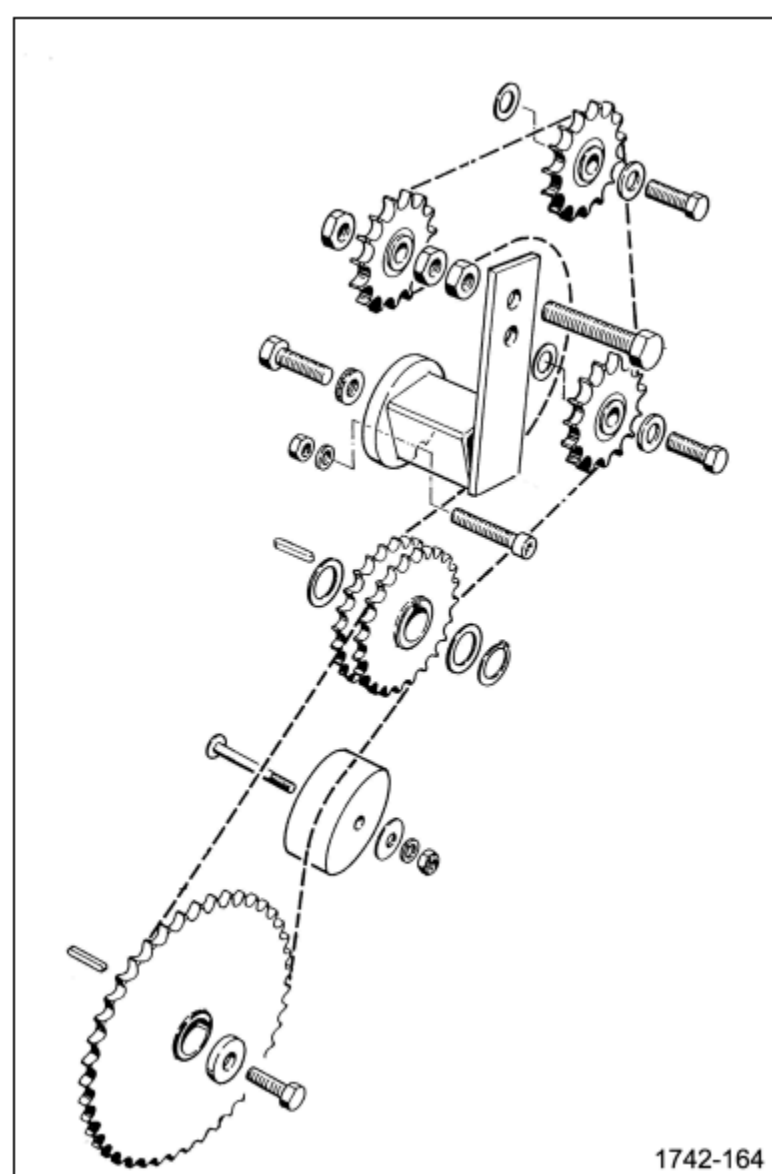


Рисунок 118

Приводная цепь червяка и подборщика

Натяжение цепи червячно-подборщикевого привода осуществляется с помощью устройства для натяжения цепи с сайлентблоком и двух натяжных механизмов блоки (рис. 118).

Поверните сайлентблок, ослабив винт на квадрате пока стрелка на шкале не укажет 15°. Снова затяните винт.

Ослабив винтовое соединение, затяните натяжные блоки (каждый справа и один с левой стороны машины) до тех пор, пока Верхний переулок цепи (выше натяжной блок) может еще быть согнута в течение приibl. 10 мм.

11.19. Зимней паузы

До зимней паузы:

- o Установите машину на ровную поверхность, чтобы избежать натяжения рамы .
 - Размотайте шпагат, размотайте сетку.
 - o Удалите остатки шпагата, сетки и соломы из машины.
 - o Отсоедините блок управления от станка (выньте вилку из розетки).
 - o Храните блок управления сухим и при комнатной температуре.
 - o Извлеките, заточите и установите на место ножи режущего устройства.
- o Смажьте механизм обвязки.
- o Тщательно смажьте все подшипники.
- o Слегка смажьте поверхность камеры для прессования с помощью смазки, не наносящей вреда окружающей среде и корму (например, рапсовому маслу).
- o Проверьте давление воздуха в шинах и отрегулируйте – при необходимости –.

12. Технические характеристики

12.1. Общий обзор

РП 235	
Рулонная камера (Ø x ширина) [м]	приблизительно 1,25 x 1,23
Узел обвязки шпагатом * с	
а) сизалевым шпагатом	Длина: 200 или 330 м /кг
б) пластиковый шпагат	Длина: от 400 до 750 м /кг
Узел для обвязки сетки * с	
качественной круглой сеткой для тюков	Длина: 2000 или 3000 м / ширина: максимальная: 1,30 м
Запасом материалов для обвязки	
Шпагат / сетка	4 катушки (* 8 катушек) / 2 катушки
Приемистость*	
Ширина захвата [м]	2.00 / 2.25
Ширина захвата [м] DIN 11220	1.80 / 2.05
Режущее устройство*	13 ножей / 17 ножей / 25 ножей
Частота вращения вала трактора при об/мин min ⁻¹	540
Необходимые разъемы	
Подключение для системы освещения	12 В (7-полюсная штепсельная розетка)
Подключение для управления (ПРЕСС-ПОДБОРЩИК E и ПРЕСС-ПОДБОРЩИК III с E-LINK)	12 В DIN 9680 A
Длина [м]	см. рисунок 119
Ширина без подборщиков [м] Ширина с подборщиками [м]	см. рисунок 119
Высота [м]	см. рисунок 119
Вес пустого груза с обвязочным материалом, не менее [кг]	см. табличку с данными на машине
Предусмотренный конструкцией допустимый максимум Скорость	2) 40 - km/h

Данные приведены для приблизительных технических характеристик и не являются обязательными. Версии может варьироваться.

1) С помощью установленного устройства для обвязки шпагатом можно поднять только 1 рулон сетки.

2) Соблюдайте национальные правила дорожного движения с отклонениями!

* Дополнительное оборудование

12.2. Размеры

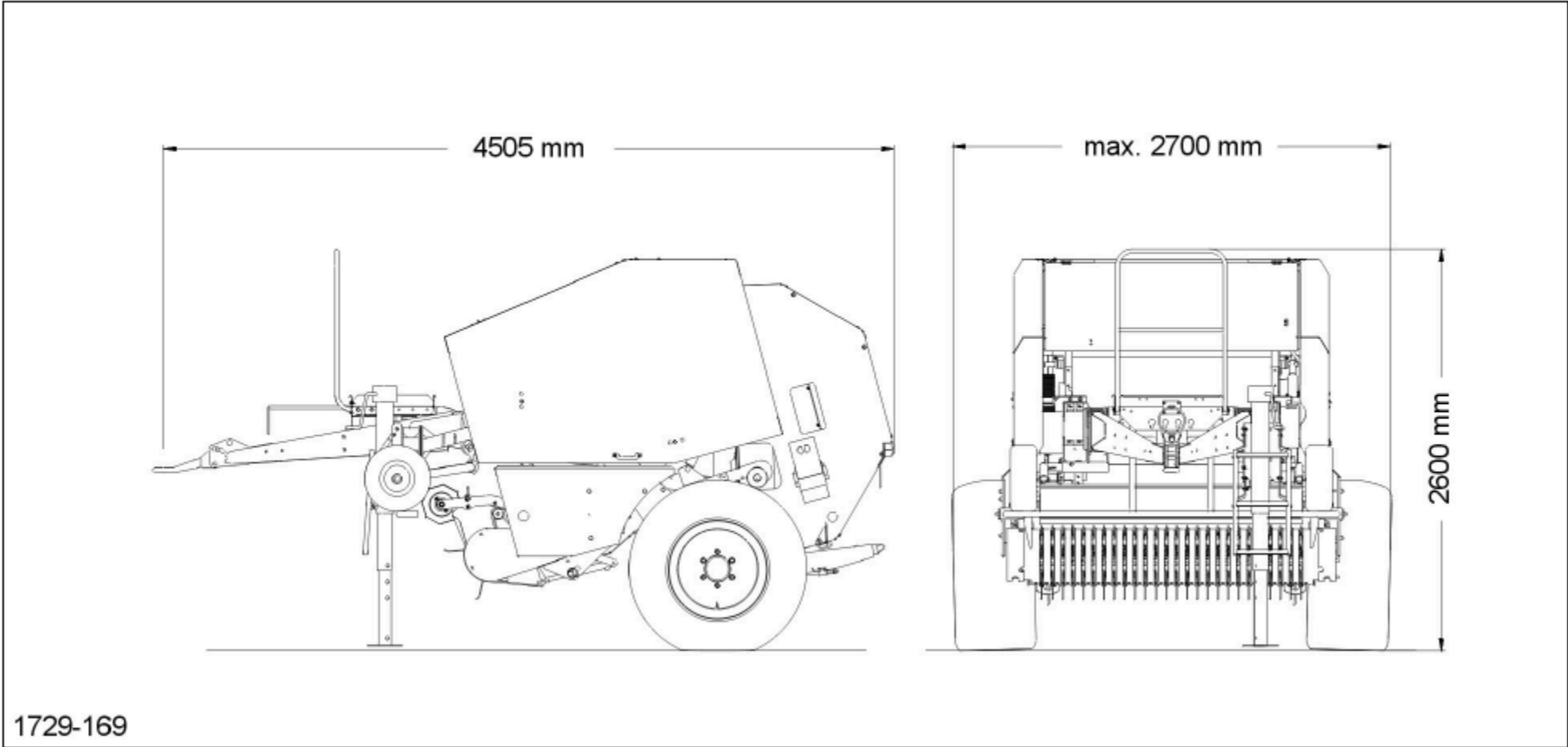


Рисунок 119

EC Declaration of Conformity
according to Directive 98/37/EEC

We **Welger Maschinenfabrik GmbH**
(Name of supplier)

Gebrüder-Welger-Straße, D-38304 Wolfenbüttel
(full address of the manufacturer - authorized representative established in the Community must also give the business name and address of the manufacturer)

declare under our sole responsibility, that the product

WELGER RP 235
(Make, model)

to which this declaration relates corresponds to the relevant basic safety and health requirements of the Directives 98/37/EEC and 89/336/EEC,
(if applicable)

and to the requirements of the other relevant Directives:

— — —
(Title and/or number and date of issue of the other Directives)

(if applicable)

For the relevant implementation of the safety and health requirements mentioned in the Directives, the following standard(s) and/or technical specification(s) has (have) been respected:

EN 704, EN 1553
(Title and/or number and date of issue of standard(s) and/or technical specification(s))

Wolfenbüttel, August 2004


Peter Rodewald
*(stellvertretender Entwicklungsleiter
Welger Maschinenfabrik GmbH)*

